

PROPAIN

INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MANUEL D'UTILISATION -
A LIRE AVANT TOUTE SORTIE!

FR

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ISTRUZIONI PER L'USO -
LEGGERE PRIMA DELLA PRIMA CORSA!

IT

INSTRUCCIONES DE MONTAJE / MANUAL DE INSTRUCCIONES -
LEER ANTES DE LA PRIMERA SALIDA!

ES

PROPAIN

CUSTOM HANDCRAFTED MOUNTAIN BIKES

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

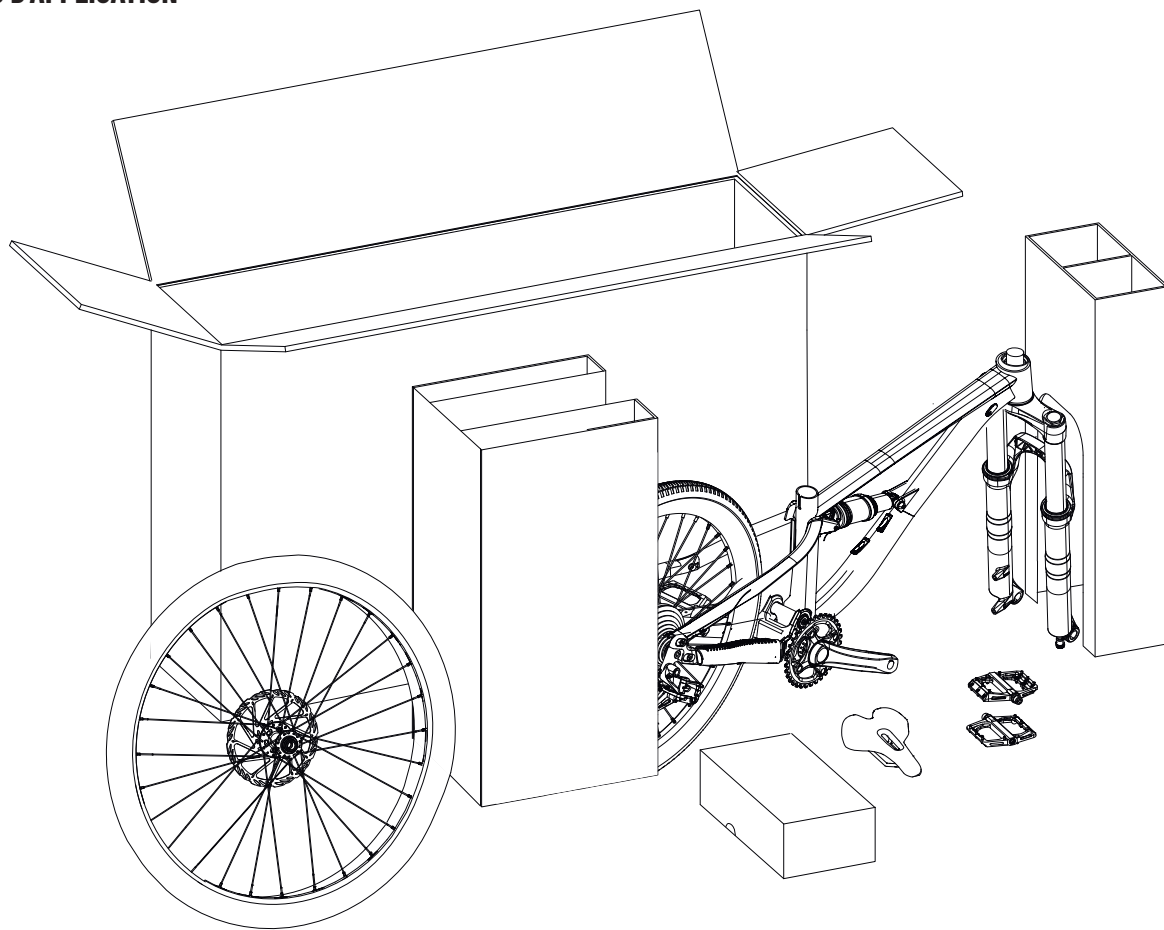
// Conditions d'application	6
// Déballage	7
// Monter le guidon (si démonté).....	8
// Monter la roue avant (si nécessaire).....	9
// Tendre la chaîne (Barney)	10
// Montage des pédales	11
// Montage de la selle.....	11
// Régler les éléments de suspension (si nécessaire).....	12
// Avant la première sortie	13
// Données techniques Frechdax	16
// Données techniques Dreckspatz	18
// Données techniques Barney	19

MODE D'EMPLOI

1. Remarques à l'attention des parents, tuteurs et accompagnateurs.....	21
2. Généralités.....	22
3. Sécurité	26
4. Garantie / Crash Replacement	30
5. Premier trajet et acclimatation à votre vélo	30
6. A faire avant et après chaque sortie	32
7. Transport et stockage.....	36
8. Révision et entretien.....	38

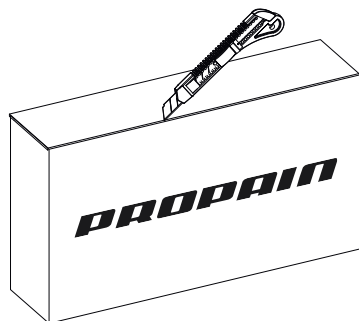


// CONDITIONS D'APPLICATION



// DÉBALLAGE

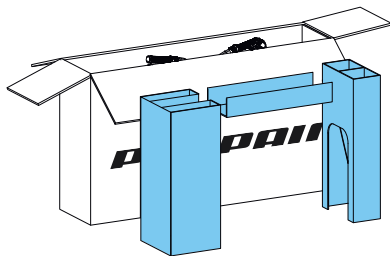
1



Ouvrez soigneusement le carton d'emballage sur son côté supérieur.

→ Vérifiez bien que les composants n'ont pas subi de dommage !

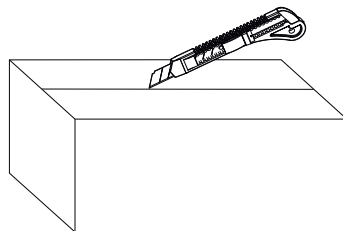
4



Retirez la fixation du guidon, du triangle arrière et de la fourche.

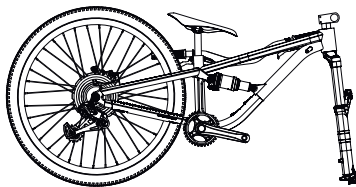
→ Lors du retrait, veillez à extraire soigneusement le guidon de sa fixation. Vous éviterez ainsi d'endommager la peinture avec le guidon.

2



Ouvrez le carton à petites pièces.

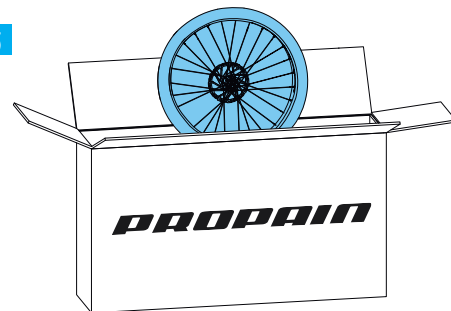
5



Sortez maintenant soigneusement le vélo du carton.

→ Faites bien attention au guidon, à la fourche de suspension et au dérailleur arrière. Pour la suite de l'assemblage, fixez le vélo sur un pied d'atelier ou placez-le prudemment au sol.

3

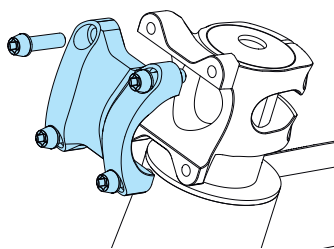


Drecksplatz/ Frechdax: Retirez délicatement la roue avant.

→ Soyez particulièrement vigilants lors de cette étape afin d'éviter tout dégât.

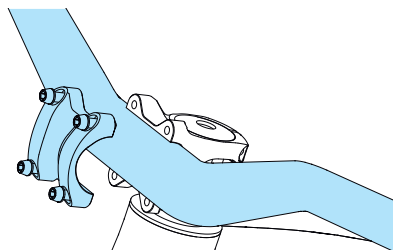
// MONTER LE GUIDON (SI DÉMONTÉ)

1



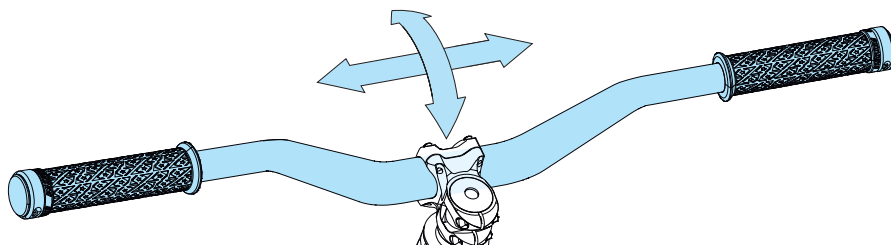
1. Desserrez les vis du collier de serrage de la potence.
2. Retirez le collier de serrage du guidon et les vis.

2



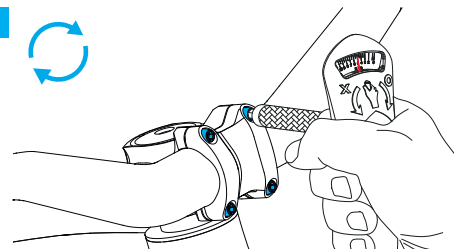
1. Mettez en place le guidon sur la potence.
2. Mettez en place le collier de serrage du guidon et tournez manuellement les vis sur quelques tours.

3



1. Centrez le guidon et ajustez son inclinaison selon vos préférences.
2. Le cas échéant : Ajustez le levier de frein et la manette de changement de vitesse à l'inclinaison du guidon.

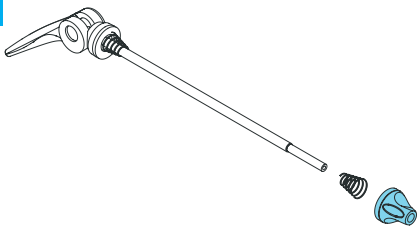
4



1. Resserrez les vis supérieures et inférieures du serrage de guidon par alternance jusqu'à atteindre un couple de 6 Nm.
→ L'intervalle au-dessus et au-dessous de la potence doit être égal.

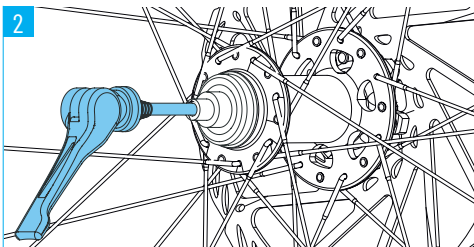
// MONTER LA ROUE AVANT (SI NÉCESSAIRE)

1



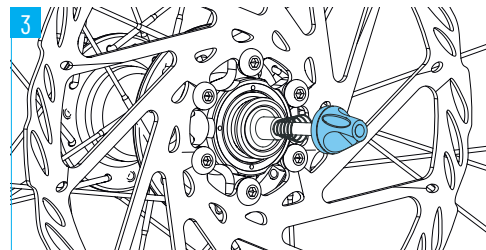
1. Enlevez - le cas échéant - la sécurité de transport entre les garnitures de frein.
Conservez la sécurité de transport pour tout transport ultérieur de votre vélo.
2. Retirez l'écrou de l'attache rapide et le ressort se trouvant en dessous.

2



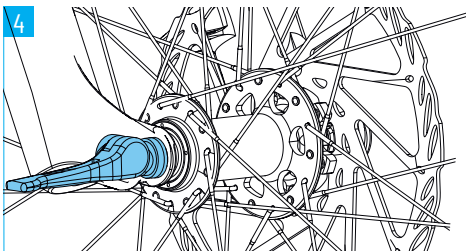
1. Placez le levier de l'attache rapide en position "OPEN".
2. Insérez l'attache rapide depuis le côté droit (dans le sens de la marche) à travers le moyeu de la roue.

3



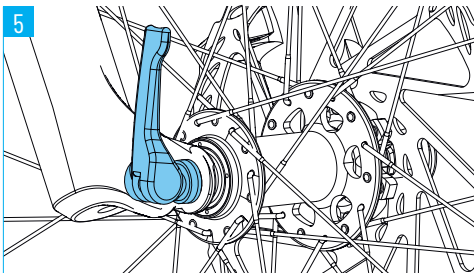
1. Insérez le ressort, petit diamètre en premier, sur l'axe de l'attache rapide.
2. Vissez l'écrou d'environ trois tours sur l'axe de l'attache rapide.

4



1. Passez la roue dans les pattes d'extrémité de la fourche de suspension.
2. Tournez le levier de l'attache rapide en position intermédiaire.
3. Serrez fermement, à la main, l'écrou du côté opposé.

5

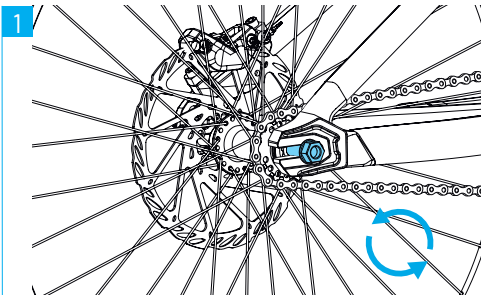


1. Resserrez maintenant fermement le levier de serrage.
 - L'inscription "CLOSE" doit être visible.
 - Le levier de serrage doit pouvoir être déplacé jusqu'en position "CLOSE".
 - Si la force de prise est trop élevée ou trop faible, augmentez ou réduisez la précontrainte de l'écrou comme approprié.
 - En position fermée, le levier de serrage ne doit plus pouvoir tourner. Il pourrait sinon se détacher et le maintien de la liaison entre la roue et la fourche ne serait plus assuré.

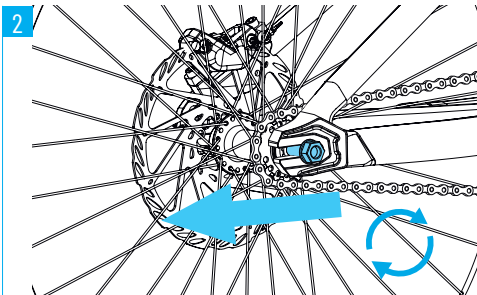
6

1. Vérifiez le bon positionnement de la roue.

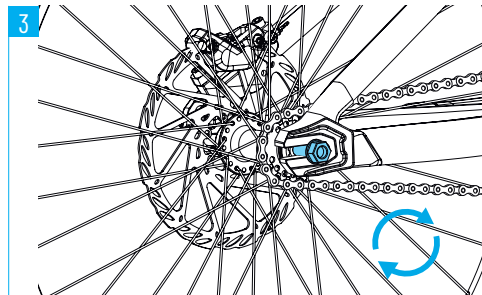
// TENDRE LA CHAÎNE (BARNEY)



1. Desserrez les vis de l'axe.

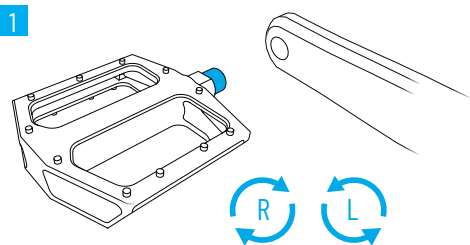


1. Tirez la roue vers l'arrière jusqu'à ce que la chaîne soit légèrement en tension et resserrez les vis d'axe.
2. Vérifie la tension de la chaîne, celle-ci doit pouvoir être abaissée d'environ 1 cm avec le doigt à mi-chemin entre le pédalier et l'axe arrière.



1. Assurez-vous que la roue est bien serrée de manière centrée.
2. Serrez l'écrou d'axe à 18 Nm.

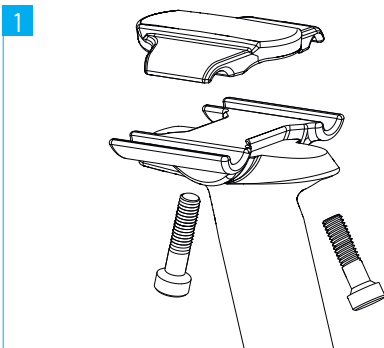
// MONTAGE DES PÉDALES



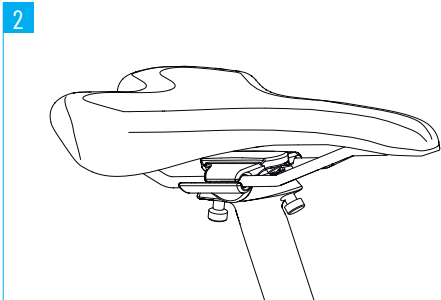
L'une des pédales présente un filetage à droite et l'autre un filetage à gauche. Le côté de montage des pédales est généralement identifié par la lettre « L » (gauche) ou « R » (droite). Sur certaines pédales, la pédale gauche est marquée par une rainure sur l'axe.

1. Graissez légèrement le filetage de la pédale.
2. Si celles-ci sont disponibles, disposez des rondelles sur les filetages des pédales.
3. Faites tourner la pédale gauche dans le filetage de la manivelle gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et serrez-la avec une clé dynamométrique à un couple de serrage de 35 Nm.
4. Faites tourner la pédale droite dans le filetage de la manivelle droite dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la avec une clé dynamométrique à un couple de serrage de 35 Nm.

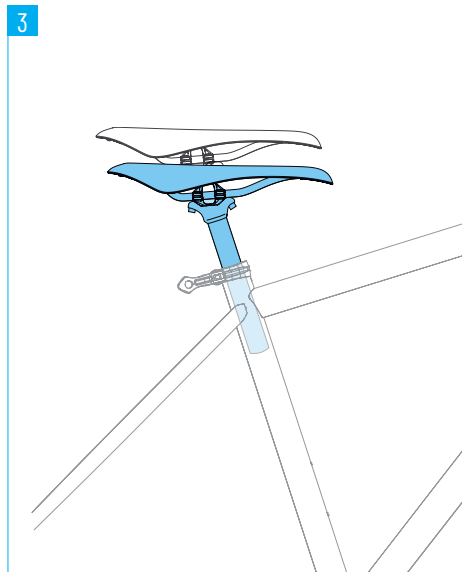
// MONTAGE DE LA SELLE



1. Retirez les vis du collier de serrage de la selle et ôtez le collier supérieur.



1. Fixez le collier de serrage supérieur aux tringles de la selle.
2. Orientez la selle selon vos préférences et vissez les boulons de serrage.



1. Ouvrez le collier de serrage de la selle.
2. Faites prudemment et lentement coulisser la tige de selle dans le cadre, dans un sens ou dans l'autre.
3. Assurez-vous que les pieds touchent le sol une fois assis. Respectez la hauteur maximale de déploiement de la tige de selle et ne l'insérez pas en butée.
4. Serrez à la main le collier de serrage de la selle.

// RÉGLER LES ÉLÉMENTS DE SUSPENSION (SI NÉCESSAIRE)

Votre vélo est livré avec un réglage de base des éléments de suspension. Avant la première sortie, la pression de l'air dans les éléments de suspension doit être adaptée au poids corporel de l'enfant.

1



1. Dévissez le bouchon de valve de l'amortisseur / de la fourche de suspension.
2. Visser la pompe à amortisseur et régler l'amortisseur / la fourche de suspension à la pression souhaitée.
 - Suivez les instructions d'utilisation de la pompe à amortisseur.
 - Nous recommandons une précontrainte (SAG) de 15 à 20 % sur la fourche de suspension et de 20 à 30 % sur l'amortisseur. Respectez impérativement les recommandations du fabricant des éléments de suspension relatives à la pression de l'air. Les notices correspondantes sont jointes.
3. Dévisser la pompe à amortisseur et visser le bouchon de la valve.

* La pression de l'air dans vos éléments de suspension se règle par le SAG (course négative de suspension). Le SAG est la mesure qui correspond à l'enfoncement de la fourche de suspension et de l'amortisseur en fonction du poids du cycliste. Pour la détermination du SAG, asseyez-vous sur le vélo avec votre équipement complet (casque, sac à dos, chaussures, etc.) et adoptez une position de conduite normale. L'air ne peut pas s'échapper lors du dévissage de la pompe à amortisseur.

// AVANT LA PREMIÈRE SORTIE

1 UTILISATION PRÉVUE

Kategorie (siehe Anleitung) 4
Category (see manual)

Le champ d'utilisation des vélos est subdivisé en cinq catégories - des trajets sur chaussées bitumées à l'utilisation en freeride ou en descente sportive. Nos vélos pour enfants ne doivent être utilisés qu'en conformité avec les dispositions de la catégorie 4 ou inférieure.

Les différentes catégories sont décrites au chapitre «3.3 Utilisation prévue» en page 29.

POIDS MAXIMAL DU SYSTÈME

Le poids maximal du système (cycliste + vélo + équipement + bagages) ne doit pas être dépassé et est de :

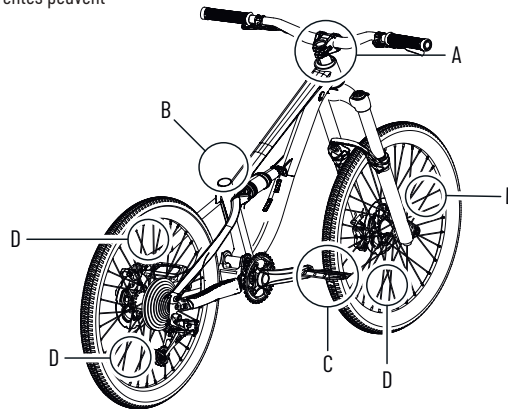
- Barney : 30 kg
- Dreckspatz/ Frechdax : 40 kg

Tu trouveras plus d'informations quant au poids maximal du système au chapitre «2.9 Poids maximal du système» en page 25.

2 RÉGLEMENTATION SELON LA LÉGISLATION ALLEMANDE SUR LES LICENCES ROUTIÈRES (STVZO - STRASSENVERKEHRS-ZULASSUNGSORDNUNG)

Pour une utilisation de nos vélos pour enfants sur la voie publique, ceux-ci doivent être équipés de feux avant et arrière, d'un réflecteur blanc visible de l'avant, d'un réflecteur rouge visible de l'arrière et de réflecteurs sur rayons. Lorsque les pédales sont installées en deuxième monte, assurez-vous qu'elles sont bien dotées de réflecteurs jaunes à la fois à l'avant et à l'arrière.

Des exigences légales différentes peuvent s'appliquer hors Allemagne.



Pos.	Désignation	Remarques
A	Feu avant et réflecteur blanc	Les feux avant et arrière ainsi que les réflecteurs doivent être installés au crépuscule, dans l'obscurité ou lorsque les conditions de visibilité l'exigent. Les feux et les réflecteurs doivent être solidement fixés pendant le fonctionnement et protégés contre tout dérèglement intempêtif en conditions de fonctionnement normales. Ils doivent être opérationnels en permanence. Le feu avant doit être réglé de manière à ne pas aveugler les autres usagers. Les feux et réflecteurs ne doivent pas être couverts.
B	Feu arrière et réflecteur rouge	
C	Réflecteurs de pédales	Les deux pédales doivent disposer de réflecteurs jaunes à l'avant et à l'arrière.
D	Réflecteur de roue	Les roues avant et arrière doivent disposer chacune de deux réflecteurs de roue.

// AVANT LA PREMIÈRE SORTIE

Avant la première sortie, vérifiez toutes les fonctions de base du vélo afin de détecter toute erreur de montage ou tout dommage dû au transport. Si votre vélo présente des défauts ou dysfonctionnements, adressez-vous à un mécanicien deux-roues diplômé pour sa révision et la prise en charge des défauts. Ne roulez jamais sur un vélo défectueux ou qui présente des défauts !

ROUES / PNEUS	<p>Soulevez la roue avant et la roue arrière l'une après l'autre et faites-les tourner.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Les roues doivent tourner librement.→ Les roues doivent tourner dans un même plan, sans voile latéral ou radial.→ Les pneus ne doivent en aucun cas toucher le cadre. <p>Vérification de la pression de gonflage.</p> <ul style="list-style-type: none">→ La pression de gonflage doit être d'environ 2 bar. Ne pas dépasser les pressions maximales prescrites pour la roue et le pneu utilisé. <p>Vérifiez le couple de serrage de l'axe de roue ou de l'écrou d'axe et la bonne fixation de l'attache rapide.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Le levier de l'attache rapide de la roue avant doit être rabattu fermement !→ L'axe de roue de la roue arrière doit être serré à 12 Nm !→ Les écrous d'axe de la roue arrière doivent être serrés à 18 Nm !
PIÈCES RAPPORTÉES	<p>Vérifiez le serrage de la potence : Placez-vous devant le vélo, coincez la roue avant entre vos genoux et essayez de tourner le guidon.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Il ne doit pas être possible de faire pivoter le guidon en exerçant une force normale. <p>Vérifiez si vous ressentez du jeu au niveau du jeu de direction : Debout à côté du vélo, actionnez le levier de frein avant et poussez légèrement le vélo vers l'avant et vers l'arrière.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Aucun jeu du palier ne doit être constaté. <p>Vérifiez le serrage de tous les composants et éléments attachés au vélo.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Les composants et éléments desserrés doivent être resserrés en respectant les couples prescrits. En cas de doute, contactez le service client Propain.
CADRE	<p>Vérifiez l'éventuelle présence de dommages et déformations sur le cadre.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Celui-ci doit être exempt de tels défauts.
FOURCHE DE SUSPENSION / AMORTISSEUR	<p>Asseyez-vous sur le vélo avec votre équipement complet (casque, sac à dos, chaussures, etc.) et adoptez une position de conduite normale.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Nous recommandons un SAG de 15 à 20 % à la fourche de suspension et de 20 à 30 % à l'amortisseur.→ Si nécessaire, changez la pression des suspensions. Pour un amortisseur avec ressort en acier, vous avez déjà choisi la dureté du ressort correspondant à votre poids lors de la commande. Plus de détails dans la notice d'utilisation de votre vélo.

FREINS

Vérifier l'efficacité des freins : Debout à côté du vélo, actionnez les manettes de frein l'une après l'autre et bougez le vélo vers l'avant et vers l'arrière.

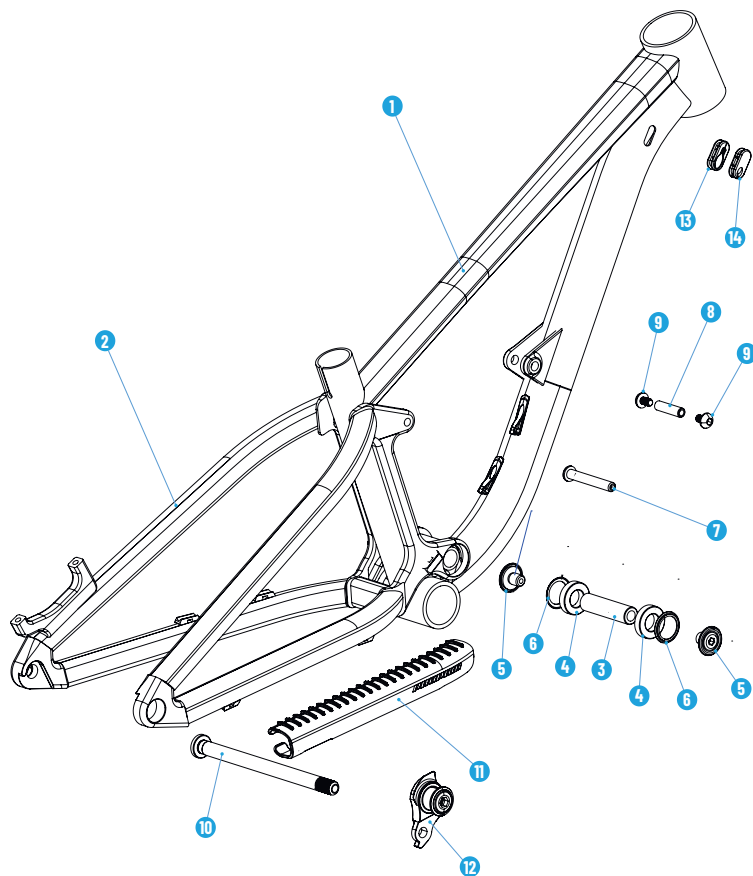
→ La roue avant ainsi que la roue arrière doivent se bloquer lorsque le levier de frein reste actionné.

Vérifiez les conduites de frein et connecteurs quant à d'éventuelles fuites de liquide de frein ou autres défauts.

→ Le liquide de frein ne doit pas fuir au niveau des connecteurs des conduits.

Actionnez les plaquettes de frein. A cet effet, choisissez une voie à l'écart de la circulation routière et actionnez chaque frein 20 à 30 fois de manière à ralentir de 30 km/h à 5 km/h. Freinez aussi fort que possible sans aller jusqu'au blocage des roues. Répétez ensuite l'opération avec le deuxième frein. Les freins ne pourront déployer tout leur potentiel qu'après rodage.

// DONNÉES TECHNIQUES FRECHDAX

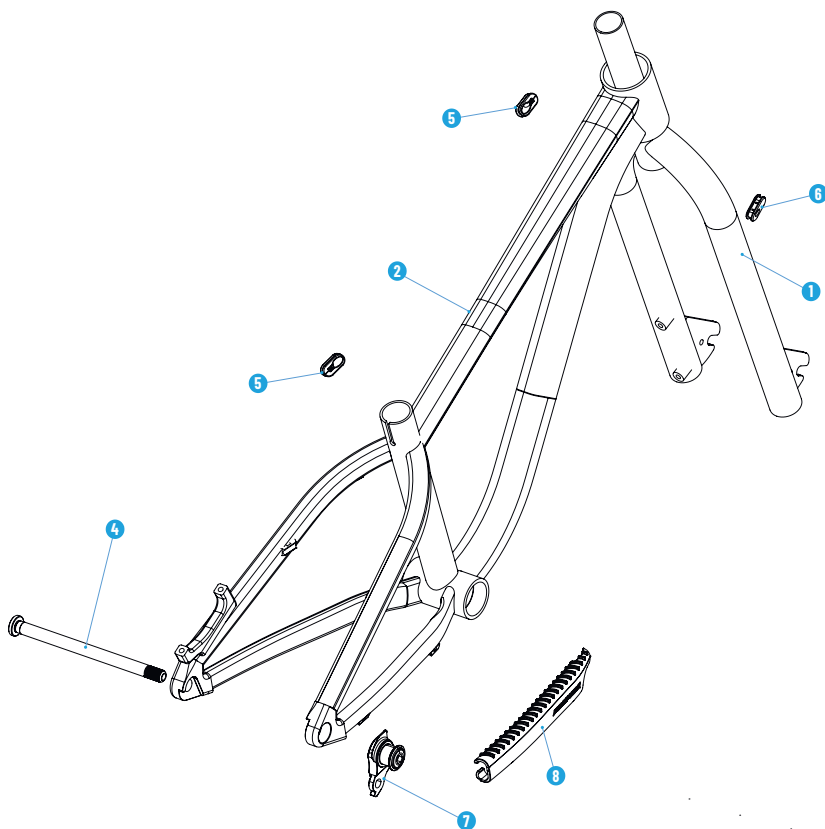


NO	Partnumber	Description	QTY
1	001478-AG	Front_triangle	1
2	001516-AE	Frechdax rear triangle	1
3	000755-AA	Axle_15dia_58mm_M10x1	2
4	000006-AA	Bearing_15x28x7_NoS61902-2RS	2
5	000600-AB	15mm_Axle_Cap	2
6	000602-AB	Dust_cap_seal	2
7	001526-AA	Bolt_M8x55	1
8	001521-AB	Bolt_8mmx31xM6	2
9	000008-AA	Bolt_M6x10_round_head	1
10	000926-AC	Propain_Sixpack_X12_148mm_axle	1
11	001699-AA	CS protector for 001492 SS	1
12	001739-AA	UDH hanger	1
13	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	1
14	000664-AA	Cable_inlet_grommet_derailleur_cable	1

FRECHDAX - Standards

shock length	152 mm
shock travel	31 mm
shock mount top	8 mm x 41 mm
shock mount bottom	8 mm x 18 mm
rear wheel travel	86 mm
fork travel	150 mm
bottom bracket	73 mm BSA
brake mount post mount	160 mm
seat post	27,2 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP : ZS44 / BOTTOM : ZS44
rear wheel axle	12 mm
rear hub width	148 mm (boost)
chain line	49 mm
chain guide mount	None
wheel size	20"
maximum fork travel	100 mm

// DONNÉES TECHNIQUES DRECKSPATZ

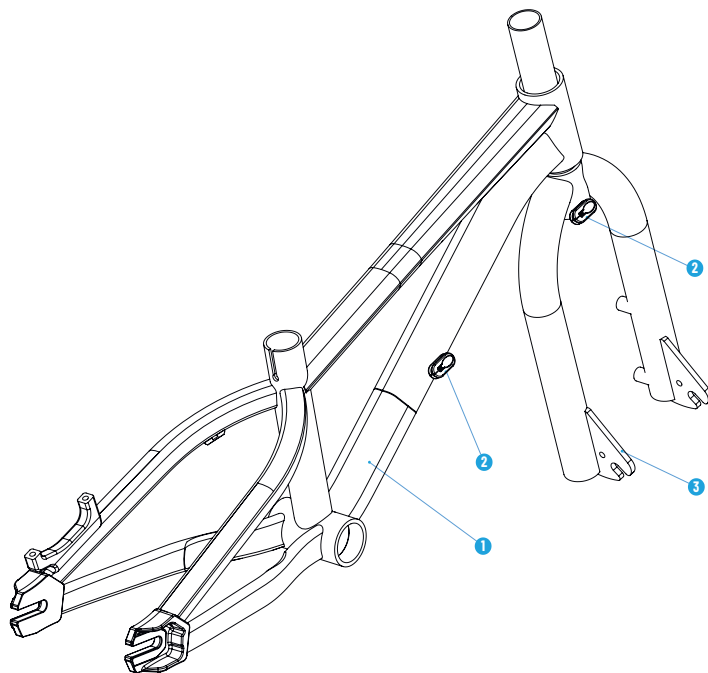


DRECKSPATZ - Standards

bottom bracket	73 mm BSA
brake mount	post mount 160 mm
seat post	27,2 mm
seat clamp diameter	31,8 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP : ZS44 / BOTTOM : ZS44
rear wheel axle	12 mm
rear hub width	142 mm
chain line	49 mm
chain guide mount	none
wheel size	20"
maximum fork travel	100 mm

NO	Partnumber	Description	QTY
1	001602-AA	C.W.I.I5253-PM236 371L	1
2	000459-AF	Dreckspatz frame	1
4	000926-AC	Propain_Sixpack_X12_148mm_axle	1
5	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	2
6	000664-AA	Cable_inlet_grommet_derailleur_cable	1
7	001739-AA	UDH hanger	1
8	001680-AA	CS protector for 001600 AA	1

// DONNÉES TECHNIQUES BARNEY



BARNEY - Standards

bottom bracket	73 mm BSA
brake mount	post mount 160 mm
seat post	27,2 mm
seat clamp diameter	31,8 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP : EC34 / BOTTOM : EC34
rear wheel axle	10 mm
rear hub width	115 mm
chain line	49 mm
chain guide mount	none
wheel size	16"

NO	Partnumber	Description	QTY
1	001482-AE	001482-AE_16in frame	1
2	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	2
3	001603	001603-AA_C.W.I.I5253-PM236 271L	1

WE BUILD THE BEST BIKE FOR YOU

Félicitations pour l'achat de votre nouveau vélo et merci pour votre confiance !

Passons maintenant au vélo ! Enfin presque, car il ne faut pas longtemps pour assembler votre vélo. Néanmoins, veuillez prendre le temps de régler correctement votre vélo et de lire toutes les informations relatives à la sécurité dans ce manuel d'utilisation. Ainsi, vous serez plus en sécurité sur la route et, avec les bons réglages, vous vous amuserez beaucoup plus. Avec nos manuels, vous apprenez pas à pas à monter correctement votre vélo et découvrez tout ce qu'il y a à savoir pour l'utiliser. Vous serez donc familiarisé avec votre vélo en un rien de temps.

Vous pouvez désormais sortir votre vélo de son carton. Prévoyez un peu de place autour de vous pour effectuer le montage. Nos vélos sont pré-montés de sorte qu'il n'est pas nécessaire de disposer d'un atelier ni d'être un mécanicien chevronné. Vous n'y arrivez pas ? Contactez le service client par e-mail à info@propain-bikes.com ou par téléphone au +49 (0)7529. Nous trouverons ensemble une solution. Encore une chose : nous voulons nous assurer que vous vous amuserez avec votre vélo et profiterez de la route en toute sécurité. Si vous n'êtes pas sûrs de vous pendant le montage, contactez un professionnel. Nous déclinons toute responsabilité en cas de chutes et de blessures dues à une utilisation ou un montage incorrects.

Prêts ? Alors amusez-vous bien avec votre nouveau vélo !

P.S. : N'hésitez pas à partager vos meilleures photos avec le hashtag #propainbicycles

1. REMARQUES À L'ATTENTION DES PARENTS, TUTEURS ET ACCOMPAGNATEURS

Toute personne en charge de la garde et/ou surveillance de l'enfant doit connaître, comprendre et respecter les points suivants.



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT DÙ À L'INSOUCIANCE ET AU MANQUE DE SENS DES RESPONSABILITÉS DE L'ENFANT !

Les enfants peuvent avoir des difficultés à évaluer le danger et ne disposent pas de l'expérience et du sens des responsabilités nécessaires pour utiliser un vélo en toute sécurité !

- Les parents, tuteurs légaux et personnes en charge sont responsables de l'utilisation en sécurité et du bon état de fonctionnement du vélo de l'enfant.
- Les points mentionnés sur cette page doivent être vérifiés avant chaque utilisation.
- En cas de doutes, consultez le service après-vente PROPAIN ou un mécanicien diplômé deux-roues.

En tant que parent, tuteur légal ou personne chargée de la surveillance, vous êtes responsables des activités et de la sécurité de l'enfant.

Les points suivants relèvent de votre responsabilité :

- Lisez ce manuel d'utilisation et expliquez à l'enfant les mises en garde ainsi que les fonctions et les instructions d'utilisation du vélo avant de le laisser partir à vélo.
- Réglez ou faites régler le vélo pour l'adapter à l'enfant.
- Assurez-vous que le vélo est toujours en bon état de fonctionnement.
- L'enfant et vous devez avoir appris à utiliser le vélo correctement et en toute sécurité, et avoir compris les risques qui peuvent découler d'une mauvaise utilisation. Le point central de la première utilisation est d'amener l'enfant à apprendre à freiner correctement et à utiliser le vélo en toute sécurité.
- L'enfant et vous devez connaître, comprendre et suivre non seulement les lois locales applicables aux véhicules à moteur, aux vélos et à la circulation sur route en générale, mais également les règles de bon sens pour faire du vélo de manière sûre et responsable.
- Assurez-vous que l'enfant porte toujours un casque de vélo adapté, mais également que l'enfant comprend que le casque est utile pour faire du vélo et doit être retiré lorsqu'il n'utilise pas son vélo. Il ne faut pas porter le casque pour jouer, aller dans des aires de jeu, utiliser des équipements d'aires de jeu, grimper aux arbres... le casque doit être retiré lorsque l'enfant n'est pas sur son vélo. Le non-respect de cette mise en garde peut provoquer des blessures ou même la mort.
- L'utilisation d'un vélo pour enfant nécessite la surveillance d'un adulte.
- L'adulte en charge de la surveillance doit observer à tout moment si l'enfant évalue correctement les situations auxquelles il est confronté et s'il maîtrise le vélo selon les exigences de son environnement.
- Assurez-vous que le vélo est à la bonne taille pour l'enfant. Les deux pieds de l'enfant doivent toucher le sol lorsque l'enfant est assis sur la selle.

// MODE D'EMPLOI

2. GÉNÉRALITÉS

Cette notice est votre guide de référence pour l'utilisation et l'entretien avec tout le soin requis et en toute sécurité de votre vélo. Il a pour objectif de vous offrir les connaissances de base et de vous apporter des conseils utiles pendant toute la durée de vie de votre vélo. En cas de doute ou pour toute question de maintenance, faites impérativement appel à un mécanicien diplômé deux-roues ou au service après-vente Propain. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la première utilisation de votre vélo et assurez-vous de bien en comprendre le contenu. Assurez-vous aussi que les utilisateurs tiers ont connaissance de cette notice qu'ils en ont compris le contenu et le respectent. Conservez cette notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure. Assurez-vous de bien fournir cette notice à l'acquéreur si vous vous séparez de votre vélo, par exemple en cas de revente. Ce manuel est également disponible sur le site web www.propain-bikes.com.

2.1 DÉTAIL DES SYMBOLES UTILISÉS



DANGER

...désigne une situation de danger important, pouvant avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION

...désigne une situation de danger faible, pouvant avoir pour conséquence des blessures faibles à modérées.



NOTE

...désigne une mise en danger de biens.

2.2 PUBLIC CIBLE

Le groupe cible de ce manuel, c'est vous, propriétaire du vélo Propain. Ce manuel d'utilisation de vélos pour enfants s'adresse aux parents, tuteurs légaux ou encore accompagnateurs de l'enfant (voir également "1. Remarques à l'attention des parents, tuteurs et accompagnateurs").

Les prérequis nécessaire au montage et à l'entretien de votre vélo sont le savoir-faire et les connaissances techniques de base relatives aux cycles. En cas de doute, faites-vous impérativement aider par un mécanicien diplômé deux-roues. Un mauvais montage ou un mauvais entretien de votre vélo peuvent conduire à des accidents graves voire mortels !

2.3 EXIGENCES QUANT AU CYCLISTE

Il est indispensable que le cycliste soit physiquement et mentalement apte à un usage du vélo sûr et prolongé, et sur de longues distances. Des cours spécifiques existent pour les débutants, novices ou pour les personnes qui reprennent la pratique cycliste après une interruption prolongée.

2.4 NOTICES D'UTILISATION DES FOURNISSEURS DE PIÈCES

Cette notice contient toutes les informations nécessaires à une utilisation sûre de votre vélo. En plus de cette notice, des informations produits ou notices provenant de divers fournisseurs de composants sont fournies. Référez-vous au besoin à celles-ci p. ex. pour le montage ou le réglage de certains éléments du vélo ou pour de plus amples informations produits. Les manuels d'utilisation de certains fournisseurs peuvent n'être disponibles qu'en ligne.

2.5 OUTILS

Ne procédez à l'entretien de votre vélo qu'avec l'outillage approprié. Les liaisons par vissage doivent être serrées à un couple défini à l'aide d'une clé dynamométrique. Seul un outillage en parfait état de fonctionnement et non endommagé peut garantir un montage et un démontage impeccable des composants.

2.6 PARTICULARITÉS DU MATÉRIAU CARBONE

Les cadres en carbone ne doivent pas subir de pincement ou d'écrasement (p. ex. par la griffe d'un pied d'atelier) ni être soumis à une quelconque sorte de pression. Les composants en carbone doivent toujours être serrés au couple prescrit. Les dommages causés aux composants en carbone ne sont pas toujours visibles. En cas de doute, adressez-vous impérativement à un mécanicien diplômé deux-roues.

Les composants en carbone ont une durée de vie limitée. Les cintres, tiges de selles, potences, pédaliers et roues en carbone doivent être remplacés à intervalles réguliers (p. ex. tous les trois ans). Une forte chaleur peut endommager durablement la structure en carbone. Les composants en carbone sont à garder à l'écart des sources de chaleur et ne pas rester dans les véhicules placés en plein soleil.

// MODE D'EMPLOI

2.7 PIÈCES D'USURE

Les composants figurant sur la liste ci-dessous devraient être contrôlés régulièrement et remplacés au besoin :

- Pneus et chambres à air
- Jantes
- Disques et plaquettes de frein
- Roulements (jeu de direction, boîtier de pédalier, roulements du triangle arrière, roulements des moyeux)
- Chaîne, cassette et pignons
- Cintre, potence et poignées
- Selle et tige de selle
- Graisse, lubrifiant, huile hydraulique, liquide de frein
- Câbles et gaines de dérailleur
- Fourche suspendue et amortisseur
- Autocollants et peinture

2.8 REMPLACEMENT DE COMPOSANTS

Ce manuel d'utilisation s'applique à l'état initial de votre vélo. Le remplacement de tout composant relève de la seule responsabilité de l'utilisateur et doit être réalisé en consultation avec un mécanicien deux-roues diplômé ou le service après-vente PROPAIN. Les termes de la garantie peuvent évoluer en cas de remplacement de composants.

2.9 POIDS MAXIMAL DU SYSTÈME



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT DÙ AU DÉPASSEMENT DU POIDS MAXIMAL DU SYSTÈME !

Le poids maximal du système s'obtient par addition du poids du cycliste, du vélo, de l'équipement (casque, sac à dos, chaussures, habillement) et des bagages. Dépasser le poids maximal du système affaiblit les composants, ce qui peut causer une défaillance soudaine et incontrôlée des composants.

LE POIDS MAXIMAL DU SYSTÈME DES VÉLOS PROPAIN EST :

- BARNEY : 30 KG.
- DRECKSPATZ/ FRECHDAX: 40 KG.

Le poids maximum admissible ne doit en aucun cas être dépassé ! En cas de remplacement d'un composant, assurez-vous que son poids maximal admissible respectif n'est pas inférieur à celui du vélo.

2.10 EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ

Les tâches décrites dans la présente notice doivent être réalisés par des personnes disposant des connaissances techniques nécessaires. L'utilisateur porte la responsabilité des dégâts consécutifs :

- Utilisation non conforme à l'usage prévu (voir "3.4 Utilisation prévue")
- au non-respect des règles relatives à la sécurité
- à un assemblage, à des réparations ou à une maintenance non-conformes
- à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non autorisés
- à la modification de la configuration du vélo

En cas de doute, faites appel à un mécanicien diplômé deux-roues ou au service après-vente Propain.

// MODE D'EMPLOI

3. SÉCURITÉ

3.1 SÉCURITÉ GÉNÉRALE



DANGER

RISQUE DE BLESSURE EN CAS D'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION NON APPROPRIÉ !

Porter un équipement de protection efficace contribue largement à votre sécurité personnelle.

- Portez un casque à chaque sortie.
- Lorsque vous roulez hors route, portez des protections pour les genoux, les coudes et le dos, ainsi que des gants et un casque intégral.
- Portez également des vêtements réfléchissants, visibles plus facilement.



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT EN CAS DE MONTAGE INCORRECT DES COMPOSANTS !

Les composants mal montés peuvent se desserrer ou rompre en cours d'utilisation !

- Le montage doit être exécuté conformément aux prescriptions de ce manuel.
- En cas de doutes, consultez le service après-vente PROPAIN ou un mécanicien diplômé deux-roues.



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT DÙ À LA CAPACITÉ RÉDUITE DE FREINAGE AVEC DES PLAQUETTES NON RODÉES !

Seul un rodage soigneux des plaquettes de frein permet aux freins à disque d'offrir leur pleine force de freinage. Rodez les freins sur une voie à l'écart de la circulation.

- Freinez 20 à 30 fois avec le frein avant ou le frein arrière pour passer de 30 km/h à 5 km/h. Répétez ensuite la procédure avec le deuxième frein. Freinez aussi fort que possible sans aller jusqu'au blocage des roues.
- Suivez également les indications de votre fabricant de freins (voir «Informations complémentaires» en page 41).



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT EN CAS DE DÉFAILLANCE DE COMPOSANTS FRAGILISÉS !

Une chute ou une manœuvre imprévue peuvent endommager les composants de votre vélo de manière invisible. Les composants fragilisés peuvent se déformer ou rompre au cours de vos déplacements !

- Vérifiez régulièrement l'état des composants et vérifiez bien que le vélo n'est pas endommagé ni défaillant après toute chute ou accident.
- Les composants les plus sollicités doivent être révisés régulièrement par un mécanicien diplômé deux-roues et remplacés le cas échéant. Faites remplacer les composants usés ou endommagés.

3.2 SÉCURITÉ ROUTIÈRE



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT DÙ À UN COMPORTEMENT INAPPROPRIÉ SUR ROUTE !

En tant que cycliste, vous êtes le maillon le plus faible du trafic routier. Les accidents impliquant d'autres usagers ont généralement de graves conséquences pour les cyclistes !

- Respectez les règles du code de la route et toutes les règles de circulation locales.
- Restez concentrés, anticipez et pensez à votre sécurité quand vous conduisez. Partez toujours du principe que les autres usagers ne vous voient pas.
- Portez toujours un casque et des vêtements bien visibles et réfléchissants pour vos déplacements.

// MODE D'EMPLOI



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT EN CAS D'ÉQUIPEMENT INSUFFISANT SUR LA VOIE PUBLIQUE !

Les équipements prescrits pour les vélos destinés à être utilisés sur la voie publique sont principalement destinés à assurer la visibilité des cyclistes. Des accidents aux conséquences graves peuvent se produire si le cycliste n'est pas vu ou est vu trop tard.

- Votre vélo doit être équipé de tous les composants imposés par la loi en vigueur pour circuler sur la voie publique !
- En plus du risque d'accident, le non respect des réglementations peut entraîner des amendes et la perte de la couverture d'assurance.
- Respectez les exigences légales en vigueur lorsque vous circulez à l'étranger ou dans des zones transfrontalières.
- L'équipement requis est détaillé au chapitre «Réglementation selon la législation allemande sur les licences routières (STVZO - Strassenverkehrs-Zulassungsordnung)» en page 13

I DEVOIR DE DILIGENCE ET RESPONSABILITÉ DU CYCLISTE

Ce manuel d'utilisation ne libère pas le cycliste de l'obligation de veiller à conserver le vélo en bon état fonctionnement, notamment en termes de sécurité. En cas de questions, consultez un mécanicien diplômé deux-roues ou le service après-vente PROPAIN. Il est impossible de prévoir toutes les situations ou circonstances qui peuvent se produire en circulation. Ce manuel d'utilisation ne garantit donc pas une utilisation sûre du vélo en toutes circonstances. Certains risques liés à l'utilisation du vélo ne peuvent être prévus ou évités et relèvent de la seule responsabilité du cycliste.

3.3 UTILISATION PRÉVUE

Les domaines d'utilisation des vélos Propain sont répartis en cinq catégories allant des sorties sur routes bitumées à la pratique freeride ou downhill. Les vélos doivent être utilisés uniquement conformément aux dispositions d'utilisation. Dans le cas contraire, l'utilisateur assume la responsabilité des conséquences. Afin d'identifier l'utilisation prévue de votre vélo, un autocollant avec la catégorie d'usage est disposé sur le cadre.



CATÉGORIE 1 : UTILISATION EXCLUSIVEMENT SUR CHEMINS STABILISÉS

La catégorie 1 identifie les vélos et ses composants à utiliser sur les routes stabilisées. Les roues restent toujours en contact avec le sol.



CATÉGORIE 2 : UTILISATION SUR ROUTE ET CHEMINS CARROSSABLES ET DES NIVEAUX DE MOINS DE 15 CM

La catégorie 2 identifie les vélos et ses composants à utiliser sur les terrains mentionnés dans la catégorie 1 ainsi que sur le gravier et les trails modérés. Les vélos peuvent perdre le contact avec le sol. Les niveaux à surmonter doivent être de moins de 15 cm de hauteur.



CATÉGORIE 3 : UTILISATION SUR TERRAIN RIGoureux ET DES SAUTS DE MOINS DE 61 CM

La catégorie 3 identifie les vélos et ses composants à utiliser dans les conditions mentionnées dans les catégories 1 et 2 ainsi que sur les trails accidentés, les terrains rigoureux et non stabilisés qui demandent une technique supérieure de conduite. Les sauts et niveaux à surmonter doivent être de moins de 61 cm de hauteur.



CATÉGORIE 4 : UTILISATION SUR TERRAIN RIGoureux ET DES SAUTS DE MOINS DE 122 CM

La catégorie 4 identifie les vélos et ses composants à utiliser dans les conditions mentionnées dans les catégories 1, 2 et 3 ainsi que les terrains très accidentés et partiellement bloqués, avec des pentes plus raides et les vitesses plus élevées qui y sont associées. Les sauts réguliers et d'intensité modérée réalisés par des cyclistes expérimentés ne représentent pas de problèmes pour ces vélos. Cependant, une utilisation régulière et permanente des vélos sur les pistes de type North-Shore et dans les parcs à vélos est à exclure. En raison des charges plus élevées subies par ces vélos, ils doivent être contrôlés après chaque trajet afin de détecter d'éventuels dommages. Les vélos à suspension complète et à débattement moyen sont typiques de cette catégorie.



CATÉGORIE 5 : CHAMP DE PRATIQUE EXTRÊME (DOWNHILL, FREERIDE, DIRT)

La catégorie 5 identifie les vélos et ses composants à utiliser dans les conditions mentionnées dans les catégories 1, 2, 3 et 4 ainsi que les terrains exigeants, fortement bloqués et à pentes extrêmement raides, qui ne peuvent être maîtrisés que par des cyclistes expérimentés et très bien entraînés. Les grands sauts à très grande vitesse et l'utilisation intensive dans les Bike Parks ou sur des itinéraires de descente désignés sont typiques de cette catégorie. Après chaque trajet, effectuez impérativement un contrôle minutieux de ces vélos pour vérifier qu'ils ne présentent pas de dommages éventuels. En cas de pré-dommages, des contraintes supplémentaires nettement inférieures peuvent causer des défaillances. Un remplacement régulier des composants importants pour la sécurité est primordial. Le port de protections spéciales est expressément recommandé. Les vélos à suspension complète et à débattement long, ainsi que les Dirtbikes, sont typiques de cette catégorie.

// MODE D'EMPLOI

4. GARANTIE / CRASH REPLACEMENT

4.1 GARANTIE

Les conditions de garantie et les CGV sont disponibles sur notre site web : <https://service.propain-bikes.com>

4.2 CRASH REPLACEMENT

Notre garantie Crash Replacement Propain (PCR) intervient là où la garantie normale s'arrête : En cas de dommages dus à des chutes. Lors d'une chute, des forces importantes peuvent affecter le vélo, et détruire le cadre, le rendant ainsi inutilisable. Pour cette raison, nous avons mis en place le programme PCR. Celui-ci permet au premier propriétaire de remplacer son cadre à neuf à moindre coût.

Le prix et les conditions de Crash Replacement sont disponibles sur le site www.propain-bikes.com

5. PREMIER TRAJET ET ACCLIMATATION À VOTRE VÉLO

Familiarisez-vous avec le comportement, les freins, la transmission et, le cas échéant, les suspensions de votre vélo sur un terrain facile à l'écart de la circulation routière publique. N'oubliez pas de porter un casque ! Ne passez à des terrains plus difficiles ou à des manœuvres plus complexes que progressivement. Conditions préalables :

- Le vélo a été assemblé selon les instructions de montage.
- La hauteur d'assise est réglée de manière à permettre un bon confort de conduite, d'enfourcher le vélo et d'en descendre en toute sécurité.
- Les tâches figurant dans le tableau « Avant chaque sortie » (voir « À faire avant et après chaque sortie » en page 32) sont exécutées.

FREINS À DISQUE :

1. Actionnez les plaquettes de frein.

A cet effet, choisissez une voie à l'écart de la circulation routière et actionnez chaque frein 20 à 30 fois de manière à ralentir de 30 km/h à 5 km/h. Freinez aussi fort que possible sans aller jusqu'au blocage des roues. Répétez ensuite l'opération avec le deuxième frein. Les freins ne pourront déployer tout leur potentiel qu'après rodage. Suivez par ailleurs les indications de votre fabricant de freins (voir aussi « Informations complémentaires » en page 41).

2. Vérifiez en roulant le bon fonctionnement des freins.



En règle générale, le levier de frein arrière est monté à droite du guidon et le levier de frein avant est à gauche. Sur demande, les manettes de frein peuvent être interverties.

Si la disposition des éléments de votre vélo vous semble inhabituelle, il convient d'être particulièrement prudent lors de vos premières sorties. Commencez par rouler lentement pour vous familiariser avec le fonctionnement et la force de freinage des freins.

Sur de nombreux freins, il est possible d'ajuster le point de pression et/ou la garde du levier. Suivez les indications de votre fabricant de freins (voir «Informations complémentaires» en page 41).

TRANSMISSION :

3. Passez tous les rapports à faible vitesse puis choisissez celui qui vous convient.

- Tous les rapports peuvent être enclenchés.
- La butée du plus grand et du plus faible rapport est réglée de manière à ce que la chaîne ne déraille pas.

// MODE D'EMPLOI

6. A FAIRE AVANT ET APRÈS CHAQUE SORTIE

6.1 AVANT CHAQUE SORTIE

Pour rouler à vélo en toute sécurité, vous devez réaliser certaines tâches avant l'utilisation. Si votre vélo présente des défauts ou dysfonctionnements, demandez à un mécanicien deux-roues diplômé de réviser votre vélo et d'éliminer les vices. Ne roulez jamais sur un vélo défectueux ou qui présente des défauts !

Les tâches à effectuer avant la première sortie sont décrites au chapitre «// Avant la première sortie» en page 13.

	Action/vérification
Roues / Pneus	Soulevez la roue avant et la roue arrière l'une après l'autre et faites-les tourner. → Les roues doivent tourner librement. → Les roues doivent tourner dans un même plan, sans voile latéral ou radial. → Les pneus ne doivent en aucun cas toucher le cadre.
	Vérification de la pression de gonflage. → La pression de gonflage doit être d'environ 2 bar. La pression de gonflage maximale de la roue et du pneu utilisé ne doit pas être dépassée (voir aussi «Pression de gonflage» en page 42).
	Vérifiez le couple de serrage de l'axe de roue ou de l'écrou d'axe et la bonne fixation de l'attache rapide. → Le levier de l'attache rapide de la roue avant doit être rabattu fermement ! → L'axe de roue de la roue arrière doit être serré à 12 Nm ! → Les écrous d'axe de la roue arrière doivent être serrés à 18 Nm !
	Soulevez la roue avant et la roue arrière l'une après l'autre et bougez-les vers le côté. → Aucun jeu ne doit être perceptible.
	Vérifiez le système de roue libre du moyeu arrière pour vous rassurer que la liaison par frottement soit impeccable : → Asseyez-vous sur votre vélo, serrez le frein avant et, à l'arrêt, appuyez sur la pédale avec un effort modéré. → La force doit être transmise à la roue arrière. → La roue libre ne doit pas patiner.
	Vérifiez que les pneus ne sont pas endommagés ou usés. → Ils doivent être dans un état impeccable. → L'état d'usure ne doit pas de voir l'insert anti-crevaisson ou les fils de la carcasse sur la bande de roulement des pneus.

	Action/vérification
Freins	Vérifier l'efficacité des freins : Debout à côté du vélo, actionnez les manettes de frein l'une après l'autre et bougez le vélo vers l'avant et vers l'arrière. → La roue avant ainsi que la roue arrière doivent se bloquer lorsque le levier de frein reste actionné.
	Vérifiez les conduites de frein et connecteurs quant à d'éventuelles fuites de liquide de frein ou autres défauts. → Le liquide de frein ne doit pas fuir au niveau des connecteurs des conduits.
	Vérifiez le point de résistance des freins : Quand vous êtes debout à côté du vélo, actionnez les manettes de frein l'une après l'autre. → Un point de résistance net doit être perceptible vers la demi-course du levier.
	Vérifiez le degré d'usure des disques de frein. → La garniture sur la plaquette de frein doit au minimum être de 0,5 mm d'épaisseur.
	Vérifiez à quel point sont usés les disques de frein. → Épaisseur minimum des disques de frein : 1,7 mm
Fourche / amortisseur	Vérifiez que les éléments de suspension ne sont pas endommagés. → Celui-ci doit être exempt de tels défauts.
	Asseyez-vous sur le vélo avec votre équipement complet (casque, sac à dos, chaussures, etc.) et adoptez une position de conduite normale. → Nous recommandons un SAG de 15 à 20 % à la fourche de suspension et de 20 à 30 % à l'amortisseur. → Si nécessaire, changez la pression des suspensions.
Cadre	Vérifiez d'éventuels dommages et déformations sur le cadre. → Celui-ci doit être exempt de tels défauts.
	Vérifiez si tous les câbles et conduites se trouvent dans les attaches correspondantes et si toutes ces attaches sont bien fixées. → Les câbles doivent être fixés fermement dans les attaches de traction.
	Vérifiez les couples de serrage des points d'appui du triangle arrière et du support de l'amortisseur.

// MODE D'EMPLOI

	Action/vérification
Pièces rapportées	Vérifiez le serrage de la potence : Placez-vous devant le vélo, coincez la roue avant entre vos genoux et essayez de tourner le guidon. → Il ne doit pas être possible de faire pivoter le guidon en exerçant une force normale.
	Vérifiez si vous ressentez du jeu au niveau du jeu de direction : Debout à côté du vélo, actionnez le levier de frein avant et poussez légèrement le vélo vers l'avant et vers l'arrière. → Aucun jeu du palier ne doit être constaté.
	Vérifiez le serrage de tous les composants et éléments attachés au vélo. → Les composants et éléments desserrés doivent être resserrés en respectant les couples prescrits (voir «Couples de serrage» en page 41). En cas de doute, contactez le service client PROPAIN.
	Vérifiez le serrage correct de la tige de selle : Placez-vous derrière votre vélo et essayez de tourner la selle d'une main. → La selle et la tige de selle ne doivent pas pouvoir pivoter.
	Vérifiez le serrage correct des poignées : → Les poignées ne doivent pas tourner dans vos mains.

6.2 APRÈS CHAQUE SORTIE

NETTOYER LE VÉLO



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT DÛ AU DYSFONCTIONNEMENT DES FREINS OU FORCE DE FREINAGE RÉDUITE DUS AUX PLAQUETTES OU DISQUES DE FREIN SALES !

Évitez dans tous les cas que les plaquettes et disques de frein entrent en contact avec des substances salissantes telles que des huiles, graisses (aussi graisse cutanée), cires, silicones, téflon, etc. ! N'utilisez jamais les plaquettes respectivement patins et surfaces de frein salis par ces substances !

Après une sortie, il convient de nettoyer soigneusement votre vélo avec un chiffon doux et de l'eau claire. N'utilisez jamais un nettoyeur à haute pression ! Les saletés tenaces peuvent être éliminées à l'aide de produits de nettoyage spéciaux pour les vélos et leurs composants. Veuillez dans tous les cas tenir compte des notes et recommandations d'emploi du produit de nettoyage en question. Après le nettoyage du vélo, la chaîne doit être de nouveau huilée.

Portez une attention particulière à la propreté au niveau des pièces mobiles de la fourche de suspension et de l'amortisseur. La saleté dans cette zone peut provoquer une usure prématurée et donc une baisse des performances de vos éléments de suspension.

ENTREtenir LA CHAÎNE

La chaîne est l'élément central du système de transmission de votre vélo. L'accumulation de saleté sur la chaîne huilée en accélère l'usure.

Effectuez régulièrement les actions ci-dessous pour en accroître la résistance et la longévité :

1. Nettoyez la chaîne avec un chiffon imbibé d'huile.
2. Huilez la chaîne avec de l'huile pour chaîne.
3. Essuyez l'excédent d'huile avec un chiffon sec et non pelucheux.

RANGER LE VÉLO

Les vélos doivent toujours être rangés en sécurité et protégés contre les chutes. Il suffit souvent d'une chute depuis une position debout sur un bord pour causer des dommages irréversibles au cadre ou aux composants du vélo. Voir aussi « Transport et stockage » en page 36.

// MODE D'EMPLOI

6.3 APRÈS UNE CHUTE



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT DÛ AUX COMPOSANTS ENDOMMAGÉS OU CASSÉS !

Une chute ou un utilisation excessive peuvent provoquer des dégâts que vous pouvez ne pas voir ou ne pas remarquer.

- Si vous roulez sur un vélo avec des pièces endommagées, tordues ou même fissurées ou cassées, vous courez de grands risques, qui peuvent parfois entraîner la mort.
- Après une chute, le vélo et les composants sont à réviser par le service après-vente PROPAIN ou un mécanicien deux-roues diplômé.
- Ne redressez jamais vous-même les pièces tordues. Remplacez-les pour votre propre sécurité.

Sur les composants en aluminium, les dommages se manifestent par des bosses, des fissures, des déformations ou des décolorations. Si l'un de ces signes devait apparaître, le composant ou le vélo concerné ne doivent plus être utilisés. Si on craint que le vélo ou les composants soient endommagés, les dégâts doivent être révisés dans tous les cas par le service après-vente PROPAIN ou un mécanicien deux-roues diplômé.

7. TRANSPORT ET STOCKAGE

7.1 TRANSPORT DANS UN VÉHICULE

Le mieux et le plus sûr est de transporter votre vélo dans un véhicule. Le vélo y est parfaitement protégé des intempéries et du vol. Certaines préconisations sont cependant à respecter :

- Exposées au rayonnement solaire direct, les surfaces situées dans la voiture peuvent devenir très chaudes. Les composants en carbone doivent être recouverts et protégés du rayonnement solaire direct.
- Les composants en carbone sont très sensibles aux contraintes de pression. Avant d'empiler les différents éléments, par exemple les roues et le cadre, il convient de les protéger les uns des autres par rembourrage. De nombreux fabricants proposent des housses pour roues. Ces housses protègent parfaitement les roues lors du transport.
- Si les roues sont démontées, il convient de prévoir une sécurisation de transport entre les pattes de fourche / de cadre, et entre les plaquettes de frein des freins à disque.

7.2 TRANSPORT SUR PORTE-VÉLO ARRIÈRE OU PORTE-VÉLO DE TOIT

Les porte-vélo arrière et porte-vélo de toit dont les mors de maintien tiennent le tube horizontal, le tube diagonal ou le tube de selle du vélo, ne conviennent pas pour les cadres en carbone. La force de serrage du mors est susceptible d'abîmer la structure en carbone. Les jantes doivent être emballées dans une matière souple avant d'être sécurisées par des sangles d'arrimage à cliquet et/ou à enrouleur automatique ou des systèmes à crémaillère. Si plusieurs vélos sont transportés sur le porte-vélo, il convient de prévoir assez de place pour avoir un écart suffisant entre les vélos et/ou bien les protéger l'un de l'autre. Si les vélos sont en carbone, s'assurer de maintenir les roues aussi loin que possible du pot d'échappement. La distance minimum s'élève à 45 cm derrière le pot d'échappement et à 20 cm au-dessus. Bien tenir compte des préconisations de la notice d'utilisation du porte-vélo arrière ou le porte-vélo de toit.

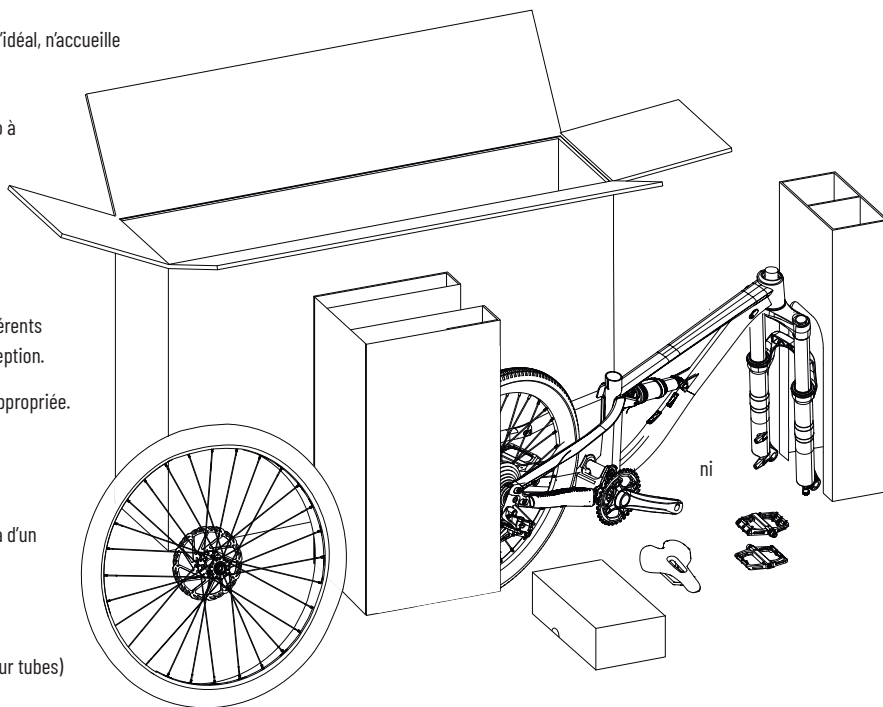
7.3 STOCKER LE VÉLO

Il est recommandé de ranger le vélo dans un support à vélo approprié qui, dans l'idéal, n'accueille que la roue arrière. Vérifiez la pression de l'air lorsque le vélo reste inutilisé sur de longues périodes. Il convient d'éviter que les roues restent dégonflées trop longtemps. Une autre solution pour un stockage sûr consiste à suspendre le vélo à un crochet rembourré ou recouvert de plastique ou de caoutchouc. En cas de stockage de plus de trois mois, il est recommandé d'extraire le liquide d'étanchéité des pneus tubeless. Certains liquides d'étanchéité contiennent agents corrosifs pour les jantes.

7.4 EXPÉDITION DU VÉLO

Selon les dimensions de la Bike Box PROPAIN, le vélo peut être expédié dans différents stades de montage. Retournez le vélo dans le même état de montage qu'à la réception.

1. Fixez toutes les pièces volantes ou mobiles ou enveloppez-les de manière appropriée.
 - Les composants coupants ou pointus doivent être emballés avec un soin particulier afin de ne pas endommager le contenu du colis d'en perforer l'emballage.
2. Pour l'envoi, démontez la roue avant (Dreckspatz, Frechdax) et enveloppez-la d'un
3. Déposez l'attache rapide dans la boîte à pièces détachées.
4. Placez le carton de remplissage derrière la roue arrière.
5. Protégez le tube horizontal à l'aide d'un matériau approprié (p. ex. isolant pour tubes) afin que le guidon ne puisse pas l'endommager.



// MODE D'EMPLOI

8. RÉVISION ET ENTRETIEN



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT DÙ À UN DÉFAUT OU À UN RETARD DE MAINTENANCE ET DE RÉVISION !

Négliger révision et maintenance peut mener à l'accident.

- Respectez bien les tâches et les intervalles de maintenance et de révision spécifiés dans ce manuel.
- Le respect des tâches et intervalles de maintenance et de révision conditionne le maintien du droit de garantie.

Seuls une maintenance et un entretien réguliers permettront de garantir le bon fonctionnement de toutes les pièces du vélo. Vous pouvez réaliser vous-même les travaux élémentaires de contrôle, entretien et nettoyage à intervalles réguliers (voir «A faire avant et après chaque sortie» en page 32). En fonction de l'intervalle entre les révisions, les tâches de maintenance et révisions nécessaires doivent être effectuées par PROPAIN ou par une personne ayant les qualifications nécessaires.

Les informations concernant la révision et la maintenance sont disponibles sur www.propain-bikes.de.

8.1 MAINTENANCE DES COMPOSANTS

Vous pouvez théoriquement réaliser vous-mêmes toutes les tâches d'entretien. En cas de doutes sur vos capacités ou s'il vous manque un outil particulier, ces tâches doivent être effectuées par PROPAIN ou un mécanicien deux-roues diplômé.

COMPOSANTS	ACTION	INTERVALLE
Vélo complet	Vérifiez les couples de serrage de toutes les vis. Valeurs de couple, voir «Couples de serrage» en page 41.	La première fois après 100 à 300 km ou 5 à 15 h* Ensuite, tous les 1 500 km ou 75 h*
Cadre	Vérifier visuellement l'absence de dommages sur le cadre : fissures, déformations, décolorations et frottements causés par les gaines de câbles ou les conduites de frein.	3 mois

COMPOSANTS	ACTION	INTERVALLE
Fourche suspendue / amortisseur	Vérifier visuellement l'absence de dommages tels que fissures, déformations et décolorations.	3 mois
	Révision légère	50 h / 3 mois ou selon les instructions du fabricant
	Révision en profondeur	200 h / 3 mois ou selon les instructions du fabricant
Jeu de direction	Démonter, nettoyer, graisser et remonter toutes les pièces du jeu de direction. Remplacer les roulements en mauvais état ou corrodés.	6 mois
Tige de selle	Démonter, nettoyer le support de selle et la tige de selle du cadre et les remettre en place sans utiliser de lubrifiant. Vérifier le couple de serrage. Couple de serrage du collier et du piston de selle, voir «Couples de serrage» en page 41.	3 mois
Guidon / Potence	Vérifier le couple de serrage. Valeurs de couple, voir «Couples de serrage» en page 41.	3 mois
Freins	Vérifier l'usure des plaquettes de frein. La garniture sur la plaquette de frein doit au minimum être de 0,5 mm d'épaisseur.	Régulièrement
	Vérifier l'usure des disques de frein. Épaisseur minimum des disques de frein : 1,7 mm	Régulièrement
	Purger les freins / changer le liquide de frein	12 mois

// MODE D'EMPLOI

COMPOSANTS	ACTION	INTERVALLE
Roues	Entretien du moyeu : en conditions d'utilisation normales	12 mois
	en conditions d'utilisation extrêmes (utilisation régulière dans la poussière, la pluie, la neige ou en cas de transport fréquent sous la pluie) Tâches d'entretien, voir instructions du fabricant.	3 mois
	Vérifier la tension des rayons, la concentricité et l'usure de la roue.	10 h*
Pneus	Démonter les pneus et vérifier l'absence de dommages et de corps étrangers.	3 mois
Transmission / entraînement	Vérifier l'usure de la chaîne à l'aide de la jauge d'usure. La chaîne doit être remplacée lorsqu'il apparaît que l'allongement maximal autorisé est atteint (jauge d'usure). Les plateaux et la cassette sont également à changer lors du deuxième remplacement de la chaîne.	Premier changement après 1 000 km, puis changement régulier
	Vérifier le réglage du dérailleur arrière et du dérailleur avant.	3 mois
	En cas d'utilisation d'un dérailleur électronique ou d'une tige de selle à réglage électronique : Remplacer les piles bouton. Type de pile : CR2032	2 ans ou lorsque la LED rouge s'allume ou clignote

*h = heures d'utilisation Pour le calcul d'intervalles, l'évènement en km ou en h atteint en premier s'applique.

8.2 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Si vous êtes sûrs de disposer des connaissances et compétences nécessaires, vous trouverez toutes les informations nécessaires aux tâches précitées sur les sites web des fabricants des différents composants. Gardez à l'esprit que vous portez la responsabilité de toutes les tâches effectuées vous-mêmes et que les droits à garantie peuvent être remis en cause par un entretien défaillant ou un montage incorrect.

- SRAM / Rock Shox : sram.com/service
- Magura: www.magura.com/de/components/techcenter/
- Newmen : www.newmen-components.de
- Fox : www.ridefox.com
- Sixpack : www.sixpack-racing.de
- Bikeyoke : www.bikeyoke.de
- Stans : www.notubes.com
- Crankbrothers : www.crankbrothers.com

8.3 COUPLES DE SERRAGE

Le serrage des liaisons par vissage doit être impérativement effectué au moyen d'une clé à molette appropriée. Une manipulation appropriée vous évitera de forcer les vis et de les casser. Les couples prescrits ci-dessous s'appliquent à des filetages non graissés. Le graissage des vis altère significativement le coefficient de friction et il convient de réduire le couple de serrage. Le tableau ci-dessous liste tous les couples de serrage requis pour votre vélo :

Composants	Fabricant, modèle	Couple de serrage
Collier de serrage	Tous	Voir le couple gravé*
Collier de serrage de la selle	Tous	Voir le couple gravé*
Montage des étriers de frein - roues avant et arrière	Tous	6 Nm
Moyeu avant	Tous	Voir données fournisseur
Moyeu arrière	Tous	12 Nm

// MODE D'EMPLOI

Composants	Fabricant, modèle	Couple de serrage
Ecrous d'axe roue arrière	Tous	18 Nm
Bague de serrage de la cassette	Tous	40 Nm
Vis de fixation du dérailleur arrière	Tous	10 Nm
Vis de fixation du disque de frein	Tous	6,2 Nm
Vis de fixation - pédalier	Tous	Voir le couple gravé
Pédale	Tous	35 Nm
Éléments de commande au guidon	Tous	Voir le couple gravé* suivez les instructions du fabricant du guidon !
Serrage potence côté guidon	SIXPACK	6 Nm
Serrage potence côté axe de fourche	SIXPACK	6 Nm
Points d'appui triangle arrière	PROPAIN	voir instructions de montage

*Cette valeur de couple ne doit pas être dépassée. En règle générale, un couple plus faible suffit à obtenir un raccordement sûr. En particulier lors de l'utilisation de pâte de montage, le couple baisse souvent significativement car les particules présentes dans la pâte de montage augmentent considérablement le frottement.

Conseil : Plus le couple de serrage des vis est faible, moins le composant subit de contraintes, ce qui est particulièrement important pour les composants en carbone.

8.4 PRESSION DE GONFLAGE

La pression maximale des pneus dépend de la largeur du pneu et de la largeur intérieure (largeur d'ouverture) de la jante. Avant d'ajuster la pression de gonflage, veuillez tenir compte du tableau ci-dessous. Il ne faut en aucun cas dépasser la pression de gonflage maximale ! Sur les vélos équipés des pneus d'origine, la pression maximale des pneus peut être déterminée en fonction de la largeur des pneus. Vous trouverez la largeur du pneu sur son flanc. Avec les vélos tous terrains, vous pouvez réduire la pression de gonflage afin de favoriser l'adhérence des pneus. La pression minimale des pneus est également inscrite sur leur flanc et doit être respectée. La pression de gonflage pour une utilisation en trail, enduro, freeride et downhill doit être de 1,5 à 1,9 bar à l'avant et de 1,7 à 2,1 bar à l'arrière.

IT

PROPAIN

CUSTOM HANDCRAFTED MOUNTAIN BIKES

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

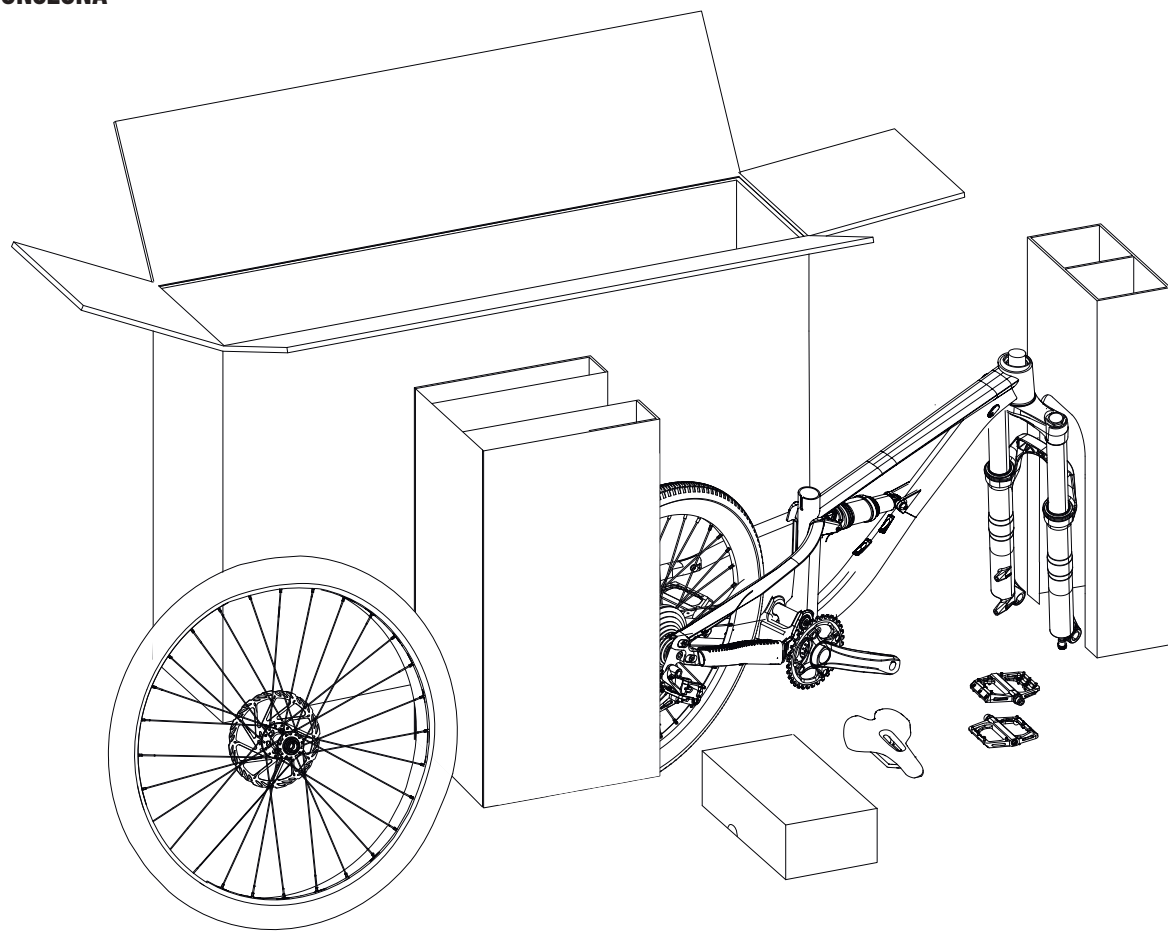
//Ambito di consegna	48
// Disimballaggio	49
// Montare il manubrio (se smontato).....	50
// Montare la ruota anteriore (se necessario).....	51
//Serraggio della catena (Barney)	52
//Montaggio dei pedali	53
//Montaggio della sella	53
//Regolare le sospensioni (se necessario).....	54
//Prima del primo giro.....	55
//Dati tecnici Frechdax	58
// Dati tecnici Dreckspatz	60
//Dati tecnici Barney	61

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Informazioni speciali per genitori, tutori e curatori	63
2. Informazioni generali.....	64
3. Sicurezza.....	68
4. Garante / Crash Replacement	72
5. Primo giro e abituarsi alla nuova bicicletta	72
6. Attività prima e dopo la corsa	74
7. Trasporto e stoccaggio.....	78
8. Ispezione e manutenzione	80

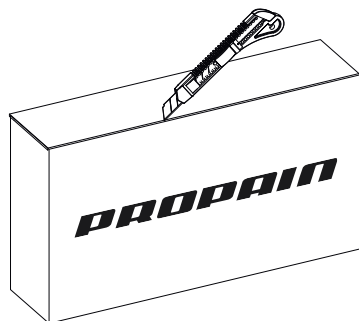


//AMBITO DI CONSEGNA



// DISIMBALLAGGIO

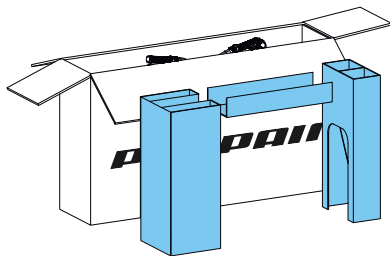
1



Aprire con attenzione la parte superiore della scatola di imballaggio.

→ Le parti interne non devono essere danneggiate nel processo!

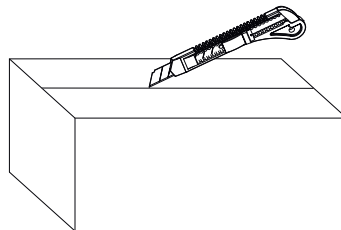
4



Rimuovere il fissaggio del manubrio, del triangolo posteriore e della forcella.

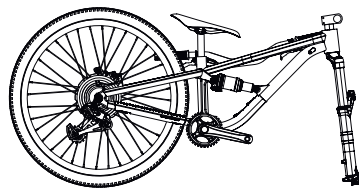
→ Quando si rimuovono i manubri, fare attenzione a liberarli dal loro fissaggio. Questo previene possibili danni alla vernice causati dal manubrio.

2



Tirate fuori la scatola delle parti piccole e apritela.

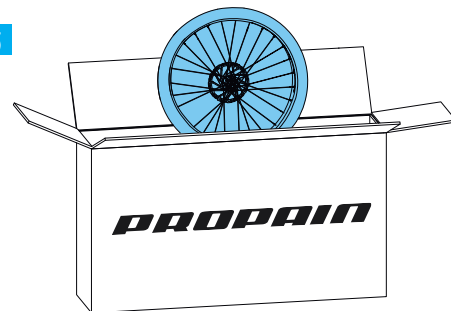
5



Ora prelevate attentamente la bicicletta.

→ Fate attenzione al manubrio, alla forcella e al deragliatore posteriore. Fissare la bicicletta a un cavalletto di montaggio per un ulteriore assemblaggio o poggiarla a terra con cura.

3

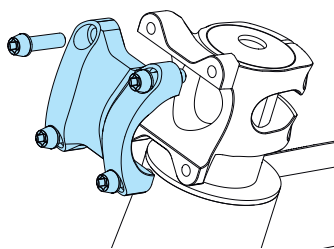


Drecksatz/ Frechdax: Rimuovere con cura la ruota anteriore.

→ Per evitare danni, fate particolare attenzione qui.

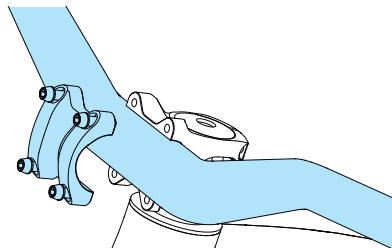
// MONTARE IL MANUBRIO (SE SMONTATO)

1



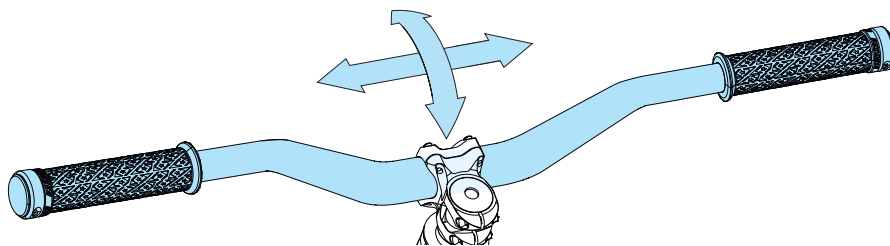
1. Svitare i bulloni del morsetto dello stelo.
2. Rimuovere il morsetto del manubrio e le viti.

2



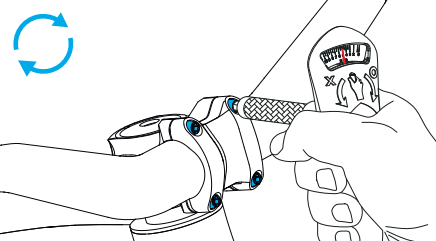
1. Attaccare il manubrio allo stelo.
2. Attaccare il morsetto del manubrio e avvitare a mano i bulloni facendo fare qualche giro.

3



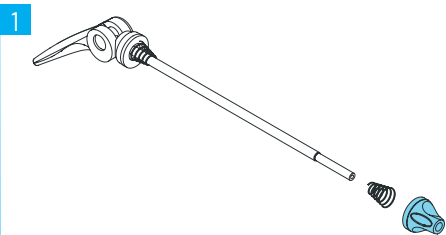
1. Centrare il manubrio e regolare a proprio piacimento l'inclinazione del manubrio.
2. Se presenti: adattare le leve del freno e del cambio a seconda dell'inclinazione del manubrio.

4

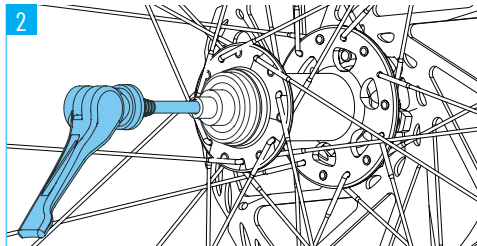


1. Serrare, a turno, le viti superiori e inferiori dell'area di serraggio fino a raggiungere la coppia di 6 Nm.
→ Lo spazio tra la parte superiore e quella inferiore dello stelo deve essere uguale.

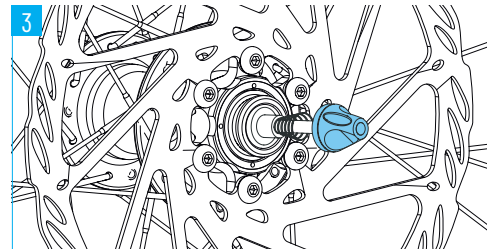
// MONTARE LA RUOTA ANTERIORE (SE NECESSARIO)



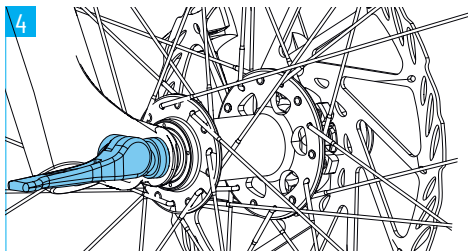
1. Rimuovere, se presente, il blocco per il trasporto che si trova tra le pastiglie dei freni. Conservare il blocco per il trasporto per il successivo trasporto della bicicletta.
2. Rimuovere il dado del bloccaggio rapido e la molla sottostante.



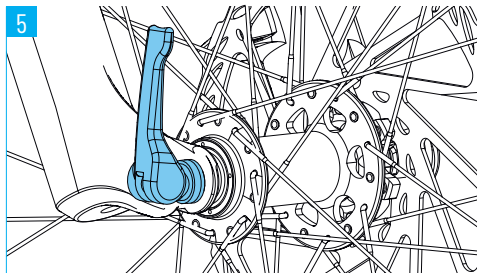
1. Spostare la leva del bloccaggio rapido in posizione "OPEN".
2. Inserire il bloccaggio rapido nel mozzo della ruota dal lato destro (in direzione di marcia).



1. Inserire la molla con il diametro piccolo prima sull'asse del bloccaggio rapido.
2. Avvitare il dado di circa tre giri sull'asse del bloccaggio rapido.

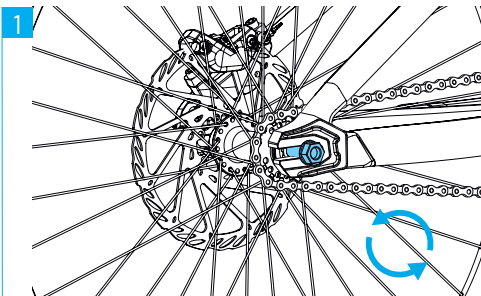


1. Inserire la ruota anteriore nei portamozzi della forcella.
2. Spostare la leva del bloccaggio rapido nella posizione centrale.
3. Serrare a mano il dado sul lato opposto.

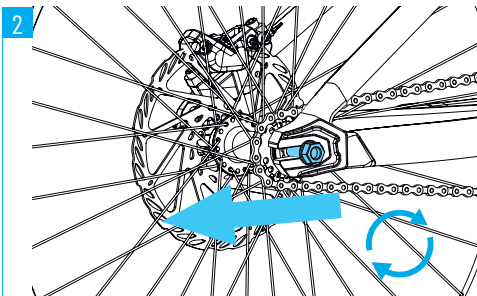


1. Poi, stringere la leva di bloccaggio fino a battuta.
 - Si legge la scritta "CLOSE".
 - Deve essere possibile spostare la leva di bloccaggio in posizione "CLOSE".
 - Se la forza di serraggio è troppo alta o troppo bassa, è necessario aumentare o ridurre la pretensione del dado.
 - Quando la leva di serraggio è chiusa non deve più essere ruotata, altrimenti si potrebbe allentare e non viene più garantito il collegamento sicuro tra la ruota e la forcella.

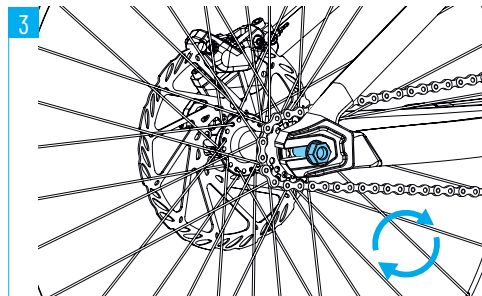
//SERRAGGIO DELLA CATENA (BARNEY)



1. Allentare le viti assali.

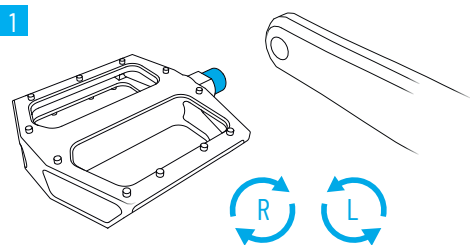


1. Tirare indietro la ruota, finché la catena non è leggermente in tensione e serrare nuovamente le viti assali.
2. Controllare la tensione della catena, dovrebbe essere possibile spingerla verso il basso di circa 1 cm con il dito nel mezzo tra la pedivella e l'asse posteriore.



1. Assicurarsi che la ruota sia bloccata al centro.
2. Serrare la ghiera autobloccante a 18 Nm.

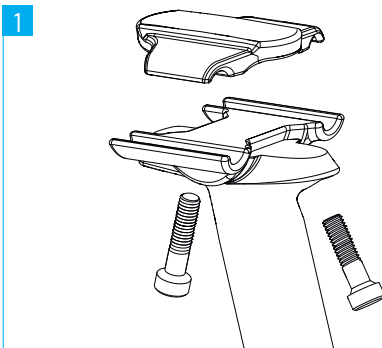
//MONTAGGIO DEI PEDALI



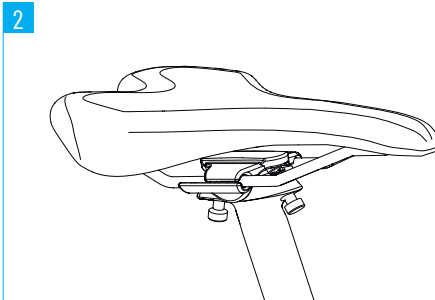
Uno dei vostri pedali ha una filettatura destra e l'altro una filettatura sinistra. La maggior parte dei pedali sono contrassegnati con "L" e "R" per il lato di montaggio. Su alcuni pedali, il pedale sinistro è contrassegnato da una scanalatura sull'asse.

1. Ingrassare leggermente la filettatura del pedale.
2. Se presenti, mettere delle rondelle sulla filettatura del pedale.
3. Girare il pedale sinistro in senso antiorario nella filettatura del braccio della pedivella sinistra e stringere il pedale con una coppia di serraggio di 35 Nm.
4. Girare il pedale destro in senso orario nella filettatura del braccio della pedivella destra e stringere il pedale con una coppia di serraggio di 35 Nm.

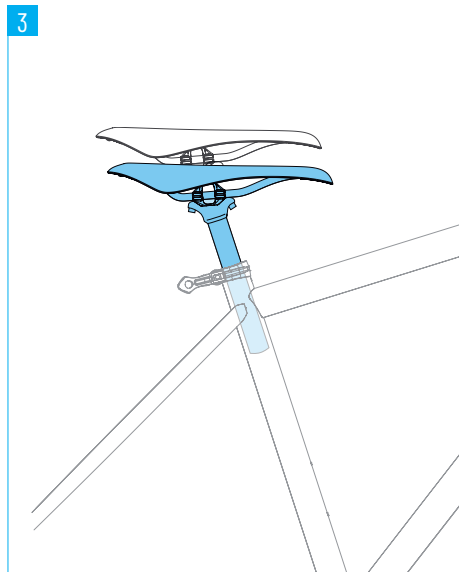
//MONTAGGIO DELLA SELLA



1. Svitare le viti del morsetto di fissaggio della sella e rimuovere il morsetto di fissaggio superiore.



1. Fissare il morsetto superiore al telaio della sella.
2. Regolare la sella secondo le proprie preferenze personali e avvitare le viti di fissaggio.



1. Aprire il morsetto di fissaggio della sella.
2. Spingere lentamente e con cautela il reggisella nel telaio, oppure rimuovere il reggisella dal telaio.
3. Assicurarsi che, da seduti, si riesca ad appoggiare i piedi a terra. Osservare l'altezza massima di estensione del reggisella e non inserirlo fino a battuta.
4. Chiudere manualmente il morsetto di fissaggio della sella.

//REGOLARE LE SOSPENSIONI (SE NECESSARIO)

La bicicletta viene consegnata con un'impostazione base delle sospensioni. Prima del primo giro, la pressione dell'aria nelle sospensioni deve essere regolata in base al peso del bambino.

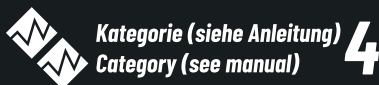
1



1. Svitare il cappuccio della valvola dell'ammortizzatore/della forcella.
2. Avvitare la pompa per ammortizzatori e gonfiare la forcella/l'ammortizzatore alla pressione desiderata.
 - Osservare le istruzioni di funzionamento della pompa per ammortizzatori.
 - Consigliamo un SAG del 15% - 20% sulla forcella; sull'ammortizzatore, invece, del 20% - 30%. Assicurarsi di seguire le istruzioni del produttore in merito alla pressione dell'aria delle sospensioni. I corrispondenti manuali sono allegati.
3. Svitare la pompa per ammortizzatori e avvitare l'apposito tappo sulla valvola.

* La pressione dell'aria delle vostre sospensioni è regolata attraverso il cosiddetto SAG (affondamento statico della sospensione). Il SAG è la quantità di cui l'ammortizzatore e la forcella ammortizzata si comprimono sotto il peso del pilota. Per determinare il SAG, sedersi sulla bicicletta con tutto l'equipaggiamento da ciclista (casco, zaino, scarpe, ecc.) e assumere una posizione di guida normale. Quando si svita la pompa per ammortizzatori, l'aria non può fuoriuscire.

1 USO PREVISTO



La gamma di utilizzo delle biciclette è divisa in cinque categorie - dalla guida su strade asfaltate all'uso in discesa o freeride. Le nostre biciclette per bambini possono essere utilizzate solo in conformità con le disposizioni della categoria 4 o inferiore.

La descrizione delle categorie si trova nel capitolo „3.3 Uso previsto” a pagina 71.

PESO MASSIMO DEL SISTEMA

Il peso massimo del sistema (pilota + bici + attrezzatura + borse) non deve essere superato ed è di:

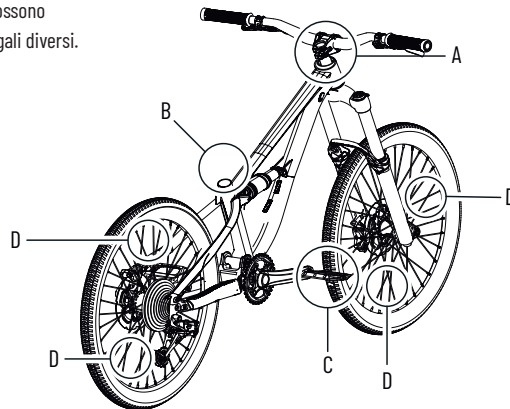
- Barney: 30 kg
- Dreckspatz/ Frechdax: 40 kg

Per ulteriori informazioni sul peso massimo del sistema, consultare il capitolo „2.9 Peso massimo del sistema” a pagina 67.

2 REGOLAMENTI SECONDO LE NORME RIGUARDANTI L'AMMISSIONE ALLA CIRCOLAZIONE DEI VEICOLI (STVZO)

Se volete utilizzare le nostre biciclette per bambini sulle strade adibite al traffico, è necessario che esse siano dotate di una luce anteriore e posteriore, di un riflettore bianco anteriore, di un riflettore rosso posteriore e di riflettori per raggi. Se i pedali vengono montati in un secondo momento, assicuratevi che abbiano riflettori anteriori e posteriori gialli.

Al di fuori della Germania possono essere applicati requisiti legali diversi.



Pos.	Designazione	Note speciali
A	Luce frontale e riflettore bianco	Le luci anteriori e posteriori e i riflettori devono essere montati durante il crepuscolo, l'oscurità o quando la visibilità lo richiede altrimenti. Gli apparecchi e i riflettori devono essere saldamente fissati durante il funzionamento, assicurati contro una regolazione involontaria in condizioni di funzionamento normali e sempre pronti all'uso. La luce anteriore deve essere regolata in modo che gli altri utenti della strada non vengano abbagliati. Le luci e i riflettori non devono essere coperti.
B	Luce posteriore e riflettore rosso	
C	Riflettore a pedale	Entrambi i pedali devono avere riflettori gialli che agiscono davanti e dietro.
D	Riflettore per raggi	Due riflettori per raggi ciascuno devono essere montati sulla ruota anteriore e posteriore.

//PRIMA DEL PRIMO GIRO

Prima del primo giro, controllare tutte le funzioni di base della bicicletta per assicurarsi che non ci siano errori di montaggio o danni da trasporto. In presenza di difetti o guasti, la bicicletta dovrà essere controllata da un tecnico meccatronico qualificato e i difetti dovranno essere rimossi. Non usare mai una bicicletta difettosa o guasta!

RUOTE / PNEUMATICI

Solleverare una dopo l'altra la ruota anteriore e quella posteriore e far girare le ruote.

- Le ruote devono girare senza problemi.
- Le ruote devono girare dritte, senza sbandamenti laterali o verticali.
- Gli pneumatici non devono toccare il telaio in nessun punto.

Controllare la pressione degli pneumatici.

- La pressione degli pneumatici dovrebbe essere di circa 2 bar. Non deve essere superata la pressione massima della ruota e dello pneumatico utilizzato.

Controllare la coppia di serraggio del perno passante o della ghiera autobloccante e la tenuta del bloccaggio rapido.

- La leva del bloccaggio rapido della ruota anteriore deve essere chiusa bene!
- Il perno passante della ruota posteriore deve essere serrato con 12 Nm!
- I dadi dell'asse della ruota posteriore devono essere serrati con 18 Nm!

ACCESSORI

Controllare la tenuta dello stelo: Mettersi di fronte alla bicicletta, bloccare la ruota anteriore tra le ginocchia e cercare di girare il manubrio.

- Non deve essere possibile torcere il manubrio con la forza normale.

Controllare il gioco dei cuscinetti della serie sterzo: Mettersi vicino alla bicicletta, tirare la leva del freno anteriore e muovere lentamente la bicicletta avanti e indietro.

- Non deve essere riscontrato nessun gioco dei cuscinetti.

Controllare che tutti gli accessori siano ben fissati.

- Gli accessori allentati devono essere serrati alla coppia richiesta. In caso di dubbio, contattare il servizio assistenza Propain.

TELAIO

Controllare che il telaio non sia danneggiato o deformato.

- Non ci devono essere danni.

FORCELLA AMMORTIZZATA / AMMORTIZZATORE

Sedersi sulla bicicletta con l'equipaggiamento completo (casco, zaino, scarpe, ecc.) e assumere una posizione di guida normale.

- Consigliamo un SAG del 15% - 20% sulla forcella, sull'ammortizzatore, invece, del 20% - 30%.
- Se necessario, cambiate la pressione dell'aria delle vostre sospensioni. Al momento dell'ordine di un ammortizzatore dotato di molla in acciaio, si sceglie automaticamente una durezza della molla corrispondente al proprio peso. I dettagli possono essere trovati nel manuale d'uso della bicicletta.

FRENI

Controllare l'azione frenante: In posizione eretta, tirare entrambe le leve dei freni in successione e muovere la bicicletta avanti e indietro.

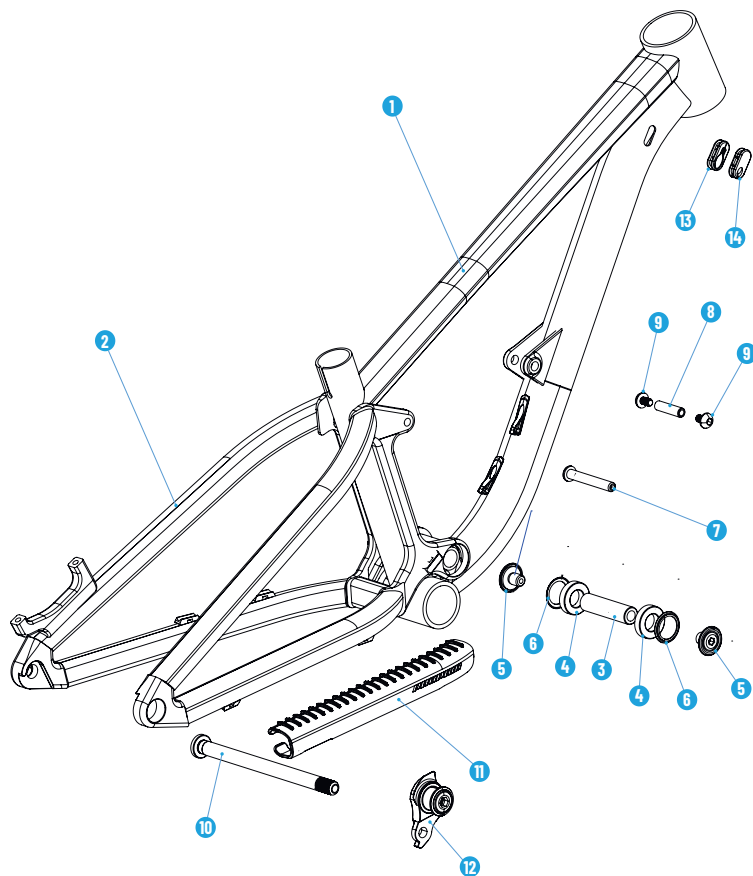
→ La ruota anteriore e quella posteriore devono bloccarsi quando si aziona il freno.

Controllare i tubi e i collegamenti dei freni per individuare perdite e difetti del liquido dei freni.

→ Non possono esserci perdite di liquido dei freni nelle connessioni dei tubi.

Frenare con le pastiglie dei freni. Scegliere una strada lontana dal traffico pubblico e rallentare da 30 km/h a 5 km/h da 20 a 30 volte. La frenata deve essere più forte possibile senza bloccare nessuna delle ruote. Poi ripetere la procedura per il secondo freno. Solo allora il freno può sviluppare tutta la sua forza frenante.

//DATI TECNICI FRECHDAX

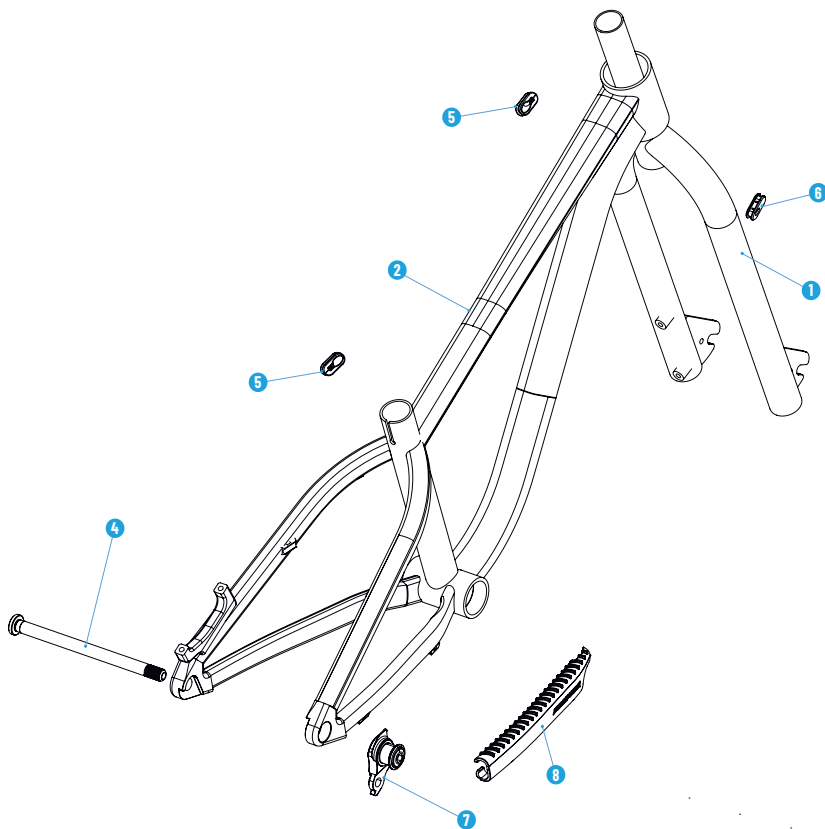


NO	Partnumber	Description	QTY
1	001478-AG	Front_triangle	1
2	001516-AE	Frechdax rear triangle	1
3	000755-AA	Axle_15dia_58mm_M10x1	2
4	000006-AA	Bearing_15x28x7_NoS61902-2RS	2
5	000600-AB	15mm_Axle_Cap	2
6	000602-AB	Dust_cap_seal	2
7	001526-AA	Bolt_M8x55	1
8	001521-AB	Bolt_8mmx31xM6	2
9	000008-AA	Bolt_M6x10_round_head	1
10	000926-AC	Propain_Sixpack_X12_148mm_axle	1
11	001699-AA	CS protector for 001492 SS	1
12	001739-AA	UDH hanger	1
13	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	1
14	000664-AA	Cable_inlet_grommet_derailleur_cable	1

FRECHDAX - Standards

shock length	152 mm
shock travel	31 mm
shock mount top	8 mm x 41 mm
shock mount bottom	8 mm x 18 mm
rear wheel travel	86 mm
fork travel	150 mm
bottom bracket	73 mm BSA
brake mount post moun	160 mm
seat post	27,2 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP: ZS44 / BOTTOM: ZS44
rear wheel axle	12 mm
rear hub width	148 mm (boost)
chain line	49 mm
chain guide mount	None
wheel size	20"
maximum fork travel	100 mm

// DATI TECNICI DRECKSPATZ

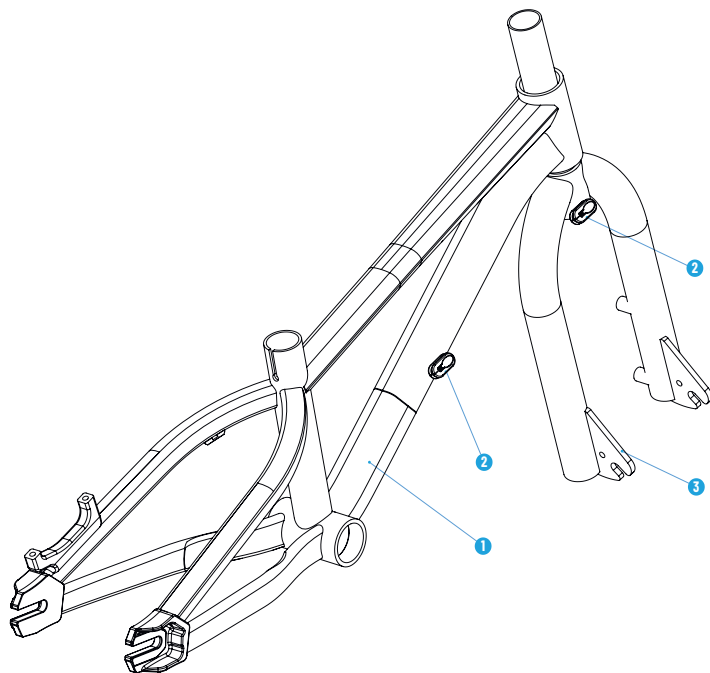


DRECKSPATZ - Standards

bottom bracket	73 mm BSA
brake mount	post mount 160 mm
seat post	27,2 mm
seat clamp diameter	31,8 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP: ZS44 / BOTTOM: ZS44
rear wheel axle	12 mm
rear hub width	142 mm
chain line	49 mm
chain guide mount	none
wheel size	20"
maximum fork travel	100 mm

NO	Partnumber	Description	QTY
1	001602-AA	C.W.I.I5253-PM236 371L	1
2	000459-AF	Dreckspatz frame	1
4	000926-AC	Propain_Sixpack_X12_148mm_axle	1
5	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	2
6	000664-AA	Cable_inlet_grommet_derailleur_cable	1
7	001739-AA	UDH hanger	1
8	001680-AA	CS protector for 001600 AA	1

//DATI TECNICI BARNEY



BARNEY - Standard

bottom bracket	73 mm BSA
brake mount	post mount 160 mm
seat post	27,2 mm
seat clamp diameter	31,8 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP: EC34 / BOTTOM: EC34
rear wheel axle	10 mm
rear hub width	115 mm
chain line	49 mm
chain guide mount	none
wheel size	16"

NO	Partnumber	Description	QTY
1	001482-AE	001482-AE_16in frame	1
2	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	2
3	001603	001603-AA_C.W.I.I5253-PM236 271L	1

WE BUILD THE BEST BIKE FOR YOU

Congratulazioni per la vostra nuova bicicletta e grazie per la fiducia!

Ed ora godetevi subito la vostra bicicletta! Ci siamo quasi, visto che non ci vuole poi molto per il montaggio e la regolazione della vostra bicicletta. Tuttavia, prendetevi il tempo necessario per impostare correttamente la vostra bicicletta e leggete tutte le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso. In questo modo avrete più sicurezza in strada e vi divertirte anche di più con il giusto setup. Con i nostri manuali imparerete passo dopo passo come impostare correttamente la vostra bicicletta e otterrete quindi tutte le informazioni necessarie su di essa. In questo modo, in pochissimo tempo, prenderete dimestichezza con la vostra bicicletta.

Quindi ora potete disimballare la vostra bicicletta. Sarebbe meglio avere un po' di spazio intorno per il montaggio. Le nostre biciclette sono preassemblate, quindi non è necessario avere un'officina a casa o essere un montatore professionista. Tuttavia non riuscite ad andare avanti? Allora contattate semplicemente il nostro Servizio Clienti, sia via e-mail all'indirizzo info@propain-bikes.com che telefonicamente al numero +49 (0)7529 / 468 868 0. Insieme troveremo una soluzione. Un'altra richiesta: vogliamo che voi vi divertiate con la vostra bicicletta e che allo stesso tempo vi sentiate in sicurezza. Se non siete sicuri dell'installazione, allora dovete contattare assolutamente un professionista. Non possiamo assumerci alcuna responsabilità se si verificano cadute e lesioni a causa di un montaggio difettoso o di un uso scorretto.

Siete pronti? Allora vi auguriamo di divertirvi un mondo con la vostra nuova bicicletta!

PS: Aspettiamo le vostre migliori foto con l'hashtag [#propainbicycles](#)

1. INFORMAZIONI SPECIALI PER GENITORI, TUTORI E CURATORI

Tutte le persone incaricate della cura o della supervisione del bambino devono conoscere, capire e osservare i seguenti punti.



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE DOVUTO A DISATTENZIONE E MANCANZA DI RESPONSABILITÀ DA PARTE DEL BAMBINO!

I bambini sono spesso incapaci di valutare correttamente i pericoli e spesso non hanno l'esperienza e il senso di responsabilità necessari per usare una bicicletta in modo sicuro!

- I genitori, i tutori o i custodi sono responsabili dell'uso sicuro e delle condizioni adeguate della bicicletta del bambino.
- I punti elencati in questa pagina devono essere osservati per ogni corsa.
- In caso di dubbio, consultate il servizio assistenza PROPAIN o un tecnico meccatronico esperto di biciclette.

Come genitori, tutori o badanti, siete responsabili delle attività e della sicurezza del bambino.

I seguenti punti sono di vostra responsabilità:

- È necessario leggere queste istruzioni per l'uso e discutere le avvertenze, le funzioni e l'uso della bicicletta con il bambino prima di fargliela guidare.
- È necessario regolare correttamente la bicicletta al bambino o farla regolare.
- Bisogna assicurarsi che la bicicletta sia sempre in perfette condizioni.
- Voi e il bambino dovete aver imparato e compreso il funzionamento sicuro della bicicletta. L'obiettivo delle prime corse dovrebbe essere quello di insegnare al bambino a frenare in modo sicuro e ad usare la bicicletta in modo sicuro.
- Voi e il bambino dovete aver imparato, compreso e seguito non solo le leggi locali applicabili per i veicoli a motore, le biciclette e il traffico, ma anche le regole di buon senso per un ciclismo sicuro e responsabile.
- Dovete assicurarvi che vostro figlio indossi sempre un casco da ciclista omologato quando va in bicicletta, ma anche che vostro figlio capisca che un casco da ciclista è adatto solo per andare in bicicletta e deve essere tolto quando non va in bicicletta. Il casco non deve essere indossato quando si gioca, nei campi da gioco, sulle attrezzature del parco giochi, quando ci si arrampica sugli alberi e mai quando non si va in bicicletta. Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare lesioni gravi o la morte.
- La supervisione dei genitori è necessaria quando si usa la bicicletta di un bambino.
- L'adulto che supervisiona deve sempre osservare il bambino e capire se il bambino è in grado di valutare correttamente le situazioni in cui si trova e se la bicicletta è sotto controllo in base alle caratteristiche dell'ambiente.
- È necessario assicurarsi che la bicicletta sia della misura giusta per il bambino. Entrambi i piedi devono toccare il suolo quando il bambino è seduto sulla sella.

//ISTRUZIONI PER L'USO

2. INFORMAZIONI GENERALI

Queste istruzioni per l'uso sono fondamentali per un utilizzo e una manutenzione sicuri e senza danni della vostra bicicletta. Il suo scopo è quello di insegnarvi i principi fondamentali, di sostenervi durante il montaggio e di darvi consigli utili per l'uso per tutta la durata della vostra bicicletta. In caso di dubbi o domande su come lavorare sulla vostra bicicletta senza pedali, dovrete sempre consultare un tecnico meccanico esperto di biciclette o il servizio di assistenza Propain. Queste istruzioni per l'uso devono essere lette e comprese prima di utilizzare la bicicletta per la prima volta. Assicurarsi che anche gli utenti esterni siano informati sul contenuto di queste istruzioni per l'uso e che le comprendano e le osservino. Conservare queste istruzioni per l'uso per eventuali riferimenti futuri. Se avete intenzione di vendere o regalare la vostra bicicletta, dovranno essere incluse anche le presenti istruzioni per l'uso. Queste istruzioni per l'uso sono disponibili anche su www.propain-bikes.com.

2.1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI



PERICOLO

...indica un pericolo con un alto grado di rischio che causerebbe la morte o lesioni gravi se non viene evitato.



ATTENZIONE

...indica un pericolo con un basso grado di rischio, che causerebbe lesioni minori o moderate se non viene evitato.



NOTA

...indica un pericolo per i beni materiali.

2.2 DESTINATARIO

Voi siete il pubblico di riferimento di questo manuale ovvero il proprietario della bicicletta Propain. Nel caso di biciclette per bambini, i destinatari di queste istruzioni per l'uso sono i genitori, i tutori legali o il supervisore (vedi anche "Informazioni speciali per genitori, tutori e curatori" a pagina 63")

Il prerequisito fondamentale per il montaggio e la manutenzione della bicicletta è avere una conoscenza di base della tecnologia della bicicletta. In caso di dubbio, si deve consultare un tecnico meccatronico di biciclette addestrato. Un montaggio errato o una manutenzione scorretta della bicicletta senza pedali possono portare a gravi incidenti con conseguenze mortali!

2.3 REQUISITI PER L'AUTISTA

Il ciclista deve essere mentalmente e fisicamente in grado di utilizzare la bicicletta in modo sicuro per un periodo di tempo e una distanza più lunghi. Gli speciali su come andare in bicicletta sono raccomandati ai principianti, a coloro che sono alle prime armi e a coloro che ritornano a questo sport.

2.4 ISTRUZIONI PER L'USO DEI PRODUTTORI DI COMPONENTI

Queste istruzioni per l'uso contengono tutte le informazioni necessarie per utilizzare la bicicletta in modo sicuro. Oltre a queste istruzioni per l'uso, la vostra bicicletta può essere fornita con alcune informazioni sul prodotto o istruzioni per l'uso di vari produttori di componenti. Se necessario, ulteriori informazioni, ad esempio sulle operazioni di montaggio e regolazione, nonché informazioni specifiche sul prodotto, possono essere prese da qui. È possibile che le istruzioni per l'uso dei singoli produttori siano disponibili solo online.

2.5 STRUMENTI

I lavori sulla bicicletta possono essere eseguiti solo con strumenti adeguati. I collegamenti a vite devono essere serrati ad una coppia definita con l'aiuto di una chiave dinamometrica. Solo con utensili perfettamente funzionanti e non danneggiati è possibile garantire un montaggio o uno smontaggio corretto dei componenti.

2.6 CARATTERISTICHE SPECIALI DEL CARBONIO COME MATERIALE

I telai in carbonio non devono essere bloccati (ad esempio nel cavalletto di montaggio) o altrimenti sottoposti a pressione. I componenti in carbonio devono essere sempre serrati con la coppia prescritta. I danni ai componenti in carbonio non sono necessariamente immediatamente visibili. In caso di dubbio, si deve consultare un tecnico meccatronico esperto di biciclette appositamente formato.

I componenti in carbonio hanno una durata limitata. Manubri, reggisella, stelo, pedivelle e ruote in carbonio devono essere sostituiti a intervalli regolari (ad esempio ogni tre anni). Il forte calore danneggia permanentemente la struttura del carbonio. I componenti in carbonio non devono essere conservati vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole all'interno di un veicolo.

//ISTRUZIONI PER L'USO

2.7 PARTI SOGGETTE A USURA

I componenti menzionati nella seguente lista dovrebbero essere controllati regolarmente e sostituiti se necessario:

- Pneumatici e tubi
- Cerchioni
- Dischi e pastiglie dei freni
- Cuscinetti (serie sterzo, serie movimento, cuscinetto del triangolo posteriore, cuscinetto del mozzo)
- Catena, cassetta e pignone
- Manubrio e stelo e manopole
- Sella e reggisella
- Grasso, lubrificante, olio idraulico e liquido dei freni
- Cavi per ingranaggi e custodie per cavi
- Forcella e ammortizzatore del triangolo posteriore
- Adesivo e vernice

2.8 SCAMBIO DI COMPONENTI

Queste istruzioni per l'uso si applicano alla condizione originale della vostra bicicletta. La sostituzione dei componenti è sempre responsabilità dell'utente e deve essere fatta in consultazione con un ingegnere meccatronico specializzato in biciclette o con il servizio PROPAIN. È possibile che le richieste di garanzia cambino a causa dello scambio di componenti.

2.9 PESO MASSIMO DEL SISTEMA



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE DOVUTO AL SUPERAMENTO DEL PESO MASSIMO DEL SISTEMA!

Il peso massimo del sistema è la somma di ciclista, bicicletta, attrezzatura (casco, zaino, scarpe, abbigliamento) e bagagli. Il superamento del peso massimo del sistema può indebolire i componenti e causare un guasto improvviso e incontrollato del componente.

IL PESO MASSIMO DEL SISTEMA DELLE BICICLETTE PROPAIN È:

- BARNEY: 30 KG.
- DRECKSPATZ/ FRECHDAX: 40 KG

Il peso massimo del sistema non deve essere superato! Se i componenti vengono sostituiti, il loro peso massimo del sistema non deve essere inferiore a quello della bicicletta.

2.10 DISCLAIMER

Le attività elencate in questo manuale devono essere eseguite da persone con sufficiente esperienza. L'utente è responsabile dei danni derivanti da:

- Utilizzo al di fuori dell'uso previsto (vedere "3.4 Uso previsto")
- Mancato rispetto dei regolamenti rilevanti per la sicurezza
- Montaggio, riparazione e manutenzione impropri
- Uso di pezzi di ricambio e accessori non approvati
- Cambiamento dello stato dell'edificio

In caso di dubbio, si deve consultare un tecnico meccatronico esperto di biciclette appositamente formato o il servizio di assistenza Propain.

//ISTRUZIONI PER L'USO

3. SICUREZZA

3.1 SICUREZZA GENERALE



PERICOLO

RISCHIO DI LESIONI A CAUSA DI UN EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA INSUFFICIENTE!

Un equipaggiamento di sicurezza efficace dà un contributo prezioso alla sicurezza personale.

- Indossare un casco ogni volta che si va in bicicletta.
- Quando si pedala fuori dai sentieri battuti, indossare protezioni per ginocchia, gomiti e schiena, oltre a guanti e un casco integrale.
- Indossare sempre abiti ad alta visibilità e riflettenti.



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTI A CAUSA DI COMPONENTI MONTATI IN MODO SCORRETTO!

I componenti montati in modo inadeguato possono allentarsi o rompersi durante la guida!

- Il montaggio deve essere effettuato secondo le istruzioni di montaggio.
- In caso di dubbio, consultate il servizio assistenza PROPAIN o un tecnico meccatronico esperto di biciclette.



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE A CAUSA DI UNA POTENZA DI FRENATA RIDOTTA A CAUSA DI PASTIGLIE DEI FRENI NON FRENATE!

I freni a disco possono sviluppare tutta la loro potenza frenante solo dopo un'attenta frenata delle pastiglie dei freni. Per farlo, scegliete una strada lontana dal traffico pubblico.

- Frenare da 20 a 30 volte con il freno anteriore o posteriore da 30 km/h a 5 km/h e poi ripetere il processo per la seconda frenata. La frenata deve essere il più forte possibile senza bloccare nessuna delle ruote.
- Osservare anche le istruzioni del produttore del freno (vedere "8.2 Ulteriori informazioni").



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE A CAUSA DI UN GUASTO IMPROVVISO DI COMPONENTI PRE-DANNEGGIATI!

Una caduta o manovre di guida involontarie possono danneggiare componenti della vostra bicicletta senza che ve ne accorgiate. I componenti pre-danneggiati possono deformarsi o rompersi durante la guida.

- Controllate i vostri componenti regolarmente e dopo una caduta o un incidente per individuare eventuali danni e malfunzionamenti.
- I componenti pesantemente caricati devono essere controllati regolarmente da un tecnico mecatronico specializzato in biciclette e, se necessario, sostituiti. I componenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

3.2 SICUREZZA STRADALE



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE A CAUSA DI UN COMPORTAMENTO SCORRETTO NEL TRAFFICO STRADALE!

Come ciclista, sei l'anello più debole del traffico stradale. Gli incidenti che coinvolgono altri utenti della strada di solito finiscono con gravi conseguenze per i ciclisti!

- Seguire le regole della strada e tutte le norme del traffico locale.
- Guida concentrata, con lungimiranza e in difesa. Supponete sempre che gli altri utenti della strada non vi vedano.
- Indossare un casco e un abbigliamento ad alta visibilità e riflettente ogni volta che si pedala.

// ISTRUZIONI PER L'USO



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE A CAUSA DI UN EQUIPAGGIAMENTO INSUFFICIENTE PER LA CIRCOLAZIONE SU STRADA PUBBLICA!

L'equipaggiamento prescritto per le biciclette per la circolazione su strada pubblica serve principalmente a garantire la visibilità dei ciclisti. Se non vieni riconosciuto come ciclista o vieni riconosciuto troppo tardi, possono accadere incidenti con gravi conseguenze.

- La vostra bicicletta deve essere equipaggiata con tutti i componenti specifici del paese richiesti per la circolazione su strada pubblica!
- Oltre al rischio di incidenti, il mancato rispetto dei regolamenti può portare all'imposizione di multe e alla perdita della copertura assicurativa.
- Per i viaggi all'estero o i viaggi transfrontalieri, osservate i requisiti legali applicabili in loco.
- Per informazioni sull'equipaggiamento necessario, consultare il capitolo „Regolamenti secondo le norme riguardanti l'ammissione alla circolazione dei veicoli (STVZO)” a pagina 55

DOVERE DI ATTENZIONE E RESPONSABILITÀ DEL CICLISTA

L'uso di queste istruzioni per l'uso non esonera il ciclista dal dovere di mantenere la bicicletta in condizioni operative sicure. In caso di dubbio, si deve consultare un tecnico meccatronico esperto di biciclette appositamente formato o il servizio di assistenza PROPAIN. Poiché è impossibile prevedere tutte le situazioni o circostanze che possono verificarsi durante la guida, queste istruzioni per l'uso non garantiscono l'uso sicuro della bicicletta in tutte le condizioni. Ci sono rischi associati all'uso della bicicletta che non possono essere previsti o evitati e sono di esclusiva responsabilità del ciclista.

3.3 USO PREVISTO

La gamma di utilizzo delle bici Propain è divisa in cinque categorie - dalla guida su strade asfaltate all'uso in discesa o freeride. Le biciclette devono essere utilizzate esclusivamente in conformità con il loro uso previsto. Altrimenti, dovrà essere l'utente ad assumersene la responsabilità. Per identificare l'uso previsto della vostra bicicletta, c'è un adesivo con la categoria d'uso sul telaio della vostra bicicletta.



CATEGORIA 1: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE SU STRADE ASFALTATE

La categoria 1 indica l'uso di biciclette e dei loro componenti su strade asfaltate. Le ruote rimangono sempre in contatto con il suolo.



CATEGORIA 2: UTILIZZO SU STRADA E FUORI STRADA E GRADINI FINO A 15 CM

La categoria 2 prevede l'uso di biciclette e dei loro componenti nelle condizioni della categoria 1, nonché su sentieri di ghiaia e sentieri moderati. Le ruote possono perdere il contatto con il terreno. I gradini possono raggiungere un'altezza massima di 15 cm.



CATEGORIA 3: UTILIZZO IN TERRENI ACCIDENTATI E SALTI FINO A 61 CM

La categoria 3 si riferisce all'uso di biciclette e dei loro componenti nelle condizioni della categoria 1 e 2, nonché su sentieri accidentati, terreni accidentati e non asfaltati, che richiedono una tecnica di guida avanzata. I salti e i gradini raggiungono un'altezza massima di 61 cm.



CATEGORIA 4: UTILIZZO IN TERRENI ACCIDENTATI E SALTI FINO A 122 CM

La categoria 4 si riferisce all'uso di biciclette e dei loro componenti nelle condizioni delle categorie 1, 2 e 3, nonché in terreni molto accidentati e in parte bloccati con pendenze maggiori e velocità più elevate associate. I salti regolari e moderati di piloti esperti non sono un problema per queste biciclette. Tuttavia, dovrebbe essere escluso l'uso regolare e permanente delle biciclette sui percorsi della North Shore e nei bike park. Queste ruote devono essere controllate per eventuali danni dopo ogni corsa a causa dei carichi più pesanti. Le biciclette a sospensione completa con escursione media sono tipiche di questa categoria.



CATEGORIA 5: GAMMA DI UTILIZZO ESTREMA (DOWNHILL, FREERIDE, DIRT)

La categoria 5 indica l'uso di biciclette e dei loro componenti nelle condizioni delle categorie 1, 2, 3 e 4, nonché su terreni impegnativi, fortemente accidentati ed estremamente ripidi, che possono essere affrontati solo da ciclisti tecnicamente esperti e molto ben allenati. I salti più grandi a velocità molto elevate, così come l'uso intensivo dei bike park designati o delle piste di downhill sono tipici di questa categoria. Con queste biciclette, è essenziale assicurarsi che un controllo intensivo di eventuali danni sia effettuato dopo ogni giro. Il pre-danneggiamento può portare alla rottura a sollecitazioni ulteriori significativamente inferiori. Si dovrebbe anche considerare la sostituzione regolare dei componenti rilevanti per la sicurezza. Si raccomanda vivamente di indossare protezioni speciali. Le bici a sospensione completa con una lunga escursione, ma anche le bici da cross caratterizzano questa categoria.

// ISTRUZIONI PER L'USO

4. GARANTIE / CRASH REPLACEMENT

4.1 GARANZIA

I termini e le condizioni generali della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage: <https://service.propain-bikes.com>.

4.2 CRASH REPLACEMENT

La nostra Propain Crash Replacement (PCR) riprende da dove una normale garanzia si ferma: In caso di danni dovuti a cadute. Durante tali cadute, sulla bicicletta possono agire grandi forze, distruggendo il telaio e rendendo la bicicletta non guidabile. Questo è il motivo per cui abbiamo introdotto il nostro programma PCR. Tale programma consente al primo proprietario di comprare una nuova bicicletta spendendo poco.

I prezzi e le condizioni della crash replacement si possono trovare su www.propain-bikes.com

5. PRIMO GIRO E ABITUARSI ALLA NUOVA BICICLETTA

Familiarizzate con la maneggevolezza, i freni, le marce e le sospensioni su un terreno facile, lontano dalle strade pubbliche. Non dimenticare il casco nemmeno in questi casi! Aumentare gradatamente la qualità del terreno e quindi delle manovre di guida. Prerequisiti:

- La bicicletta è assemblata secondo le istruzioni di montaggio.
- L'altezza del sedile è regolata per consentire una guida confortevole e un montaggio e smontaggio sicuri.
- Sono state eseguite le attività della tabella "Prima del viaggio (vedi „Attività prima e dopo la corsa“ a pagina 74).

FRENI A DISCO:

1. Frenare con le pastiglie dei freni.
Scegliere una strada lontana dal traffico pubblico e rallentare da 30 km/h a 5 km/h da 20 a 30 volte. La frenata deve essere più forte possibile senza bloccare nessuna delle ruote. Poi ripetere la procedura per il secondo freno. Solo allora il freno può sviluppare tutta la sua forza frenante.
Osservare inoltre le istruzioni del produttore del freno (vedi anche „Ulteriori informazioni“ a pagina 83).
2. Controllare il funzionamento dei freni durante la guida.

i

Di solito la leva del freno posteriore si trova sul lato destro del manubrio e quella del freno anteriore sul lato sinistro. Su richiesta del cliente, le leve dei freni possono essere installate anche a specchio.

Se la disposizione sulla vostra bicicletta è nuova e non vi è familiare, prestare particolarmente attenzione durante i tuoi primi giri. Familiarizzate con la funzione e la potenza di frenata dei vostri freni guidando lentamente.

Con molti freni si possono regolare il punto di pressione e/o la distanza tra la leva e il manubrio. Osservare le istruzioni del produttore del freno (vedi anche „Ulteriori informazioni“ a pagina 83).

CAMBIARE MARCIA:

3. provate tutte le marce guidando lentamente e scegliete quella più adatta a voi.

- Tutte le marce possono essere cambiate.
- Nella marcia più alta e in quella più bassa, l'arresto è regolato in modo che la catena non salti fuori dalla cassetta.

//ISTRUZIONI PER L'USO

6. ATTIVITÀ PRIMA E DOPO LA CORSA

6.1 PRIMA DELLA CORSA

Per un uso sicuro della vostra bicicletta, dovrete svolgere alcune attività preliminari. In presenza di difetti o guasti, la bicicletta dovrà essere controllata da un tecnico meccatronico qualificato e i difetti dovranno essere rimossi. Non usare mai una bicicletta difettosa o guasta!

Le informazioni sulle attività che precedono la prima corsa si trovano nel capitolo „// Prima del primo giro“ a pagina 55.

	ATTIVITÀ/AUDIT
Ruote / Pneumatici	Sollevare la ruota anteriore e quella posteriore una dopo l'altra e girare le ruote. → Le ruote devono girare senza problemi. → Le ruote devono girare dritte, senza sbandamenti laterali o verticali. → Gli pneumatici non devono toccare il telaio in nessun punto.
	Controllare la pressione degli pneumatici. → La pressione degli pneumatici dovrebbe essere di circa 2 bar. Non deve essere superata la pressione massima della ruota e dello pneumatico utilizzato (vedi anche „Pressione degli pneumatici“ a pagina 84).
	Controllare la coppia di serraggio del perno passante o della ghiera autobloccante e la tenuta del bloccaggio rapido. → La leva del bloccaggio rapido della ruota anteriore deve essere chiusa bene! → Il perno passante della ruota posteriore deve essere serrato con 12 Nm! → I dadi dell'asse della ruota posteriore devono essere serrati con 18 Nm!
	Sollevare la ruota anteriore e quella posteriore una dopo l'altra e spostare le ruote lateralmente. → Non si deve sentire nessun gioco.
	Controllate il sistema a ruota libera del mozzo della ruota posteriore per assicurarsi che l'aderenza risponda al meglio: → Salire sulla bicicletta, tirare il freno anteriore e pedalare con uno sforzo moderato da fermi. → La potenza deve essere trasferita alla ruota posteriore. → La ruota libera non deve scivolare.
	Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati e usurati. → Non ci devono essere danni. → L'usura non deve essere così avanzata da rendere visibile sul battistrada l'insero antiforatura o i fili della carcassa.

	ATTIVITÀ/AUDIT
Freni	<p>Controllare l'azione frenante: In posizione eretta, tirare entrambe le leve dei freni in successione e muovere la bicicletta avanti e indietro.</p> <p>→ La ruota anteriore e quella posteriore devono bloccarsi quando si aziona il freno.</p>
	<p>Controllare i tubi e i collegamenti dei freni per individuare perdite e difetti del liquido dei freni.</p> <p>→ Non ci sono perdite di liquido dei freni nelle connessioni dei tubi.</p>
	<p>Controllare il punto di pressione dei freni: Tirare entrambe le leve del freno in successione quando si è fermi.</p> <p>→ Dopo circa metà della corsa della leva, si deve sentire un chiaro punto di pressione.</p>
	<p>Controllare il grado di usura delle pastiglie dei freni.</p> <p>→ La guarnizione dei freni sul supporto metallico deve avere uno spessore minimo di 0,5 mm.</p>
	<p>Controllare il grado di usura del disco del freno.</p> <p>→ Spessori minimi dei dischi del freno: 1,7 mm</p>
Forcella / ammortizzatore	<p>Controllare che le sospensioni non siano danneggiate.</p> <p>→ Non ci devono essere danni.</p>
	<p>Sedersi sulla bicicletta con l'equipaggiamento completo (casco, zaino, scarpe, ecc.) e assumere una posizione di guida normale.</p> <p>→ Consigliamo un SAG del 15% - 20% sulla forcella; sull'ammortizzatore, invece, del 20% - 30%.</p> <p>→ Se necessario, cambiate la pressione dell'aria delle vostre sospensioni.</p>
Telaio	<p>Controllare che il telaio non sia danneggiato o deformato.</p> <p>→ Non ci devono essere danni.</p>
	<p>Controllare che tutti i cavi e i fili siano nei morsetti e che tutti i morsetti siano stretti.</p> <p>→ Tutti i cavi devono essere saldamente inseriti nei morsetti di tensione.</p>
	<p>Controllare le coppie di serraggio dei punti di appoggio del triangolo posteriore e del supporto dell'ammortizzatore.</p>

//ISTRUZIONI PER L'USO

	ATTIVITÀ/AUDIT
Accessori	Controllare la tenuta dello stelo: Mettersi di fronte alla bicicletta, bloccare la ruota anteriore tra le ginocchia e cercare di girare il manubrio. → Non deve essere possibile torcere il manubrio con la forza normale.
	Controllare il gioco dei cuscinetti della serie sterzo: Mettersi vicino alla bicicletta, tirare la leva del freno anteriore e muovere lentamente la bicicletta avanti e indietro. → Non deve essere riscontrato nessun gioco dei cuscinetti.
	Controllare che tutti gli accessori siano ben fissati. → Gli accessori allentati devono essere serrati alla coppia richiesta (vedi „Coppie di serraggio“ a pagina 83). In caso di dubbi, contattare il servizio assistenza Propain.
	Controllare la tenuta del reggisella: Mettersi dietro alla bicicletta, afferrare la sella con una mano e cercare di girarla. → Non deve essere possibile torcere la sella e il reggisella.
	Controllare la tenuta delle maniglie. → Non deve essere possibile torcere le maniglie a mano.

6.2 DOPO LA CORSA

PULIRE LA BICICLETTA



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE A CAUSA DI UN GUASTO AI FRENI O DI UNA RIDUZIONE DELLA FORZA FRENANTE A CAUSA DI PASTIGLIE O DISCHI DEI FRENI SPORCHI!

Le pastiglie e i dischi dei freni non devono entrare in contatto con sostanze lubrificanti come olio, grasso (anche grasso per la pelle), cera, silicone, teflon, ecc.! Le pastiglie dei freni o le superfici dei freni così sporche non devono più essere utilizzate!

Dopo la guida, si dovrebbe pulire accuratamente la bicicletta con un panno morbido e acqua pulita. Non usare mai un'idropulitrice ad alta pressione! Lo sporco ostinato può essere rimosso con detergenti speciali per biciclette e i loro componenti. Assicuratevi di seguire le istruzioni e le raccomandazioni per l'uso del rispettivo detergente. Dopo aver pulito la bicicletta, la catena deve essere appena oliata (vedi Mantenere la catena).

Prestare particolare attenzione alla pulizia intorno alle parti mobili della forcella ammortizzata e dell'ammortizzatore. Lo sporco in quest'area può causare un'usura prematura e quindi ridurre le prestazioni delle sospensioni.

MANTENERE LA CATENA

La catena della bicicletta è l'elemento centrale del sistema di trasmissione della vostra bicicletta. Lo sporco grossolano si raccoglie sulla catena oleosa e accelera l'usura.

Per una durata lunga e affidabile, eseguire regolarmente le seguenti operazioni:

1. Pulire la catena con un panno imbevuto d'olio.
2. Oliare la catena con olio per catene.
3. Pulire l'olio in eccesso con un panno asciutto e senza pelucchi.

PARCHEGGIARE LA BICICLETTA

Le biciclette devono essere sempre parcheggiate in modo sicuro e protette contro le cadute. Spesso è sufficiente cadere da una posizione in piedi su un bordo per danneggiare permanentemente il telaio o i componenti. Vedi anche „7. Trasporto e stoccaggio“ a pagina 78°.

// ISTRUZIONI PER L'USO

6.3 DOPO UNA CADUTA



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTE A CAUSA DI COMPONENTI DANNEGGIATI O ROTTI!

Le cadute o le sollecitazioni eccessive possono causare danni inavvertiti e invisibili.

- Guidare con parti danneggiate, piegate o addirittura strappate può rappresentare un pericolo di vita.
- Dopo una caduta, la bicicletta e le sue parti devono essere controllate da PROPAIN Service o da un tecnico meccatronico specializzato.
- Non raddrizzate mai da soli le parti piegate, ma sostituitele per la vostra sicurezza.

I componenti in alluminio mostrano segni di danni sotto forma di ammaccature, crepe, deformazioni o scolorimenti. Non utilizzare più il componente o la bicicletta, se appare uno di questi segni. Qualsiasi danno sospetto dovrebbe sempre essere valutato dal servizio assistenza PROPAIN o da un ingegnere meccatronico esperto di biciclette.

7. TRASPORTO E STOCCAGGIO

7.1 TRASPORTO IN AUTO

La soluzione migliore e più sicura per trasportare la vostra bici è all'interno dell'auto. Lì, la vostra bicicletta sarà protetta in modo ottimale dalle intemperie e dai furti. Ma anche in questo caso ci sono alcuni punti da considerare:

- Alla luce diretta del sole, le superfici dell'auto si possono surriscaldare. Le parti in carbonio devono essere protette o coperte dalla luce solare diretta.
- Le parti in carbonio sono molto sensibili ai carichi di pressione. Se le parti sono impilate, ad esempio le ruote sul telaio, è essenziale che siano imbottite. Molti produttori offrono delle borse speciali per le ruote. In questo modo le ruote sono protette in modo ottimale durante il trasporto.
- Quando le ruote sono rimosse, un blocco per il trasporto deve essere montato tra i portamozzi del telaio o della forcella e tra le pastiglie del freno a disco.

7.2 TRASPORTO SULLA PARTE POSTERIORE DELL'AUTO O SUL PORTAPACCHI

I portapacchi e i portapacchi con le graffe di fissaggio per il tubo superiore, inferiore o della sella non sono adatti ai telai in carbonio. La forza di serraggio dell'artiglio di fissaggio può danneggiare la struttura in carbonio. I cerchioni devono essere imbottiti prima di montare cinghie di fissaggio o sistemi a cricchetto. Se sul portapacchi posteriore o sul tetto vengono trasportate più biciclette, assicurarsi che ci sia sufficiente spazio o imbottitura tra le biciclette. Quando si trasportano biciclette con ruote in carbonio sul portapacchi posteriore, assicurarsi che ci sia una distanza sufficiente tra lo scarico e la ruota. La distanza minima è di 45 cm dietro lo scarico e almeno 20 cm sopra di esso. Si prega di osservare anche le istruzioni per l'uso del produttore del portapacchi posteriore o da tetto.

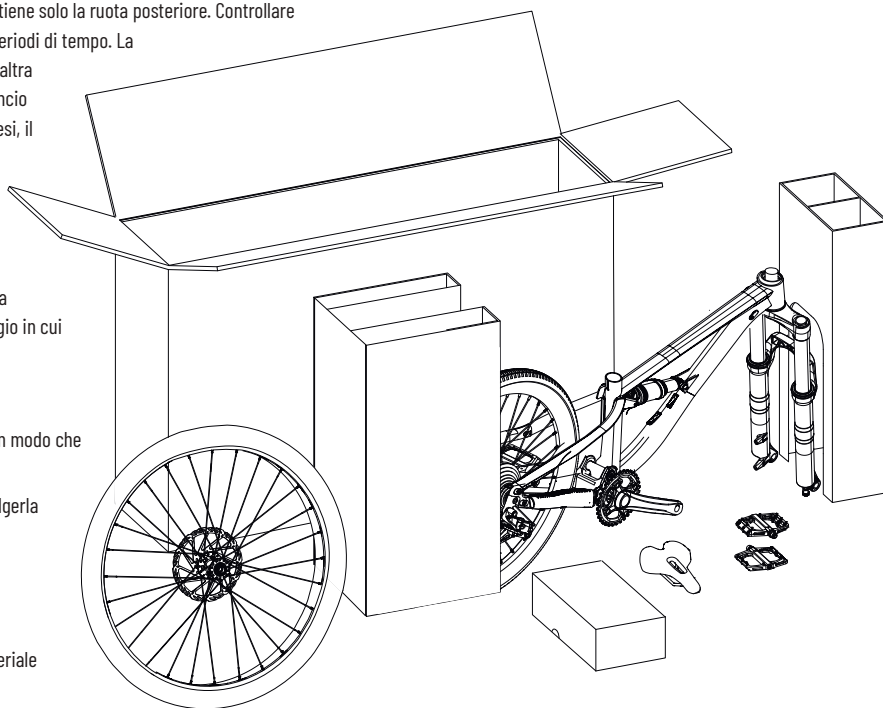
7.3 STOCCAGGIO DELLA BICICLETTA

La bicicletta deve essere parcheggiata con un cavalletto adatto che idealmente tiene solo la ruota posteriore. Controllare regolarmente la pressione dell'aria quando il veicolo è parcheggiato per lunghi periodi di tempo. La bicicletta non deve essere lasciata per molto tempo senza aria nelle gomme. Un'altra alternativa per uno stoccaggio sicuro è quella di appendere la bicicletta a un gancio imbottito o rivestito di plastica o gomma. Per uno stoccaggio superiore ai tre mesi, il sigillante deve essere rimosso dallo pneumatico quando si usa un sistema tubeless. Alcuni fluidi di tenuta contengono sostanze che intensificano la corrosione e possono quindi danneggiare il cerchio.

7.4 SPEDIZIONE DELLA BICICLETTA

A seconda delle dimensioni del PROPAIN Bike Box, la bicicletta può essere spedita diversi stati di montaggio. Inviare la bicicletta nelle stesse condizioni di montaggio in cui l'avete ricevuta.

1. Fissare o inguainare adeguatamente tutte le parti allentate o in movimento.
 - I componenti affilati o appuntiti devono essere ulteriormente avvolti in modo che non causino danni nella scatola e non possano penetrare all'esterno.
2. Smontare la ruota anteriore per la spedizione (Drecksplatz, Frechdax) e avvolgerla nel cartone.
3. Mettere il bloccaggio rapido nella scatola porta minuteria.
4. Posizionare la scatola di riempimento dietro la ruota posteriore.
5. Proteggere il tubo superiore dai danni causati dal manubrio utilizzando materiale adatto (ad esempio l'isolamento del tubo).



// ISTRUZIONI PER L'USO

8. ISPEZIONE E MANUTENZIONE



PERICOLO

PERICOLO DI INCIDENTI A CAUSA DI MANUTENZIONE E ISPEZIONE NON ESEGUITE O NON ESEGUITE IN TEMPO!

Se l'ispezione e la manutenzione vengono trascurate, i componenti usurati possono portare a incidenti.

- Le attività e gli intervalli di manutenzione e ispezione specificati in queste istruzioni per l'uso devono essere rispettati.
- Il rispetto delle attività e degli intervalli di manutenzione e ispezione è un prerequisito per mantenere i diritti di garanzia.

La manutenzione e la cura regolari sono l'unico modo per garantire che tutte le parti della bicicletta funzionino correttamente. Dovreste eseguire voi stessi dei semplici lavori di pulizia, cura e ispezione su base regolare (vedi „Attività prima e dopo la corsa“ a pagina 74). Attività prima e dopo la corsa Le attività di manutenzione e ispezione richieste devono essere eseguite da PROPAIN o da una persona con le qualifiche necessarie, a seconda dell'intervallo di manutenzione.

Tutte le informazioni sull'ispezione e la manutenzione si trovano anche su www.propain-bikes.de.

8.1 MANUTENZIONE DEI COMPONENTI

Teoricamente, la manutenzione può essere svolta in maniera autonoma. In caso di dubbi sulle proprie capacità o se non si dispone di strumenti speciali, il lavoro deve essere eseguito da PROPAIN o da un meccanico esperto di biciclette.

COMPONENTE	ATTIVITÀ	INTERVALLO
Bicicletta completa	Controllare le coppie di serraggio di tutte le viti. Valori delle coppie di serraggio, vedi "8.3 Coppie di serraggio" a pagina 40.	per la prima volta dopo 100 a 300 km o 5 a 15 h* poi ogni 1500 km o 75 h*
Telaio	Ispezione visiva del telaio per danni come crepe e deformazioni, scolorimenti e sfregamenti causati dalla guaina della trazione o dai tubi dei freni.	3 mesi

COMPONENTE	ATTIVITÀ	INTERVALLO
Forcella / ammortizzatore	Ispezione visiva per danni come crepe e deformazioni e scolorimento.	3 mesi
	Piccola manutenzione	50 h / 3 mesi o secondo le istruzioni del produttore
	Grande manutenzione	200 h / anno o secondo le specifiche del produttore
Serie sterzo	Smontare, pulire, ingrassare e rimontare tutte le parti della serie sterzo.	6 mesi
	Sostituire i cuscinetti duri o corrosi.	
Reggisella	Smontare, pulire il reggisella e il tubo sella del telaio e montare senza usare lubrificanti.	3 mesi
	Controllare la coppia di serraggio. Coppia di serraggio per il collare sella e il morsetto sella, vedi "8.3 Coppie di serraggio" a pagina 40.	
Manubrio / Stelo	Controllare la coppia di serraggio.	3 mesi
	Valori delle coppie di serraggio, vedi "8.3 Coppie di serraggio".	
Freni	Controllare l'usura delle pastiglie dei freni.	regolare
	La guarnizione dei freni sul supporto metallico deve avere uno spessore minimo di 0,5 mm.	
	Controllare l'usura dei dischi dei freni.	regolare
	Spessore minimo dei dischi freno: 1,7 mm	
Spurgo dei freni / cambio del liquido dei freni	12 mesi	

//ISTRUZIONI PER L'USO

COMPONENTE	ATTIVITÀ	INTERVALLO
Ruote	Manutenzione del mozzo: in condizioni d'uso normali	12 mesi
	in condizioni estreme di utilizzo (viaggi regolari in presenza di polvere, pioggia, neve o frequenti trasporti sotto la pioggia) Attività di manutenzione, vedere le istruzioni del produttore.	3 mesi
	Controllare la tensione dei raggi, la concentricità e l'usura della ruota.	10 h*
Gomme	Rimuovere gli pneumatici e controllare se ci sono danni e corpi estranei.	3 mesi
Cambio / azionamento	Controllare l'usura della catena con un misuratore di usura della catena. La catena deve essere sostituita se l'allungamento massimo consentito viene misurato con il misuratore di usura della catena. Quando viene sostituita la seconda catena devono essere sostituite anche le corone e la cassetta.	per la prima volta dopo 1000 km, poi regolarmente
	Controllare la regolazione del deragliatore posteriore e del deragliatore anteriore.	3 mesi
	Quando si utilizza il cambio elettronico o il reggisella abbassabile elettronicamente: sostituire le pile a bottone. Tipo di batteria: CR2032	2 anni o quando il LED rosso è acceso/ lampeggiante

*h = ore di servizio. Per gli intervalli con intervalli di km e h, si applica l'operazione che viene prima.

8.2 ULTERIORI INFORMAZIONI

Se siete sicuri di avere le conoscenze e le competenze necessarie, potete trovare tutte le informazioni necessarie sulle attività elencate sopra sui siti web dei produttori di componenti. Ricordate di assumervi la responsabilità di tutte le attività svolte da voi stessi e che la garanzia e i diritti di garanzia sono nulli in caso di manutenzione o montaggio errati.

- SRAM / Rock Shox: sram.com/service
- Magura: www.magura.com/de/components/techcenter/
- I nuovi arrivati: www.newmen-components.de
- Fox: www.ridefox.com
- Sixpack: www.sixpack-racing.de
- Bikeyoke: www.bikeyoke.de
- Stans: www.notubes.com
- Crankbrothers: www.crankbrothers.com

8.3 COPPIE DI SERRAGGIO

Tutti i collegamenti a vite devono essere serrati con una chiave dinamometrica adatta. Se maneggiato correttamente, questo evita l'eccessivo stiramento delle viti con conseguente rischio di rottura. Le coppie qui indicate si applicano a filettature non lubrificate. Se le viti sono lubrificate, il coefficiente di attrito cambia considerevolmente e la coppia deve essere scelta più bassa. La seguente tabella elenca tutte le coppie di serraggio necessarie per la vostra bicicletta.

Componenti	Fabbricante, modello	Coppia di serraggio
Morsetto da sella	tutti	vedi coppia laserata*
Morsetto del reggisella	tutti	vedi coppia laserata*
Montaggio pinza freno ruota anteriore e ruota posteriore	tutti	6 Nm
Asse ruota anteriore	tutti	vedere le istruzioni del produttore
Asse ruota posteriore	tutti	12 Nm

//ISTRUZIONI PER L'USO

Componenti	Fabbricante, modello	Coppia di serraggio
Ghiera autobloccante della ruota posteriore	tutti	18 Nm
Cassetta di bloccaggio	tutti	40 Nm
Vite di fissaggio del deragliatore posteriore	tutti	10 Nm
Viti di fissaggio del disco del freno	tutti	6,2 Nm
Vite di fissaggio a manovella	tutti	vedi coppia laserata
Pedale	tutti	35 Nm
Comandi al manubrio	tutti	vedere la coppia laserata* osservare inoltre le specifiche del produttore del manubrio!
Morsetto del manubrio dello stelo	SIXPACK	6 Nm
Stelo Morsetto della forcella	SIXPACK	6 Nm
Punti di appoggio del triangolo posteriore	PROPAIN	vedi istruzioni di montaggio

*Questa coppia è un valore che non deve essere superato. Di regola, una coppia inferiore è sufficiente per una connessione sicura. Specialmente quando si usa la pasta di montaggio, la coppia può spesso essere ridotta significativamente al di sotto di questo valore poiché le particelle solide nella pasta di montaggio aumentano significativamente l'attrito.

Suggerimento: Più bassa è la coppia di serraggio delle viti, meno il componente è sollecitato - questo è particolarmente importante per i componenti in carbonio.

8.4 PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

La pressione massima dello pneumatico dipende dalla larghezza dello pneumatico e dalla larghezza interna (larghezza del cerchio) del vostro cerchio. Quando si regola la pressione degli pneumatici, si può usare la seguente tabella come guida. La pressione massima degli pneumatici non deve essere superata in nessun caso! Per le biciclette con pneumatici originali, la pressione massima può essere determinata dalla larghezza dello pneumatico. Troverete la larghezza dello pneumatico sul fianco dello stesso. Per le mountain bike, ha senso impostare la pressione degli pneumatici più bassa di quella massima per il bene dell'aderenza. La pressione minima dello pneumatico è segnata anche sul fianco dello stesso e non deve essere inferiore. La pressione degli pneumatici per l'uso trail, enduro, freeride e downhill dovrebbe essere di circa 1,5-1,9 bar sulla ruota anteriore e di circa 1,7-2,1 bar sulla ruota posteriore.



ES

PROPAIN

CUSTOM HANDCRAFTED MOUNTAIN BIKES

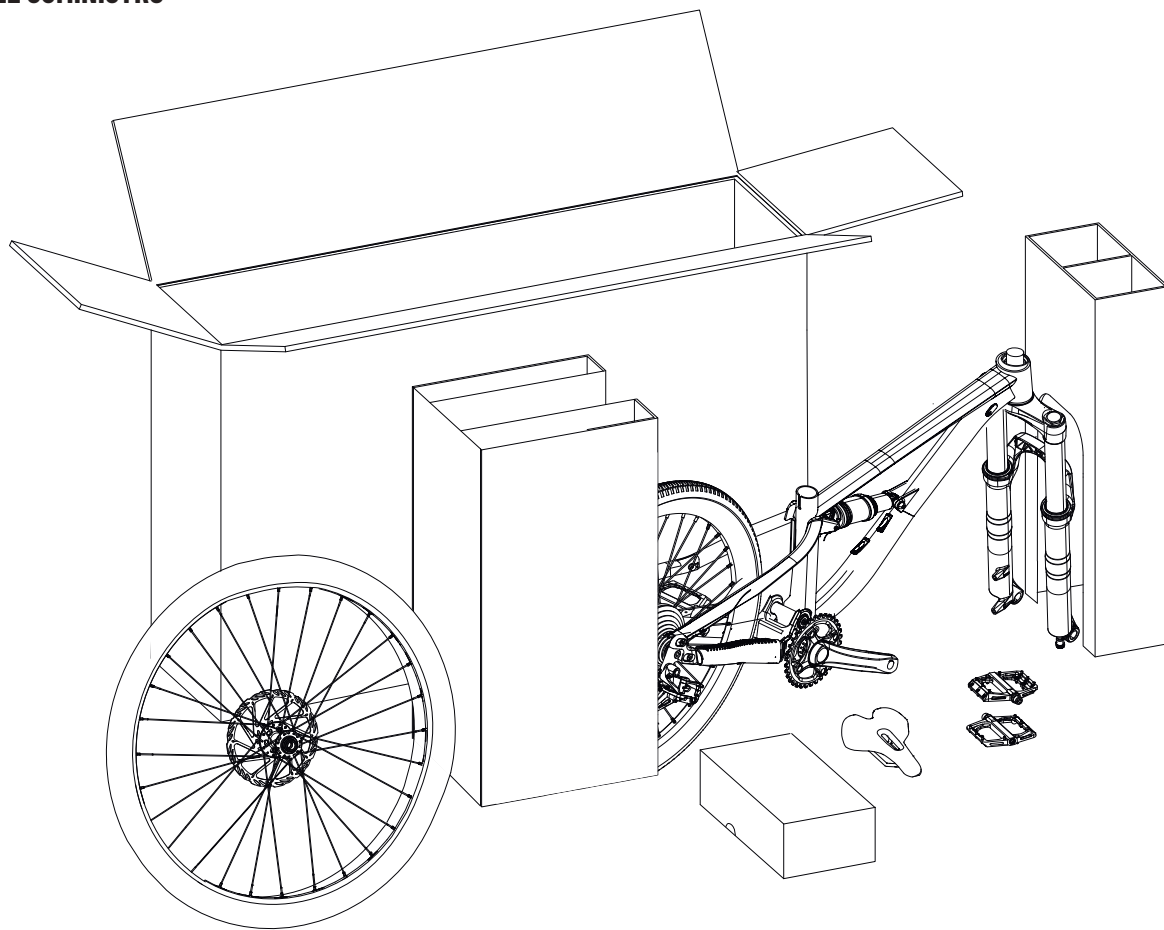
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

// Alcance del suministro	90
// Desembalaje	91
// Montar el manillar (si está desmontado)	92
// Montar la rueda delantera (si es necesario)	93
// Tensar la cadena (Barney)	94
// Montaje de los pedales	95
// Montaje del sillín	95
// Ajustar la suspensión (si es necesario)	96
// Antes de la primera salida	97
// Datos técnicos Frechdax	100
// Datos técnicos Dreckspatz	102
// Datos técnicos Barney	103

1. Advertencias especiales para padres, tutores y personas responsables	105
2. Información general	106
3. Seguridad	110
4. Garantía / Crash replacement	114
5. Primera salida. Familiarízate con tu nueva bicicleta	114
6. Trabajos antes y después de salir	116
7. Transporte y almacenamiento	120
8. Inspección y mantenimiento	122

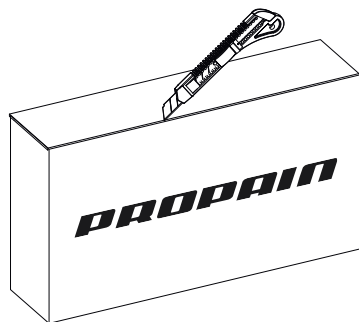


// ALCANCE DEL SUMINISTRO



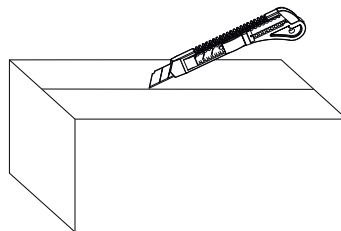
// DESEMBALAJE

1



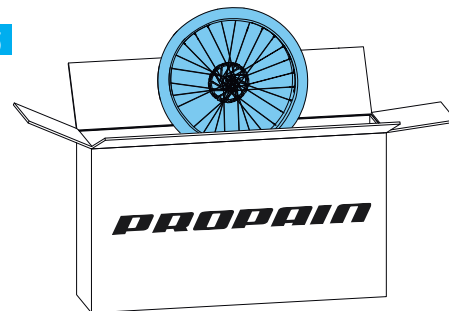
Abre con cuidado la caja de embalaje por la parte de arriba.
→ Procura que las piezas de su interior no sufran daños.

2



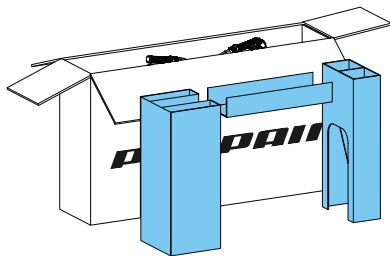
Saca caja de piezas pequeñas y ábrela.

3



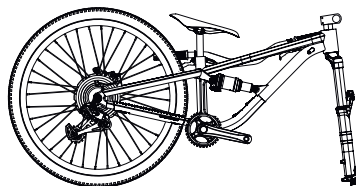
Drecksatz/ Frechdax: Retira con cuidado la rueda delantera.
→ Presta especial cuidado en este paso para evitar posibles daños.

4



Saca la fijación del manillar, el triángulo trasero y la horquilla.
→ Al sacarlos, ten cuidado al manillar de su fijación. De este modo evitarás que el manillar dañe la pintura.

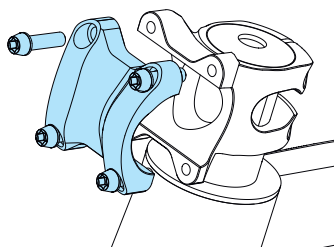
5



Ahora, con cuidado, saca la bicicleta.
→ Vigila con el manillar, la horquilla y el desviador trasero. Para su montaje, fija la bicicleta a un soporte de montaje o colócala en el suelo con cuidado.

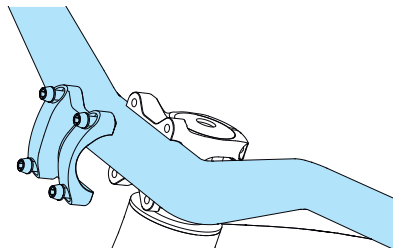
//MONTAR EL MANILLAR (SI ESTÁ DESMONTADO)

1



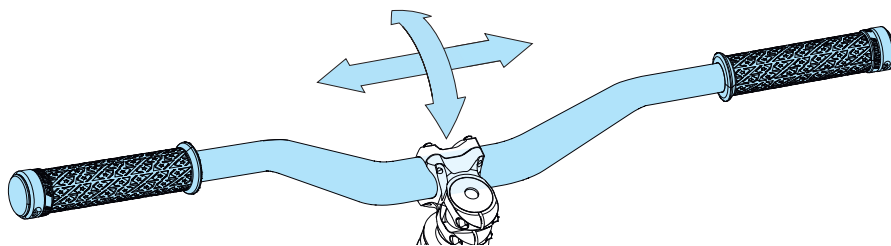
1. Destornilla los tornillos de la abrazadera de la potencia.
2. Retira la abrazadera del manillar y los tornillos.

2



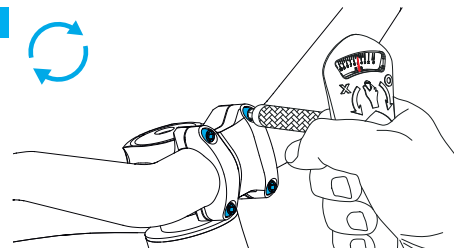
1. Coloca el manillar en la potencia.
2. Coloca la abrazadera del manillar y da unas cuantas vueltas a mano a los tornillos.

3



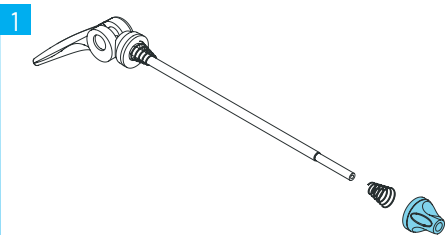
1. Endereza el manillar en el centro y ajusta su inclinación según tus preferencias.
2. En caso de haberla: Ajusta la maneta del freno y del cambio a la inclinación del manillar.

4

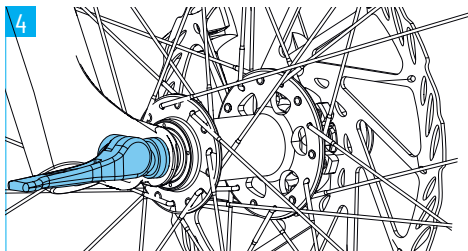


1. Aprieta alternativamente los tornillos superior e inferior de la fijación al manillar hasta alcanzar el par de apriete de 6 Nm.
→ Debe quedar el mismo hueco en la parte superior e inferior de la potencia.

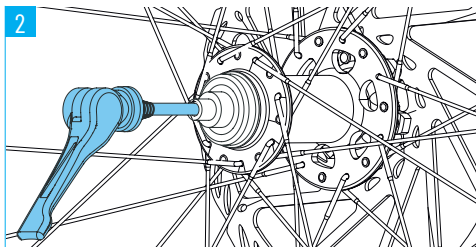
// MONTAR LA RUEDA DELANTERA (SI ES NECESARIO)



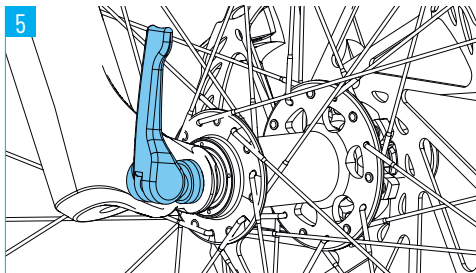
1. Retira el seguro de transporte que hay entre las pastillas de freno, si existe.
Guarda el seguro de transporte para cuando quieras transportar tu bicicleta más adelante.
2. Retire la tuerca de cierre rápido y el muelle situado debajo.



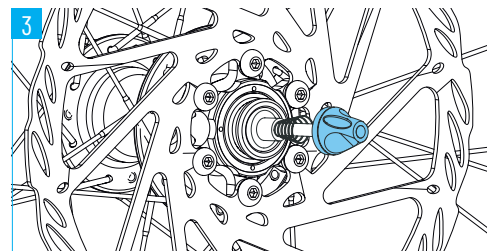
1. Introduce la rueda delantera en los extremos de la horquilla.
2. Coloca la palanca del cierre rápido a la posición central.
3. Aprieta la tuerca, a mano, del lado opuesto.



1. Mueva la palanca del cierre rápido a la posición «OPEN».
2. Introduzca el cierre rápido por el buje de la rueda desde el lado derecho (en el sentido de la marcha).



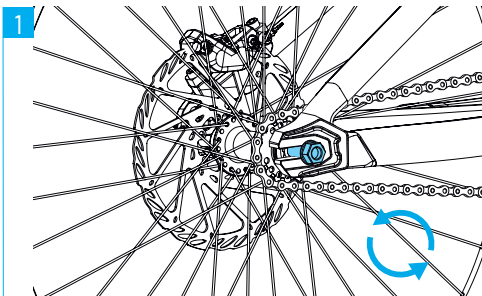
1. A continuación, fije la palanca en la posición final.
 - Se puede leer «CLOSE».
 - La palanca solo se debe poder colocar en la posición «CLOSE».
 - Si al apretar se ejerce demasiada fuerza o demasiado poca, hay que aumentar o reducir la tensión previa de la tuerca.
 - Cuando la palanca está cerrada, ya no se puede girar más porque, de lo contrario, podría soltarse quedando en peligro la unión entre la rueda y la horquilla.



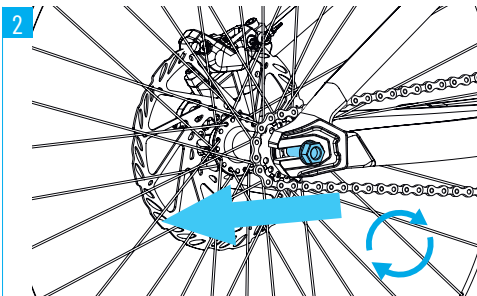
1. Coloque el muelle, con el diámetro pequeño delante, en el eje del cierre rápido.
2. Enrosque la tuerca en el eje del cierre rápido dándole unas tres vueltas.

- 6
1. Comprueba que la rueda está bien colocada.

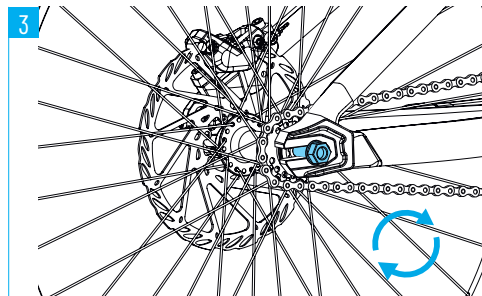
// TENSAR LA CADENA (BARNEY)



1. Afloja los pernos del eje.

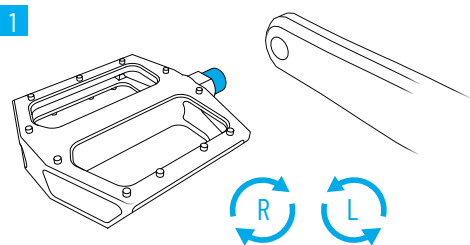


1. Empuja la rueda hacia atrás hasta que la cadena queda un poco tensada y luego vuelve a cerrar los pernos del eje.
2. Comprueba la tensión de la cadena. Debería ceder 1 cm aprox. empujándola con el dedo en punto central entre la biela y el eje trasero.



1. Asegúrate de que la rueda quede bien sujeta y en el centro.
2. Aprieta las tuercas del eje a 18 Nm.

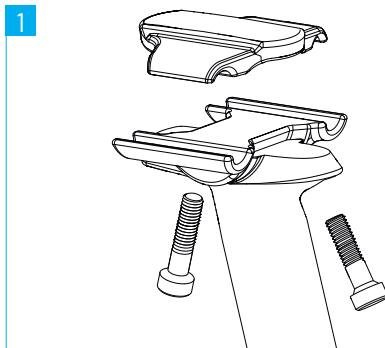
// MONTAJE DE LOS PEDALES



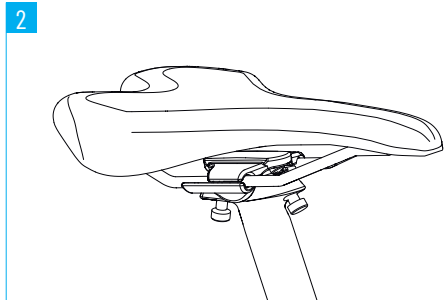
Uno de los pedales tiene la rosca a la derecha y el otro a la izquierda. La mayoría de pedales están marcados con «L» y «R» por el lado de montaje. En algunos, el pedal izquierdo está marcado con una ranura en el eje.

1. Engrasa ligeramente la rosca del pedal.
2. Coloca arandelas en las roscas del pedal si las hubiere.
3. Enrosca el pedal izquierdo en la biela izquierda, en sentido contrario a las agujas del reloj, y apriételo con un par de 35 Nm.
4. Enrosca el pedal derecho en la biela derecha, en sentido de las agujas del reloj, y apriételo con un par de 35 Nm.

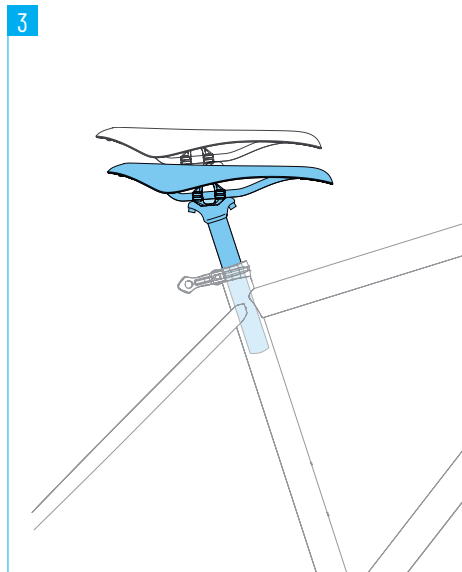
// MONTAJE DEL SILLÍN



1. Desenrosca los tornillos de la abrazadera del sillín y retira la abrazadera superior.



1. Coloca la abrazadera superior en el soporte del sillín.
2. Endereza el sillín según tus preferencias y enrosca los tornillos de tope.



1. Abre la abrazadera del sillín.
2. Con cuidado y despacio introduce o saca la tija del cuadro.
3. Asegúrate de que, al sentarte, los pies lleguen al suelo. Ten en cuenta la altura máxima de la tija del sillín y no la coloques hasta el tope.
4. Aprieta a mano la abrazadera del sillín.

// AJUSTAR LA SUSPENSIÓN (SI ES NECESARIO)

La bicicleta se entrega con un ajuste básico en la suspensión. Antes de realizar la primera salida, se debe ajustar la presión del aire de la suspensión al peso del niño o niña.

1



1. Desenrosca la tapa de la válvula del amortiguador/horquilla.
2. Enrosca la bomba del amortiguador e infla el amortiguador/horquilla a la presión deseada.
 - Observa las instrucciones de funcionamiento de la bomba del amortiguador.
 - Recomendamos un SAG de 15% - 20% en la horquilla y 20% - 30% en el amortiguador.En cuanto a la presión del aire es imprescindible observar las especificaciones del fabricante de la suspensión. Se adjunta el manual correspondiente.
3. Desenrosca la bomba del amortiguador y enrosca la tapa de la válvula.

* La presión de aire de la suspensión se ajusta con el llamado SAG (recorrido negativo). El SAG es la medida por la cual el amortiguador y la horquilla se comprimen por el propio peso del piloto. Para averiguar el SAG, siéntate en la bicicleta con el equipo completo (casco, mochila, zapatos, etc.) y colócate en una posición normal de conducción. Al desenrosca la bomba del amortiguador no puede salir aire.

// ANTES DE LA PRIMERA SALIDA

1



Kategorie (siehe Anleitung) 4
Category (see manual)

El ámbito de uso de las bicicletas se divide en cinco categorías que van desde la conducción por carreteras asfaltadas hasta los descensos (*downhill*) o el *freeride*. Nuestras bicicletas infantiles solo pueden utilizarse de acuerdo con las disposiciones de la categoría 4 o inferior.

La descripción de las categorías se encuentra en el capítulo «3.3 Uso previsto» en la página 113.

PESO MÁXIMO DEL EQUIPO

No se puede superar el peso máximo del equipo (conductor + bicicleta + equipamiento + equipaje), que es de:

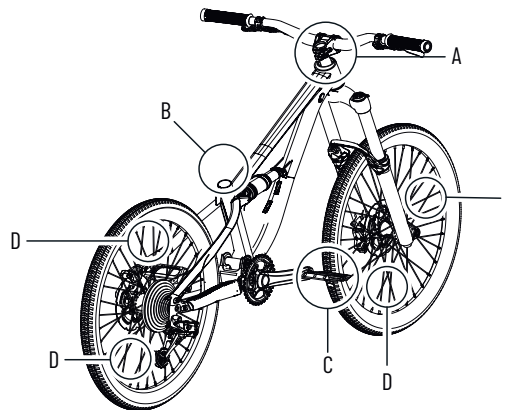
- Barney: 30 kg
- Dreckspatz/ Frechdax: 40 kg

Encontrarás más información sobre el peso máximo en el capítulo «2.9 Peso máximo del equipo» en la página 109.

2

NORMAS SEGÚN LA LEY DE HOMOLOGACIÓN DEL TRANSPORTE POR CARRETERA (STVZO)

Si quieres usar nuestras bicicletas infantiles en carreteras públicas, se debe montar una luz delantera y una trasera, un reflector blanco hacia adelante, un reflector rojo hacia atrás, y reflectores de radios. Si con posterioridad montas otros pedales, asegúrate de que tienen reflectores amarillos tanto hacia adelante como hacia atrás. Puede que fuera de Alemania se apliquen requisitos legales distintos.



Pos.	Nombre	Advertencias especiales
A	Luz delantera y reflector blanco	Al anochecer, de noche o cuando las condiciones de visibilidad así lo requieran se deben usar las luces delantera y trasera y los reflectores. Tanto las luces como los reflectores deben estar bien fijados durante el trayecto y asegurados contra un ajuste involuntario en condiciones normales de marcha. Además, deben estar siempre en funcionamiento. La luz delantera debe estar ajustada de tal manera que no deslumbré a los demás usuarios de la carretera. Las luces y los reflectores no deben estar tapados.
B	Luz trasera y reflector rojo	
C	Reflectores del pedal	Ambos pedales deben tener reflectores amarillos visibles por delante y por detrás.
D	Reflectores de radios	En la rueda delantera y trasera se deben colocar dos reflectores de radios.

//ANTES DE LA PRIMERA SALIDA

Antes de tu primera salida, comprueba todas las funciones básicas de tu bicicleta para descartar errores de montaje o daños de transporte. En caso de haber algún defecto o fallo en la bicicleta, un técnico en mecánica de bicicletas debe revisarla y reparar las deficiencias. Jamás conduzcas una bicicleta defectuosa o estropeada.

RUEDAS / CUBIERTAS

Una después de otra levanta las ruedas delantera y trasera y haz que giren.

- Las ruedas deben girar con suavidad.
- Las ruedas deben girar rectas, sin saltos laterales o verticales.
- Las cubiertas no deben tocar el cuadro en ningún momento.

Comprobar la presión de los neumáticos.

- La presión de los neumáticos debería ser de unos 2 bares. No se debe superar la presión máxima de la rueda y del neumático utilizado.

Comprueba el par de apriete del eje o de las tuercas del eje y que el cierre rápido esté bien ajustado.

- La palanca del cierre rápido de la rueda delantera debe estar bien cerrada.
- El eje de la rueda trasera se debe apretar solo a 12 Nm.
- Las tuercas del eje de la rueda trasera deben apretarse a 18 Nm.

ACCESORIOS

Comprueba que la potencia esté bien colocada: Ponte delante de la bicicleta, sujeta la rueda delantera entre tus rodillas e intenta girar el manillar.

- El manillar no se puede torcer ejerciendo una fuerza normal.

Comprueba el juego del rodamiento de la dirección: Colócate al lado de su bicicleta, acciona la maneta del freno delantero y mueve la bicicleta lentamente de un lado a otro.

- No se debe detectar que tengan ningún juego del rodamiento.

Comprueba que todos los accesorios estén bien colocados

- Los accesorios sueltos se deben apretar con el par de apriete requerido. En caso de duda, ponte en contacto con el servicio técnico de Propain.

CUADRO

Revisa el cuadro para ver si hay daños y deformaciones.

- No debe presentar ningún daño.

HORQUILLA / AMORTIGUADOR

Siéntate en la bicicleta con el equipo completo (casco, mochila, zapatos, etc.) y colócate en una posición normal de conducción.

- Recomendamos un SAG de 15% - 20% en la horquilla y 20% - 30% en el amortiguador.
- Si es necesario, cambia la presión de aire de la suspensión. Si el amortiguador tiene muelle de acero, al hacer el pedido ya has elegido una dureza adecuada a tu peso. Puedes encontrar los detalles en las instrucciones de funcionamiento de tu bicicleta.

FRENOS

Comprueba la fuerza de frenado: Estando parado, acciona las dos manetas de freno una tras otra y mueve la bicicleta hacia adelante y hacia atrás.

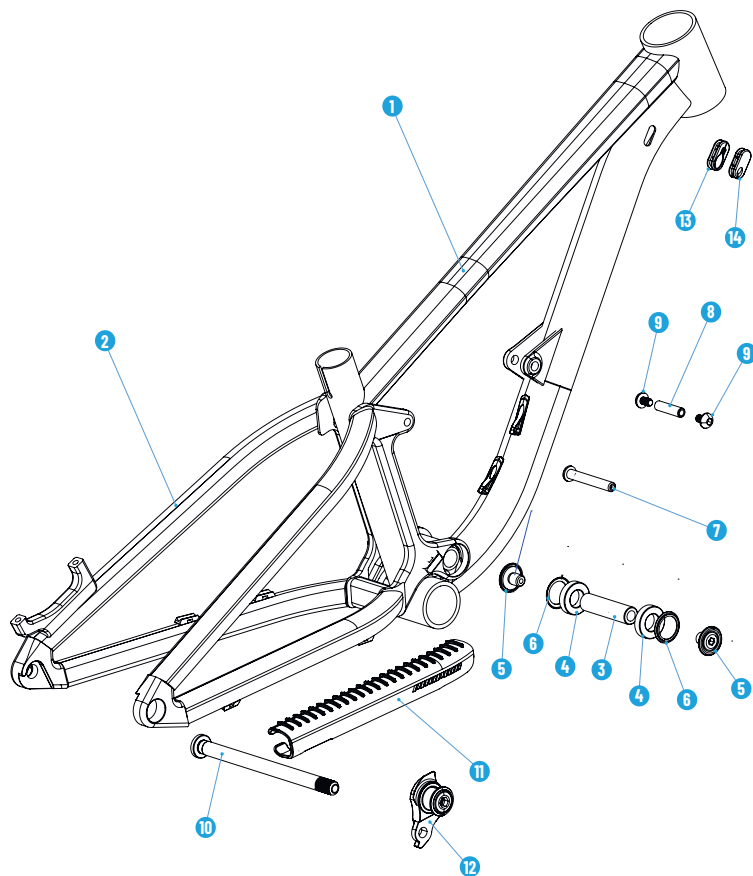
→ Cuando se accionan los frenos, las ruedas delantera y trasera se deben bloquear.

Revisa los cables y uniones de los frenos para ver si hay daños o fugas de líquido de frenos.

→ No se deben apreciar derrames de líquido de frenos en las uniones de los cables.

Realiza el rodaje de las pastillas de freno. Escoge una carretera sin tráfico y frene de 20 a 30 veces con un freno pasando de 30 a 5 km/h. Las frenadas debe ser lo más fuertes posibles sin que ninguna de las ruedas se bloquee. A continuación, repite el proceso con el otro freno. Solo entonces el sistema de freno puede desarrollar toda su potencia de frenado.

// DATOS TÉCNICOS FRECHDAX

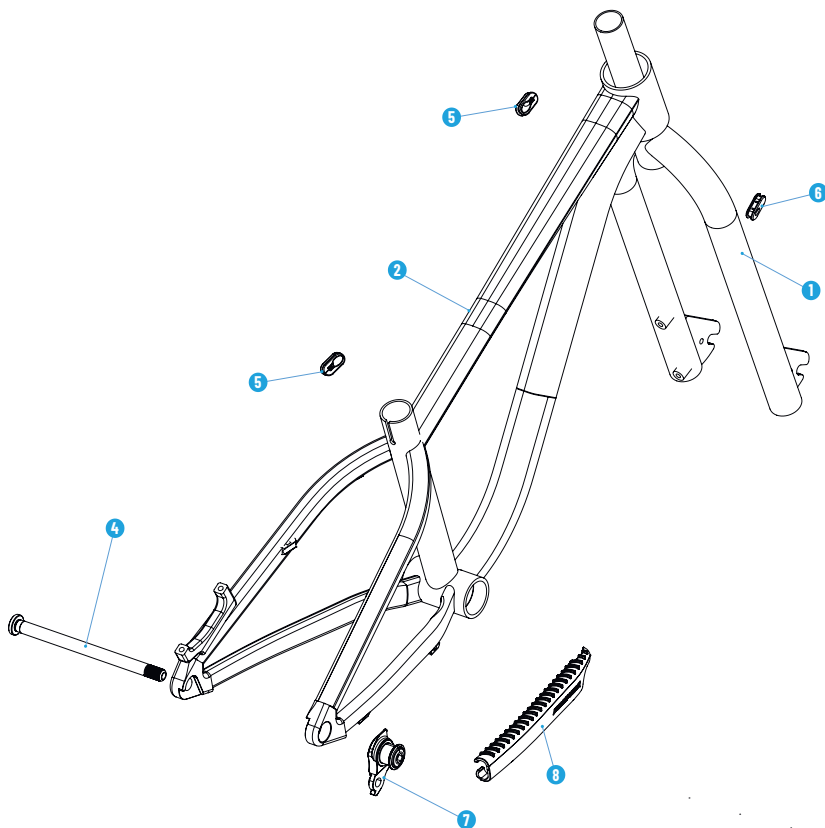


NO	Partnumber	Descripción	QTY
1	001478-AG	Front_triangle	1
2	001516-AE	Frechdax rear triangle	1
3	000755-AA	Axle_15dia_58mm_M10x1	2
4	000006-AA	Bearing_15x28x7_NoS61902-2RS	2
5	000600-AB	15mm_Axle_Cap	2
6	000602-AB	Dust_cap_seal	2
7	001526-AA	Bolt_M8x55	1
8	001521-AB	Bolt_8mmx31xM6	2
9	000008-AA	Bolt_M6x10_round_head	1
10	000926-AC	Propain_Sixpack_X12_148mm_axle	1
11	001699-AA	CS protector for 001492 SS	1
12	001739-AA	UDH hanger	1
13	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	1
14	000664-AA	Cable_inlet_grommet_derailleur_cable	1

FRECHDAX - Estándares

shock length	152 mm
shock travel	31 mm
shock mount top	8 mm x 41 mm
shock mount bottom	8 mm x 18 mm
rear wheel travel	86 mm
fork travel	150 mm
bottom bracket	73 mm BSA
brake mount post mount	160 mm
seat post	27,2 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP: ZS44 / BOTTOM: ZS44
rear wheel axle	12 mm
rear hub width	148 mm (boost)
chain line	49 mm
chain guide mount	None
wheel size	20"
maximum fork travel	100 mm

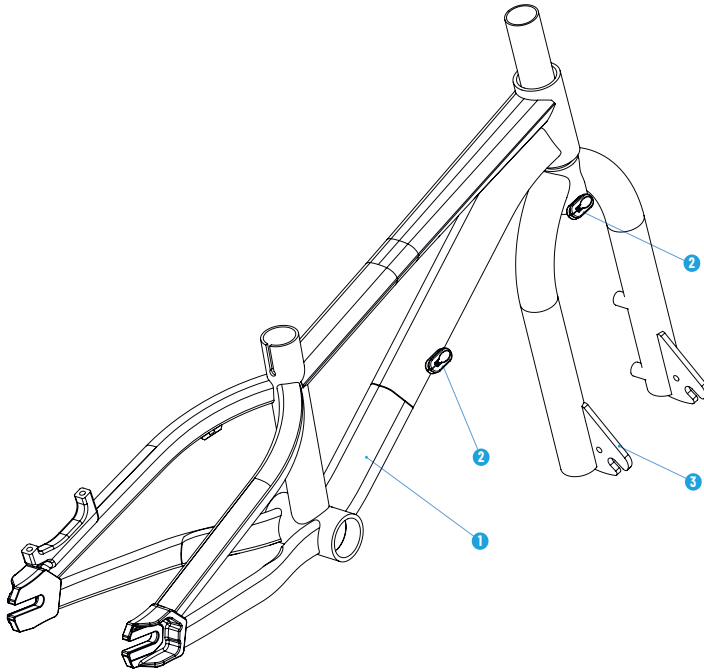
//DATOS TÉCNICOS DRECKSPATZ



bottom bracket	73 mm BSA
brake mount	post mount 160 mm
seat post	27,2 mm
seat clamp diameter	31,8 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP: ZS44 / BOTTOM: ZS44
rear wheel axle	12 mm
rear hub width	142 mm
chain line	49 mm
chain guide mount	none
wheel size	20"
maximum fork travel	100 mm

NO	Partnumber	Descripción	QTY
1	001602-AA	C.W.I.I5253-PM236 371L	1
2	000459-AF	Dreckspatz frame	1
4	000926-AC	Propain_Sixpack_X12_148mm_axle	1
5	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	2
6	000664-AA	Cable_inlet_grommet_derailleur_cable	1
7	001739-AA	UDH hanger	1
8	001680-AA	CS protector for 001600 AA	1

//DATOS TÉCNICOS BARNEY



BARNEY - Standards

bottom bracket	73 mm BSA
brake mount	post mount 160 mm
seat post	27,2 mm
seat clamp diameter	31,8 mm
headset (S.I.H.S.)	TOP: EC34 / BOTTOM: EC34
rear wheel axle	10 mm
rear hub width	115 mm
chain line	49 mm
chain guide mount	none
wheel size	16"

NO	Partnumber	Description	QTY
1	001482-AE	001482-AE_16in frame	1
2	000274-AB	Cable_inlet_grommet_hyd_cable	2
3	001603	001603-AA_C.W.I.I5253-PM236 271L	1

WE BUILD THE BEST BIKE FOR YOU

Felicidades por tu bicicleta nueva y gracias por confiar en nosotros.

Y ahora, directos a la bici. Bueno, casi. Aunque su montaje no exige mucho, tómate el tiempo necesario para ajustar la bicicleta correctamente y lee toda la información de seguridad de este manual de instrucciones. Con el ajuste correcto conducirás con seguridad y, además, disfrutarás mucho más. Nuestros manuales te enseñan paso a paso a montar tu bicicleta correctamente y te facilitan toda la información que necesitas. Así, en poco tiempo estarás ya familiarizado con tu bici.

Ha llegado el momento de sacar tu bici de la caja. Es mejor disponer de un poco de espacio para el montaje. Nuestras bicicletas vienen pre-montadas para que no sea necesario tener un taller especializado en casa o ser mecánico profesional. ¿No sabes cómo seguir? Ponte en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente en la dirección info@propain-bikes.com o llama al +49 (0)7529 / 468 868 0. Juntos encontraremos una solución. Y una petición más: queremos que te diviertas con tu bici y que, además, lo hagas con seguridad. Si tienes dudas sobre el montaje, contacta con un profesional, ya que no podemos asumir ninguna responsabilidad por caídas y lesiones debidas a un montaje o un uso incorrectos.

¿Listo? Entonces solo nos queda desearte que disfrutes al máximo de tu nueva bicicleta.

P.D.: Nos encantará ver tus mejores fotos en [#propainbicycles](https://www.instagram.com/propainbicycles)

1. ADVERTENCIAS ESPECIALES PARA PADRES, TUTORES Y PERSONAS RESPONSABLES

Cualquier persona responsable del cuidado o la supervisión del niño deben conocer, comprender y respetar los siguientes puntos.



PELIGRO

RIESGO DE ACCIDENTES POR IMPRUDENCIA Y FALTA DE SENTIDO DE LA RESPONSABILIDAD DEL NIÑO.

A menudo los niños no pueden evaluar correctamente los riesgos y les falta la experiencia y el sentido de la responsabilidad necesarios para usar una bicicleta de forma segura.

- Los padres, tutores o supervisores son responsables del uso seguro y el perfecto estado de la bicicleta del niño.
- Los puntos especificados en esta página se deben respetar en cada salida.
- En caso de duda, consulta con un técnico en mecánica de bicicletas o con el servicio técnico de PROPAIN.

Como padre/madre, tutor o supervisor eres responsable la seguridad del niño y de las actividades que realiza.

Por consiguiente, son responsabilidad tuya los siguientes puntos:

- Debes leer este manual de instrucciones y explicar las advertencias, las funciones y el uso de la bicicleta a su hijo antes de dejarle montar en ella.
- Debes ajustar la bicicleta correctamente al niño, o hacer que se la ajusten.
- Debes asegurarte de que la bicicleta esté siempre en perfectas condiciones.
- Tanto tú como el niño deben haber aprendido y entendido el funcionamiento de la bicicleta de forma segura. Las primeras salidas se deben centrar en enseñar al niño a frenar y usar la bicicleta con seguridad.
- Tanto tú como el niño deben haber aprendido, entendido y respetado, no sólo las normativa local sobre de vehículos de motor, bicicletas y tráfico, sino también las normas de sentido común para un ciclismo seguro y responsable.
- Debes asegurarse de que tu hijo lleve siempre un casco de ciclista homologado cuando vaya en bicicleta, pero también de que entienda que un casco de ciclista solo es apto para el ciclismo y debe quitárselo cuando no vaya en bicicleta. Jamás se debe usar el casco mientras se juega, en el parque infantil, en los columpios o juegos infantiles, trepando a los árboles, o cuando no se va en bicicleta. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones graves o incluso la muerte.
- La supervisión de los padres es necesaria cuando se usa una bicicleta infantil.
- El adulto encargado de la supervisión debe observar en todo momento si el niño evalúa correctamente las situaciones y si la bicicleta está bajo control en función de las exigencias del entorno.
- Debes asegurarte de que la bicicleta es del tamaño adecuado para el niño. Ambos pies deben tocar el suelo cuando el niño está sentado en el sillín.

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

2. INFORMACIÓN GENERAL

Este manual de instrucciones es la pieza fundamental para hacer un buen uso y mantenimiento de tu bicicleta, de forma segura y evitando posibles daños. Está concebido para mostrarte los aspectos básicos más importantes de tu bicicleta y ofrecerte consejos útiles durante toda la vida de tu bicicleta. Si tienes dudas sobre los trabajos que deben realizarse en tu bicicleta, es necesario que consultes a un técnico en mecánica de bicicletas o ponerte en contacto con el servicio técnico de Propain. Este manual de instrucciones se debe leer y entender antes de utilizar la bicicleta por primera vez. Asegúrate de que los posibles terceros que utilicen la bicicleta también estén informados sobre el contenido de este manual, que lo entiendan y respeten sus indicaciones. Guarda manual para poderlo consultar en el futuro. En caso de vender o regalar la bicicleta, entrega también este manual de instrucciones. Este manual de instrucciones también está disponible en www.propain-bikes.com.

2.1 SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS



...señaliza un peligro de riesgo alto, que puede causar lesiones graves o la muerte si no se evita.



...señaliza un peligro de riesgo bajo, que puede causar lesiones leves o moderadas si no se evita.



...indica un peligro que puede causar daños materiales.

2.2 DESTINATARIOS

El destinatario de este manual eres tú, el propietario o propietaria de la bicicleta Propain. En el caso de las bicicletas infantiles, los destinatarios de este manual de instrucciones son los padres, los tutores o las persona responsables (ver también «Advertencias especiales para padres, tutores y personas responsables» en la página 105). Advertencias especiales para padres, tutores y personas responsables

Para el montaje y mantenimiento de la bicicleta es imprescindible contar de antemano con conocimientos básicos sobre mecánica de bicicletas. En caso de duda, será necesario consultar a un técnico en mecatrónica de bicicletas. Un montaje o mantenimiento incorrectos de su bicicleta puede ser causa de accidentes graves con peligro de muerte.

2.3 REQUISITOS PARA EL CICLISTA

El ciclista debe ser capaz, mental y físicamente, de conducir la bicicleta con seguridad durante un período y una distancia prolongados. Se recomiendan cursos especiales de conducción para los que empiezan, que ya dan sus primeros pasos y los que se reincorporan tras largo tiempo sin montar en bicicleta.

2.4 MANUALES DE INSTRUCCIONES DE LOS FABRICANTES DE COMPONENTES

Este manual de instrucciones contiene toda la información necesaria para usar la bicicleta con seguridad. Además de este manual, tu bicicleta puede ir acompañada de información sobre el producto o de manuales de instrucciones de distintos fabricantes de componentes. Si es necesario, se puede obtener más información sobre, por ejemplo, los trabajos de montaje y ajuste, así como información específica sobre el producto. Puede ser que los manuales de instrucciones de los distintos fabricantes solo estén disponibles en línea.

2.5 HERRAMIENTAS

Los trabajos que deben realizarse en la bicicleta solo pueden llevarse a cabo con las herramientas adecuadas. Los elementos de fijación roscados se deben apretar con una llave dinamométrica y a un par determinado. Solo se puede garantizar un montaje o desmontaje perfectos de los componentes si se utilizan herramientas que funcionan correctamente y no presentan daños.

2.6 PARTICULARIDADES DE CARBONO COMO MATERIAL

Los cuadros de carbono no deben sujetarse (por ejemplo, en un soporte de montaje) ni someterse a ningún otro tipo de presión. Los componentes de carbono siempre se deben apretar con el par especificado. Los daños que sufren los componentes de carbono no siempre se aprecian de inmediato. En caso de duda, será necesario consultar a un técnico en mecatrónica de bicicletas.

Los componentes de carbono tienen una vida útil limitada. El manillar, la tija del sillín, la potencia, las bielas y las ruedas de carbono deben sustituirse a intervalos regulares (por ejemplo, cada tres años). El calor intenso causa daños permanentes en la estructura del carbono. Los componentes de carbono no deben guardarse cerca de fuentes de calor o exponerse a la radiación solar directa en el interior de un vehículo.

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

2.7 RECAMBIOS

Los componentes de la siguiente lista se deben comprobar regularmente y cambiar cuando sea necesario:

- Cubiertas y cámaras
- Llantas
- Discos y pastillas de freno
- Rodamientos (dirección, eje pedalier, rodamientos del triángulo trasero, rodamientos del buje)
- Cadena, cassette y plato
- Manillares, potencias y puños
- Sillines y tijas de sillín
- Grasa, lubricante, aceite hidráulico y líquido de frenos
- Cables y fundas de cable
- Horquillas y amortiguadores triángulo trasero
- Adhesivos y pintura

2.8 SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES

Este manual de instrucciones es válido con tu bicicleta en su estado original. En caso de sustituir componentes, la responsabilidad es siempre del usuario y debe realizarse consultando antes a técnico en mecánica de bicicletas o al servicio técnico de PROPAIN. Puede que la sustitución de componente implique cambios en la garantía.

2.9 PESO MÁXIMO DEL EQUIPO



SI SE SOBREPASA EL PESO MÁXIMO DEL SISTEMA, EXISTE RIESGO DE ACCIDENTE.

El peso máximo del sistema es la suma de los pesos del ciclista, la bicicleta, el equipo (casco, mochila, zapatos, ropa) y el equipaje. Si se sobrepasa el peso máximo del sistema, los componentes pueden debilitarse y que fallen de forma repentina e incontrolada.

EL PESO MÁXIMO DEL SISTEMA DE LAS BICICLETAS PROPAIN ES EL SIGUIENTE:

- BARNEY: 30 KG
- DRECKSPATZ/ FRECHDAX: 40 KG

El peso máximo del sistema no debe sobrepasarse. Si se sustituyen componentes, su peso máximo del sistema no debe ser inferior al de la bicicleta.

2.10 EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las actividades mencionadas en el presente manual deben ser realizadas por personas que cuenten con experiencia suficiente. El usuario es responsable de los posibles daños causados por un:

- Uso no conforme al previsto (ver «Uso previsto» en la página 113)
- Incumplimiento de las normas de seguridad
- Montaje, reparación y mantenimiento incorrectos
- Uso de repuestos y accesorios no autorizados
- Modificación del estado estructural

En caso de duda, se debe consultar a un técnico en mecánica de bicicletas o al servicio técnico de Propain.

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

3. SEGURIDAD

3.1 SEGURIDAD GENERAL



PELIGRO

RIESGO DE LESIONES POR FALTA DE EQUIPOS DE SEGURIDAD

Un equipo de seguridad eficaz contribuye de forma muy valiosa a la seguridad personal.

- Usa casco en cada salida.
- Si el recorrido es *off-road*, usa protecciones en rodillas, codos y espalda, así como guantes y un casco completo.
- Usa siempre ropa muy visible y reflectante.



PELIGRO

PELIGRO DE ACCIDENTES POR COMPONENTES MAL MONTADOS.

Los componentes mal montados pueden aflojarse o romperse durante el trayecto.

- El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de montaje.
- En caso de duda, consulta con un técnico en mecánica de bicicletas o con el servicio técnico de PROPAIN.



PELIGRO

PELIGRO DE ACCIDENTE POR LA MENOR POTENCIA DE FRENADO DE PASTILLAS DE FRENO A LAS QUE NO SE LES HA HECHO EL RODAJE.

Los frenos de disco solo pueden desarrollar toda su potencia de frenado después de que se haya llevado a cabo cuidadosamente el rodaje de las pastillas de freno. Para ello, escoja una carretera sin tráfico.

- Frena entre 20 y 30 veces con el freno delantero o trasero pasando de 30 km/h a 5 km/h y luego repite el proceso con el otro freno. Las frenadas debe ser lo más fuertes posibles sin que ninguna de las ruedas se bloquee.
- Observe también las instrucciones del fabricante de su freno (véase "8.2 Información adicional").



PELIGRO

PELIGRO DE ACCIDENTE POR FALLO REPENTINO DE COMPONENTES PREVIAMENTE DAÑADOS

Sufrir una caída o realizar maniobras de conducción no previstas pueden causar daños en los componentes de la bicicleta sin que se aprecien. Los componentes previamente dañados pueden deformarse o romperse durante el trayecto.

- Revise los componentes regularmente y después de una caída o accidente para detectar posibles daños o fallos en su funcionamiento.
- Los componentes sometidos a grandes esfuerzos los debe revisar regularmente un técnico en mecánica de bicicletas y sustituir si es necesario. Los componentes dañados se deben reemplazar de inmediato.

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

3.2 SEGURIDAD VIAL



PELIGRO

PELIGRO DE ACCIDENTES POR MALA CONDUCTA EN LA VÍA PÚBLICA

El ciclista es el eslabón más débil del tráfico vial. Los accidentes en los que están implicados otros usuarios de la carretera suelen terminar con graves consecuencias para los ciclistas.

- Respetar las normas de tráfico público y todas las regulaciones de tráfico locales.
- Conducir concentrado, de forma prudente y protegiéndose. Asumir siempre que los demás usuarios de la carretera no te ven.
- Usar casco y ropa muy visible y reflectante en cada salida.



PELIGRO

RIESGO DE ACCIDENTES POR FALTA DE EQUIPAMIENTO PARA EL TRÁFICO VIAL.

Los equipos estipulados para bicicletas que se utilizan en las vías públicas tiene por objeto principal garantizar la visibilidad de los ciclistas. Si un ciclista no lo ven o lo ven demasiado tarde, pueden producirse accidentes con graves consecuencias.

- Tu bicicleta debe estar equipada con todos los componentes estipulados, según el país, para el tráfico vial.
- Además del riesgo de accidente, el incumplimiento de estas normas también puede dar lugar a la imposición de multas y a la pérdida de la cobertura del seguro.
- Para los viajes al extranjero o transfronterizos, respete los requisitos legales aplicables en el otro país.
- Encontrará información sobre el equipamiento necesario en el capítulo «Normas según la Ley de homologación del transporte por carretera (STVZO)» en la página 97

DILIGENCIA Y RESPONSABILIDAD DEL CICLISTA

El uso de este manual de instrucciones no exime al ciclista de su obligación de cuidar y mantener la bicicleta en condiciones de funcionamiento seguras. En caso de duda, se debe consultar a un técnico en mecatrónica de bicicletas o al servicio técnico de PROPAIN. Dado que es imposible prever todas las situaciones o circunstancias que pueden ocurrir durante la conducción, este manual no garantiza el uso seguro de la bicicleta en todas las condiciones posibles. Hay riesgos vinculados al uso de la bicicleta que no pueden predecirse ni evitarse y que son responsabilidad exclusiva del ciclista.

3.3 USO PREVISTO

El ámbito de uso de las bicicletas Propain se divide en cinco categorías que van desde la conducción por carreteras asfaltadas hasta los descensos (*downhill*) o el *freeride*. Las bicicletas deben utilizarse exclusivamente de acuerdo con su uso previsto. De lo contrario, el usuario asume la responsabilidad. Para saber el uso previsto de tu bicicleta busca el adhesivo que encontrarás en el cuadro, donde se especifica la categoría de uso.



CATEGORÍA 1: USO EXCLUSIVO EN CAMINOS PAVIMENTADOS

La categoría 1 significa que la bicicleta y sus componentes puede usarse en carreteras pavimentadas. Las ruedas siempre permanecen en contacto con el suelo.



CATEGORÍA 2: USO EN CARRETERA Y FUERA DE LA CARRETERA, CON ESCALONES DE HASTA 15 CM

La categoría 2 significa que la bicicleta y sus componentes puede usarse en las condiciones de la categoría 1 y en pistas de grava y caminos moderados. Las ruedas pueden perder el contacto con el suelo. Los escalones pueden alcanzar una altura máxima de 15 cm.



CATEGORÍA 3: USO EN TERRENO ACCIDENTADO, CON SALTOS DE HASTA 61 CM

En la categoría 3 las bicicletas y sus componentes pueden usarse en las condiciones de las categorías 1 y 2, así como en caminos y terrenos accidentados y sin pavimentar que requieren una técnica de conducción avanzada. Los saltos y escalones alcanzan una altura máxima de 61 cm.



CATEGORÍA 4: USO EN TERRENO ACCIDENTADO, CON SALTOS DE HASTA 122 CM

En la categoría 4 las bicicletas y sus componentes pueden usarse en las condiciones de las categorías 1, 2 y 3, así como en terrenos muy accidentados y parcialmente bloqueados, con pendientes más pronunciadas y las consiguientes velocidades más altas. Los saltos moderados que los ciclistas experimentados realizan habitualmente no constituyen ningún problema para estas bicicletas. Sin embargo, queda excluido el uso regular y continuado de estas bicicletas en rutas *north shore* o en *bike parks*. Después de cada salida se debe comprobar si la ruedas presentan daños debido a que están sometidas a mayores cargas. Son típicas de esta categoría las bicicletas con suspensión doble de recorrido intermedio.



CATEGORÍA 5: RANGO DE USO EXTREMO (*DOWNHILL*, *FREERIDE*, *DIRT*)

En la categoría 5 las bicicletas y sus componentes pueden usarse en las condiciones de las categorías 1, 2, 3 y 4, así como en terrenos exigentes, muy bloqueados y extremadamente empinados, que sólo pueden ser dominados por ciclistas técnicamente experimentados y muy bien entrenados. Son típicos de esta categoría los grandes saltos a velocidad muy alta y el uso intensivo de la bicicleta en *bike parks* o por rutas de descenso. Con estas bicicletas es esencial que después de cada salida se realice una revisión a fondo de posibles daños. La presencia de daños previos puede causar un fallo a pesar de someter la bicicleta a un esfuerzo relativamente pequeño. También debería considerarse la posibilidad de sustituir periódicamente los componentes importantes para la seguridad. Se recomienda encarecidamente el uso de protecciones especiales. Son típicas de esta categoría las bicicletas con suspensión doble de largo recorrido y también las bicicletas de saltos (*dirt*).

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

4. GARANTÍA / CRASH REPLACEMENT

4.1 GARANTÍA

Encontrará las condiciones de la garantía y las condiciones generales de contratación en nuestra página web: <https://service.propain-bikes.com>

4.2 CRASH REPLACEMENT (SUSTITUCIÓN POR ACCIDENTE)

Nuestro Propain Crash Replacement (PCR) cubre a partir del momento en que termina la cobertura de la garantía normal: Daños causados por las caídas. En estas caídas la bicicleta puede quedar sometida a grandes cargas, deteriorando el cuadro hasta hacerlo inservible. Esta es la razón por la que hemos introducido nuestro programa de CRP, que permite al primer propietario comprar un nuevo marco a bajo coste.

Puedes consultar los precios y condiciones Crash replacement en www.propain-bikes.com.

5. PRIMERA SALIDA. FAMILIARÍZATE CON TU NUEVA BICICLETA.

Acostúmbrate con la conducción, el frenado, el cambio de marchas y la suspensión de la bici en un terreno fácil y sin tráfico. Tampoco olvides ponerte el casco. A continuación, aumenta poco a poco las exigencias del terreno o las maniobras de conducción. Requisitos:

- La bicicleta debe estar montada según las instrucciones de montaje.
- La altura del sillín está ajustada de forma que se puede conducir cómodamente y montar y desmontar de la bici con seguridad.
- Se han realizado las tareas del cuadro «Antes de la salida» (ver «Trabajos antes y después de salir» en la página 116). «Trabajos antes y después de salir».

FRENOS DE DISCO:

1. Frena.
Escoge una carretera sin tráfico y frena de 20 a 30 veces con un freno pasando de 30 a 5 km/h. Las frenadas debe ser lo más fuertes posibles sin que ninguna de las ruedas se bloquee. A continuación, repite el proceso con el otro freno. Solo entonces el sistema de freno puede desarrollar toda su potencia de frenado.
Consulta también las instrucciones del fabricante del freno (ver también «Más información» en la página 125).
2. Comprueba el funcionamiento de los frenos durante el trayecto:

i

Normalmente, la maneta del freno trasero está en el lado derecho del manillar y la maneta del delantero, en el lado izquierdo. A petición del cliente, las manetas de freno también se pueden instalar a la inversa.

Si la disposición de las manetas es nueva y no estás acostumbrada a ella, ten especial cuidado en las primeras salidas. Familiarízate con el funcionamiento y la potencia de frenado conduciendo despacio.

Un gran número de frenos permiten ajustar el punto de presión y/o la distancia entre la maneta y el manillar. Consulta también las instrucciones del fabricante del freno (ver también «Más información» en la página 125).

CAMBIO:

3. Cambia entre todas las marchas mientras conduces despacio y elige la marcha adecuada.

- Puede cambiarse a todas las marchas.
- En la marcha más alta y en la más baja, el tope está ajustado para que la cadena no salga del cassette.

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

6. TRABAJOS ANTES Y DESPUÉS DE SALIR

6.1 ANTES DE SALIR

Para un uso seguro de la bicicleta, antes de subir en ella debe llevar a cabo determinados trabajos. En caso de haber algún defecto o fallo en la bicicleta, un técnico en mecatrónica de bicicletas debe revisarla y reparar las deficiencias. Jamás conduzcas una bicicleta defectuosa o estropeada.

Encontrarás información sobre las actividades antes de la primera salida en el capítulo «// Antes de la primera salida» en la página 97.

	TRABAJOS / INSPECCIÓN
Ruedas / cubiertas	Una después de otra levanta las ruedas delantera y trasera y haz que giren. <ul style="list-style-type: none">→ Las ruedas deben girar con suavidad.→ Las ruedas deben girar rectas, sin saltos laterales o verticales.→ Las cubiertas no deben tocar el cuadro en ningún momento.
	Comprobar la presión de los neumáticos. <ul style="list-style-type: none">→ La presión de los neumáticos debería ser de unos 2 bares. No se debe superar la presión máxima de la rueda y del neumático utilizado (ver también «Presión de los neumáticos» en la página 126).
	Comprueba el par de apriete del eje o de las tuercas del eje y que el cierre rápido esté bien ajustado. <ul style="list-style-type: none">→ La palanca del cierre rápido de la rueda delantera debe estar bien cerrada.→ El eje de la rueda trasera se debe apretar solo a 12 Nm.→ Las tuercas del eje de la rueda trasera deben apretarse a 18 Nm.
	Una después de otra levantar las ruedas delantera y trasera y moverlas a los lados. <ul style="list-style-type: none">→ No se debe detectar que tengan ningún juego.
	Comprueba el piñón libre en el buje de la rueda trasera para asegurarse de que la adherencia funciona correctamente: <ul style="list-style-type: none">→ Siéntate en tu bicicleta, acciona el freno delantero y pedalea con una fuerza moderada estando parado.→ La fuerza se debe transmitir a la rueda trasera.→ El piñón libre no debe resbalar.
	Revise los neumáticos para ver si están dañados o desgastados. <ul style="list-style-type: none">→ No deben presentar ningún daño.→ El desgaste no debe haber progresado hasta el punto de que vean en la superficie de rodadura la protección contra perforaciones o los hilos de la carcasa.

	TRABAJOS / INSPECCIÓN
Frenos	<p>Comprueba la fuerza de frenado: Estando parado, acciona las dos manetas de freno una tras otra y mueve la bicicleta hacia adelante y hacia atrás.</p> <p>→ Cuando se accionan los frenos, las ruedas delantera y trasera se deben bloquear.</p>
	<p>Revisa los cables y uniones de los frenos para ver si hay daños o fugas de líquido de frenos.</p> <p>→ No se deben apreciar derrames de líquido de frenos en las uniones de los cables.</p>
	<p>Comprueba el punto de presión de los frenos: Acciona las dos manetas de freno una tras otra mientras está parado.</p> <p>→ Aproximadamente después de la mitad del recorrido de la maneta, se debe notar un claro punto de presión.</p>
	<p>Comprueba el grado de desgaste de las pastillas de freno.</p> <p>→ La pastilla del freno debe tener un grosor mínimo de 0,5 mm sobre el soporte metálico.</p>
	<p>Comprueba el grado de desgaste de los discos de freno.</p> <p>→ Grosor mínimo de los discos de freno: 1,7 mm</p>
Horquilla / amortiguador	<p>Revisa la suspensión para ver si está dañada.</p> <p>→ No debe presentar ningún daño.</p>
	<p>Siéntate en la bicicleta con el equipo completo (casco, mochila, zapatos, etc.) y colócate en una posición normal de conducción.</p> <p>→ Recomendamos un SAG de 15% - 20% en la horquilla y 20% - 30% en el amortiguador.</p> <p>→ Si es necesario, cambia la presión de aire de la suspensión.</p>
Cuadro	<p>Revisa el cuadro para ver si hay daños y deformaciones.</p> <p>→ No debe presentar ningún daño.</p>
	<p>Comprueba que todos los cables están en las abrazaderas y que todas las abrazaderas están apretadas.</p> <p>→ Todos los cables deben estar bien colocados en las abrazaderas.</p>
	<p>Comprueba los pares de apriete en los puntos de apoyo del triángulo trasero y del soporte del amortiguador.</p>

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

	TRABAJOS / INSPECCIÓN
Accesorios	Comprueba que la potencia esté bien colocada: Ponte delante de la bicicleta, sujeta la rueda delantera entre tus rodillas e intenta girar el manillar. → El manillar no se puede torcer ejerciendo una fuerza normal.
	Comprueba el juego del rodamiento de la dirección: Colócate al lado de su bicicleta, acciona la maneta del freno delantero y mueve la bicicleta lentamente de un lado a otro. → No se debe detectar que tengan ningún juego del rodamiento.
	Comprueba que todos los accesorios estén bien colocados → Los accesorios sueltos se deben apretar con el par de apriete requerido (ver «Pares de apriete» en la página 125). En caso de duda, ponte en contacto con el servicio técnico de PROPAIN.
	Comprueba que la tija del sillín esté bien colocada: Ponte detrás de la bicicleta, agarra el sillín con una mano e intenta girarlo. → No se debe poder torcer el sillín y la tija.
	Comprueba que los puños estén bien colocados: → Los puños no se deben poder girar con la mano.

6.2 DESPUÉS DE SALIR

LIMPIA LA BICICLETA



PELIGRO

PELIGRO DE ACCIDENTE POR FALLO DE LOS FRENOS O DISMINUCIÓN DE LA FUERZA DE FRENADO DEBIDO A QUE LAS PASTILLAS O LOS DISCOS DE FRENO ESTÁN SUCIOS.

Las pastillas y discos de freno no deben entrar en contacto con lubricantes como aceite, grasa (incluida las cremas para la piel), cera, silicona, teflón, etc. Las pastillas de freno o las superficies de frenado que se han ensuciados así ya no deben usarse.

Al terminar la salida debes limpiar tu bicicleta a fondo con un paño suave y agua. No uses jamás un limpiador a presión. La suciedad más resistente se puede eliminar con detergentes especiales para bicicletas y sus componentes. Respeta siempre las instrucciones y recomendaciones de uso del detergente. Después de limpiar la bicicleta, vuelve a engrasar la cadena (ver Mantenimiento de la cadena).

Al limpiar presta especial atención a la zona de las piezas móviles de la horquilla y del amortiguador. La suciedad en esta zona puede causar un desgaste prematuro y reducir así el rendimiento de la suspensión.

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

La cadena de la bicicleta es el elemento central del sistema de transmisión de su bicicleta. La suciedad se acumula en la cadena oleosa y acelera su desgaste.

Para una vida útil larga y fiable de la cadena, lleva a cabo los siguientes pasos con regularidad:

1. Limpia la cadena con un paño empapado en aceite.
2. Engrasa la cadena con aceite para cadenas.
3. Limpia el exceso de aceite con un paño seco y sin pelusas.

ESTACIONAR LA BICICLETA

Las bicicletas siempre deben estacionarse con seguridad y protegerse contra posibles caídas. A menudo basta con caer desde una posición de pie sobre un borde para causar un daño permanente al cuadro o a los componentes. Ver también «Transporte y almacenamiento».

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

6.3 DESPUÉS DE UNA CAÍDA



PELIGRO

PELIGRO DE ACCIDENTES POR COMPONENTES DAÑADOS O ROTOS.

La caída o la sobrecarga pueden causar daños invisibles y desapercibidos.

- Conducir con piezas dañadas, dobladas o incluso desgarradas constituyen un peligro de muerte.
- Después de una caída, la bicicleta y sus piezas deben ser revisadas por el servicio técnico de PROPAIN o por un técnico en mecánica de bicicletas.
- Nunca repares tú mismo las piezas dobladas, sino que las debes sustituir por tu propia seguridad.

Los componentes de aluminio presentan daños por abolladuras, grietas, deformación o decoloración. Si se produce uno de estos signos, el componente o la bicicleta no debe seguir utilizándose. Cualquier sospecha de daño debe ser siempre examinada por el servicio técnico de PROPAIN o por un técnico en mecánica de bicicletas.

7. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

7.1 TRANSPORTE EN COCHE

La mejor solución y la más segura para transportar la bicicleta es dentro del coche. Allí tu bicicleta está protegida perfectamente de las inclemencias del tiempo y de posibles robos. Sin embargo, también se deben tener en cuenta varios aspectos:

- Si el coche está expuesto a la radiación solar directa, sus superficies pueden calentarse mucho. Las piezas de carbono se deben proteger o cubrir para que no les dé la luz directa.
- Las piezas de carbono son muy sensibles a las posibles cargas de presión. Si se deben apilar piezas, por ejemplo, ruedas sobre el cuadro, es esencial que se proteja con algo acolchado. Muchos fabricantes ofrecen bolsas especiales para sus ruedas. De este modo, las ruedas están perfectamente protegidas durante el transporte.
- Si se retiran las ruedas, se debe colocar un seguro de transporte entre los extremos del cuadro u horquilla y entre las pastillas del freno de disco.

7.2 TRANSPORTE EN PORTABICICLETAS TRASERO O DE TECHO

Los portabicicletas trasero y de techo con agarres para el tubo superior, inferior o el sillín no son adecuados para los cuadros de carbono. La fuerza de sujeción del agarre pueden dañar la estructura de carbono. Antes de colocar las correas o cintas con trinquete en las llantas, estas se deben proteger con algo acolchado. Si se transportan varias bicicletas en el portabicicletas trasero o de techo, hay que tener cuidado de que haya suficiente espacio o colocar algo acolchado entre ellas. Si se transportan bicicletas con ruedas de carbono en el soporte trasero, asegúrese de que haya suficiente espacio entre el tubo de escape y la rueda. La distancia mínima es de 45 cm detrás y al menos 20 cm encima del tubo escape. Respete también el manual de instrucciones del fabricante del portaequipajes trasero o de techo.

7.3 ALMACENAMIENTO DE LA BICICLETA

La bicicleta debe colocarse en un soporte adecuado, idealmente que solo aguante la rueda trasera.

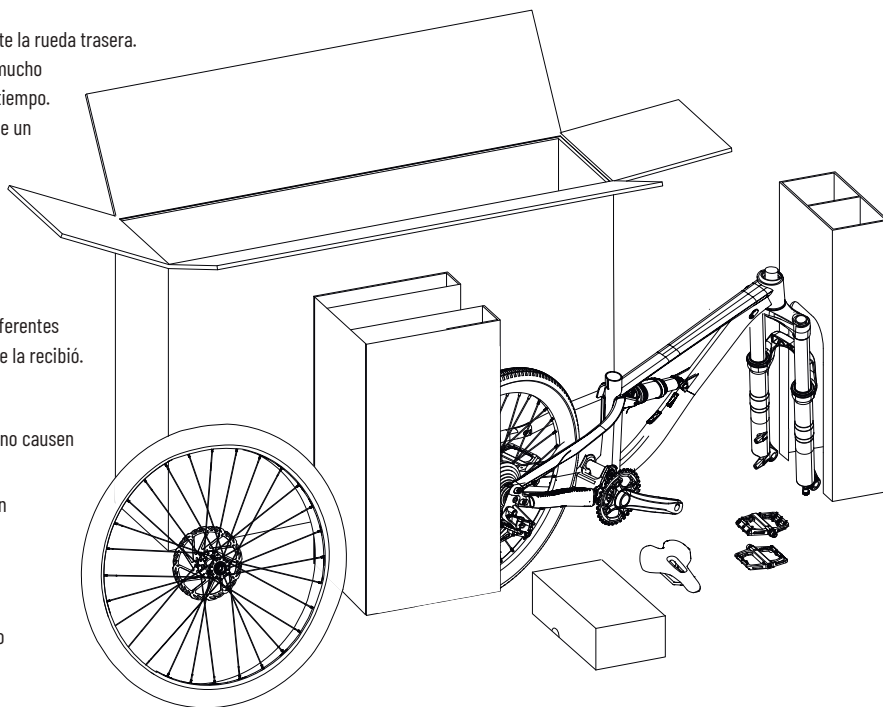
Comprueba la presión del aire regularmente si la bicicleta está parada durante mucho tiempo. No se debe dejar la bicicleta sin aire en los neumáticos durante mucho tiempo.

Otra alternativa para guardar de forma segura la bicicleta consiste en colgarla de un gancho acolchado o recubierto con plástico o goma. En caso de guardar la bicicleta durante más de tres meses, se debe retirar el líquido sellante del neumático si se usan ruedas *tubeless*. Algunos líquidos sellantes contienen ingredientes que intensifican la corrosión pudiendo dañar la llanta.

7.4 ENVÍO DE BICICLETAS

En función del tamaño de la PROPAIN Bike Box, la bicicleta se puede enviar en diferentes estados de montaje. Envía la bicicleta en las mismas condiciones de montaje que la recibió.

1. Fija todas las piezas sueltas o móviles o envuélvelas bien.
 - Los componentes afilados o puntiagudos se deben envolver para que no causen daños en el interior de la caja y no puedan perforarla.
2. Para el envío retira la rueda delantera (Dreckspatz, Frechdxax) y envuélvela en
3. Guarde el cierre rápido en la caja de piezas pequeñas.
4. Coloque el cartón de relleno detrás de la rueda trasera.
5. Protege el tubo superior con material adecuado (por ejemplo, un aislamiento tubular) para evitar que el manillar cause daños.



8. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO



PELIGRO

PELIGRO DE ACCIDENTES POR MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN NO REALIZADOS CUANDO TOCABA

Si se descuida la inspección y el mantenimiento, los componentes desgastados pueden causar accidentes.

- Deben respetarse los trabajos e intervalos de mantenimiento e inspección indicados en este manual de instrucciones.
- El cumplimiento de los trabajos e intervalos de mantenimiento e inspección es un requisito indispensable para conservar el derecho a garantía.

Solo un mantenimiento y cuidado regulares garantizan que todas las piezas de la bicicleta funcionen correctamente. Las tareas sencillas de limpieza, mantenimiento e revisión las debes llevar a cabo tú mismo con regularidad (ver «Trabajos antes y después de salir» en la página 116). Trabajos antes y después de salir En función del intervalo de mantenimiento indicado, los trabajos de mantenimiento e inspección requeridos deben ser realizados por PROPAIN o por un profesional debidamente cualificado.

También encontrarás toda la información sobre la inspección y el mantenimiento en www.propain-bikes.de.

8.1 MANTENIMIENTO DE LOS COMPONENTES

En teoría, puedes llevar a cabo todos los trabajos de mantenimiento tú mismo. En caso de duda sobre los propios conocimientos o la falta de herramientas especiales, los trabajos los deberá llevar a cabo PROPAIN o por un técnico en mecánica de bicicletas.

COMPONENTE	TRABAJO	INTERVALO
Bicicleta completa	Comprobar los pares de apriete de todos los tornillos. Para los valores de par, ver «8.3 Pares de apriete» en la página 40.	la primera vez, tras 100-300 km o de 5 a 15 h*; después, cada 1.500 km o 75 h*
Cuadro	Inspección visual del cuadro para detectar posibles daños como grietas y deformaciones, decoloración y rozaduras causadas por la funda o los cables de los frenos.	3 meses

COMPONENTE	TRABAJO	INTERVALO
Horquilla / amortiguador	Inspección visual para detectar posibles daños como grietas, deformaciones y decoloración.	3 meses
	Revisión pequeña	50 h / 3 meses o según las indicaciones del fabricante
	Revisión grande	200 h / anual o según las indicaciones del fabricante
Dirección	Desmontar, limpiar, engrasar y volver a montar todas las piezas de la dirección. Sustituir los rodamientos que funcionan mal o presentan corrosión.	6 meses
Tija de sillín	Desmontar, limpiar la tija del sillín y el tubo del cuadro y volver a montarlos sin usar lubricantes. Comprobar par de apriete Para el par de la abrazadera y el pistón del sillín, ver «8.3 Pares de apriete», en la página 40.	3 meses
Manillar / potencia	Comprobar par de apriete Valores del par, ver «8.3 Pares de apriete».	3 meses
Frenos	Comprobar el desgaste de las pastillas de freno. La pastilla del freno debe tener un grosor mínimo de 0,5 mm sobre el soporte metálico.	regularmente
	Comprobar el desgaste de los discos de freno. Grosor mínimo de los discos de freno: 1,7 mm	regularmente
	Purgar frenos / cambiar líquido de frenos	12 meses

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

COMPONENTE	TRABAJO	INTERVALO
Ruedas	Mantenimiento del buje: en condiciones normales de uso	12 meses
	en condiciones extremas de uso (conducción regular con polvo, lluvia, nieve o conducción frecuente con lluvia) Para los trabajos de mantenimiento, ver las instrucciones del fabricante.	3 meses
	Comprobar la tensión de los radios, la concentricidad y el desgaste de la rueda.	10 h*
Neumáticos	Desmontar las cubiertas y comprobar posibles daños y cuerpos extraños que hayan entrado podido entrar.	3 meses
Cambio / transmisión	Comprobar el desgaste de la cadena con el medidor del desgaste de cadenas. La cadena se debe sustituir cuando el medidor del desgaste de cadenas mide el alargamiento máximo permitido. Al cambiar la segunda cadena se deben sustituir también los platos y el cassette.	la primera vez, tras 1000 km; después, regularmente
	Revisar el ajuste de los desviadores trasero y delantero.	3 meses
	Si se usa un cambio o una tija de sillín electrónicos: Cambiar las pilas de botón. Tipo de pila: CR2032	2 años o cuando se enciende/parpadea el LED

*h = horas de funcionamiento. En los intervalos indicados en km y h, es válido el primer evento de los dos que ocurre.

8.2 MÁS INFORMACIÓN

Si estás seguro de que posees los conocimientos y habilidades necesarios, puedes encontrar toda la información necesaria sobre los trabajos mencionados en los sitios web de los fabricantes de componentes. Recuerda que te haces responsable de todos los trabajos que llevas a cabo y que la garantía y el derecho a garantía se extinguen en caso de un mantenimiento o instalación incorrectos.

- SRAM / Rock Shox: sram.com/service
- Magura: www.magura.com/de/components/techcenter/
- Newmen: www.newmen-components.de
- Fox: www.ridefox.com
- Sixpack: www.sixpack-racing.de
- Bikeyoke: www.bikeyoke.de
- Stans: www.notubes.com
- Crankbrothers: www.crankbrothers.com

8.3 PARES DE APRIETE

Todos los elementos de fijación roscados se deben ser apretar con una llave dinamométrica adecuada. Si se realiza correctamente, se evita estirar excesivamente los tornillos con el consiguiente riesgo de rotura. Los pares especificados aquí son válidos para las roscas sin lubricar. Si los tornillos se lubrican, el coeficiente de fricción cambia considerablemente y el par debe ser menor. La siguiente tabla detalla todos los pares de apriete que necesitas para tu bicicleta.

Componentes	Fabricante, modelo	Par de apriete
Fijación del sillín	todos	ver par de apriete grabado con láser*
Abrazadera tija del sillín	todos	ver par de apriete grabado con láser*
Fijación pinza de freno en ruedas delantera y trasera	todos	6 Nm
Eje rueda delantera	todos	ver datos del fabricante
Eje rueda trasera	todos	12 Nm

//MANUAL DE INSTRUCCIONES

Componentes	Fabricante, modelo	Par de apriete
Tuercas eje rueda trasera	todas	18 Nm
Tuerca de cierre cassette	todas	40 Nm
Tornillo de sujeción desviador trasero	todos	10 Nm
Tornillos de sujeción discos de freno	todos	6,2 Nm
Tornillo de sujeción biela	todos	ver par de apriete grabado con láser
Pedales	todos	35 Nm
Mandos del manillar	todos	ver par de apriete grabado en láser* También de deber seguir las instrucciones del fabricante del manillar.
Potencia, fijación al manillar	SIXPACK	6 Nm
Potencia, fijación a la horquilla	SIXPACK	6 Nm
Puntos de apoyo triángulo trasero	PROPAIN	ver instrucciones de montaje

*Indica un par de apriete que no se debe sobrepasar. Por regla general, basta con aplicar un par menor para obtener una unión segura. En particular, el par puede reducirse considerablemente por debajo de este valor si se usa pasta de montaje, ya que las partículas sólidas de la pasta aumentan en gran medida la fricción.

Consejo: Cuanto menor sea el par de apriete de los tornillos, menor presión se ejercerá sobre el componente, factor especialmente importante en los componentes de carbono.

8.4 PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

La presión máxima de los neumáticos depende del ancho del neumático y del ancho interior (ancho de la boca) de la llanta. Para ajustar la presión de los neumáticos, puedes utilizar la siguiente tabla como guía. Jamás se debe sobrepasar la presión máxima de los neumáticos. En bicicletas equipadas con los neumáticos originales, la presión máxima se puede determinar por el ancho del neumático. Encontrarás el ancho del neumático en su lateral. En bicicletas de montaña, tiene sentido elegir una presión de neumáticos menor que la presión máxima para favorecer la adherencia de los neumáticos. La presión mínima de los neumáticos también está marcada en el flanco del neumático y no debe ser inferior. La presión de los neumáticos para uso en *trail*, *enduro*, *freeride* y *downhill* debe ser de unos 1,5 a 1,9 bares en la rueda delantera y de unos 1,7 a 2,1 bares en la trasera.



